


71  
C. 12  
BONSON



Pāli Text Society.

Journal

OF THE

PĀLI TEXT SOCIETY.

1897—1901.

EDITED BY

T. W. RHYS DAVIDS, PH.D., LL.D.,

OF THE MIDDLE TEMPLE, BARRISTER-AT-LAW,

PROFESSOR OF PĀLI AND BUDDHIST LITERATURE IN UNIVERSITY COLLEGE,  
LONDON.

LONDON :

PUBLISHED FOR THE PĀLI TEXT SOCIETY,

BY HENRY FROWDE,

FORD UNIVERSITY PRESS WAREHOUSE, AMEN CORNER, E.C.

—  
1901.



PK  
4541  
P3  
1897-  
1901







Digitized by the Internet Archive  
in 2007 with funding from  
Microsoft Corporation

**Journal of the Pali Text Society.**



~~Orient &  
Semit. Philol.  
P~~

Pāli Text Society.

---

Journal

OF THE

PĀLI TEXT SOCIETY.

1897—1901.

EDITED BY

T. W. RHYS DAVIDS, PH.D., LL.D.

OF THE MIDDLE TEMPLE, BARRISTER-AT-LAW,  
PROFESSOR OF PĀLI AND BUDDHIST LITERATURE IN UNIVERSITY COLLEGE,  
LONDON.

LONDON:

PUBLISHED FOR THE PĀLI TEXT SOCIETY,  
BY HENRY FROWDE,  
OXFORD UNIVERSITY PRESS WAREHOUSE, AMEN CORNER, E.C.

—  
1901.

313222  
14. 3. 35

PK  
454  
P3  
1897-1901



## TABLE OF CONTENTS.

---

	PAGE
REPORT OF THE PĀLI TEXT SOCIETY . . .	vii
INDEX TO PĀLI WORDS DISCUSSED IN TRANSLATIONS.	
BY MABEL HAYNES BODE, Ph.D. . . .	1
ON SOME STANZAS IN EULOGY OF THE BUDDHA.	
BY PROFESSOR EDMOND HARDY, D.D., Ph.D. . .	43
NOTES ON POLITICAL DIVISIONS IN INDIA WHEN	
BUDDHISM AROSE. BY T. W. RHYS DAVIDS,	
Ph.D., LL.D. . . . .	55
THE EARLIEST ROCK CLIMB. BY CAROLINE A. RHYS	
DAVIDS, M.A. . . . .	80
LIST OF THE PĪṬAKAS . . . . .	85
ISSUES OF THE PĀLI TEXT SOCIETY . . . .	87
LIST OF DONORS TO THE PĀLI TEXT SOCIETY .	91



# REPORT OF THE PĀLI TEXT SOCIETY,

1897-1901.

SINCE the last Report the Society has received the substantial amount of £315 in donations from those who recognised the good work it is doing for historical research. This brings the total amount received in donations up to £741 17s. 0d., which is shown in the list at the end of this issue. If they add the amount of the printing bills paid by Mr. Sturdy, as shown in the note to that list, subscribers to the Society will see that they have to thank these generous supporters of their work for contributions towards its expenses amounting, on the whole, to more than a thousand pounds.

With this help the Society has been able to pay for the publication of fifty-one volumes, and now finds itself in the position, with no debts owing, of having enough funds in hand to be able to pay for the issues up to the year 1903 inclusive. The Society will not be able to complete its work without further help. But there is a reasonable hope, resting on the experience of the past, that such help will be forthcoming in due time.

Since the last Report M. Léon Feer has completed his edition of the *Samyutta*, and he has kindly promised to give us, in a sixth volume, a complete set of indices to all the five volumes of the text. Professor Hardy has also completed the edition of the *Aṅguttara* in five volumes, of which the Society owed the first two to the late Dr. Morris. The last volume contains, besides the usual indices, as added to each volume of this edition, a careful and full synopsis, or table of contents, which will be found most useful, to the whole work. And I am now able to announce that the edition of the *Majjhima*, commenced by Mr. Trenckner and continued by Mr. Chalmers, is also complete, the last sheet of the third part of the third and last volume having been already printed. There were no indices to the previous volumes.

Mr. Chalmers proposes to publish, with the third, complete indices, not only of names, but also of subjects, to the whole work.

It is needless to point out the importance of the completion of these works—each of them a great achievement—which we owe to the scholars named. The Society has now published three out of the four great Nikāyas, and ten out of the fifteen books of the Khuddaka Nikāya. The Dīgha will, it is hoped, soon follow. The second volume is already far advanced in type, and the third volume is in preparation.

We have also brought out Dr. Mabel Haynes Bode's Sāsana Vaṃsa, with the valuable introduction she has prefixed to it, and the indices to facilitate its use. And Professor Hardy has added to the other great services he has rendered us by his editions of the Netṭi Pakaraṇa and of Dhammapāla's Commentary on the Vimāna Vatthu.

This is a good record of work done. Of work to be done I am able to announce a new edition, now so long wanted, of the Mahā Vaṃsa, also by Professor Hardy. Dr. Neumann has, I am sorry to say, abandoned, at least for the present, his intention of editing the Paṭisambhidā. But the other works mentioned on page ix of the last Report are still in hand. So the end of our work is now well in sight, and our little Society, in spite of the constant financial and other difficulties it has had all through to contend with, may fairly claim to have done not a little for the history of India by placing this literature in the hands of scholars. We have reached the second stage—the work of translating and classifying the contents of the books thus made accessible, the work of gathering in the harvest. And we can say on this point, too, with Professor Weber, our master and pioneer in so many directions of Indian research, Nil desperandum—auch hier wird es tagen.

T. W. RHYS DAVIDS.

# Index to Pāli Words

DISCUSSED IN TRANSLATIONS.

BY

MABEL HAYNES BODE, PH.D., M.R.A.S.

---

A FEW words of preface are needed to explain a title perhaps rather large and vague for a work of reference with very definite limits.

The field of Pāli Buddhist literature is vast, and has been already widely explored. The aim of the following Index, undertaken for the Pāli Text Society, is to be some help towards the saving of time in future research. It brings together a number of words annotated in various translations of Pāli Texts (giving references by volume and page). Very many of the words indexed 'do not occur in Childers' Dictionary, and a great number of them have been commented on in notes of historical, philological, or bibliographical interest, with references to parallel passages.

It will be seen that the translators cited by name are very few in number. The selection (necessary for a brief work of this kind) was made on the plan of keeping to some well-known and easily accessible translations of complete texts. Grammatical works, separate articles, and translated extracts scattered in periodicals and elsewhere have been reluctantly excluded for the reasons hinted above. The translations referred to embody, in their turn, a mass of references for which the Index is merely a starting-point.

Proper names form no part of the scheme, since

valuable indices of this class have already appeared, and no text or translation is without one of its own. As to the form under which the Pāli words are entered, the compiler must venture on a brief explanation, or rather excuse, since the Index, in this respect, can ill bear severely scholarly criticism. The methods of translators vary, even in their own several publications, and the maker of an index from many books is apt to slip into inconsistencies. The plan followed here is nearest to that adopted by Professors Rhys Davids and Oldenberg for the Vinaya, *i.e.*, adjectives and masculine nouns in *a* appear in the crude stem-form, feminines and neuters, as a usual thing, with the terminations of the nominative singular, and verbs in the third personal singular of the present indicative. It must be admitted, however, that the method has not been strictly adhered to. Nouns in the plural will be met with, as well as various verb-forms and neuter nouns in the crude form. The "time-saving" purpose of the present work is a practical rather than a scientific one. If its purpose is served its failings will perhaps be pardoned.

It cannot, of course, pretend to completeness in any sense, even within its own expressly limited scope. As a memorandum of research it must needs be soon behind-hand, while contributions to Pāli scholarship are appearing every month. Moreover, many omissions and errors may be found, in spite of the compiler's sincere wish and care to avoid them. For these an apology is offered, both to the scholars to whose work the Index will, it is hoped, serve, in some sort, as a finger-post, and to those others who may do it the honour to consult it for guidance.

M. H. B.

*February, 1901.*



## ABBREVIATIONS OF TITLES.

- Bud. S. ... Buddhist Suttas. Translated by Rhys Davids. Sacred Books of the East. Vol. XI. (Oxford, 1881.)
- Dhp. ... Dhammapada. Translated by Max Müller. Sacred Books of the East, Vol. X. (Second Edition, Oxford, 1898.)
- Dh. S. ... Dhamma Saṅgaṇi. Translated by Mrs. C. A. F. Rhys Davids. Oriental Translation Fund. New Series, Vol. XII. (London, 1900.)
- Dial. ... Dialogues of the Buddha. Translated by Rhys Davids. Sacred Books of the Buddhists. (London, 1899.)
- Jāt. ... Jātaka. Translated by various hands ; edited by Professor E. B. Cowell. (Cambridge, 1895, &c.)
- M. N. ... Majjhima Nikāya. Translated by Karl Neumann. (Leipzig, 1896, &c.)
- Mil. ... The Questions of King Milinda. Translated by Rhys Davids. Two vols. S.B.E. Vols. XXXV., XXXVI.
- S. N. .... Sutta Nipata. Translated by V. Fausböll. S.B.E. Vol. X. (Second Edition.)
- Vin. Texts... Vinaya Texts. Translated by T. W. Rhys Davids and Hermann Oldenberg. Three vols. S.B.E. Vols. XII., XVII., XX.

## INDEX.

- Akathaṅkathi, Dh. 94.  
 Akappakata, Vin. Texts, II. 155.  
 Akaraṇīya, Vin. Texts, III. 355; Bud. S. 4.  
 Akalu, Mil. II. 224.  
 Akalyatā, Dh. S. 311.  
 Akiṇcañña, Mil. I. 251.  
 Akiriyaṃ, Dial. 70.  
 Akiriyaṃvāda, Dh. S. 268.  
 Akuppa, Vin. Texts, II. 435.  
 Akkanāla, Vin. Texts, II. 247.  
 Akkavāṭa, Vin. Texts, III. 178.  
 Akkocchi, Dh. 4.  
 Akkhaṃ, Dial. 10.  
 Akkharikā, Dial. 11.  
 Akkhānam, Dial. 8.  
 Akkhuddāvakaṣa, Dial. 146.  
 Agatigataṃ, Jāt. II. 1.  
 Aguttadvāratā, Dh. S. 350.  
 Agga, Vin. Texts, III. 202.  
 Aggaññaṃ, Dial. 105.  
 Aggaḷa, Vin. Texts, II. 215.  
 Aggalavaṭṭi, Vin. Texts, III. 106.  
 Aggahitattaṃ, Dh. S. 300.  
 Aggihomaṃ, Dial. 17.  
 Aṅgaṃ, Dial. 16.  
 Aṅgaṃ, Vin. Texts, III. 295.  
 Aṅgavijjā, Dial. 18.  
 Aṅgulipatoḍakena, Dial. 113.  
 Aṅguliveṭhanaka, Dh. S. 178.  
 Acakkhussa, Vin. Texts, III. 147.  
 Acelaka, Vin. Texts, I. 41; M. N. I. 376, 482.  
 Accibaddha, Vin. Texts, II. 207.  
 Accekacīvaraṃ, Vin. Texts, I. 29.  
 Acchūpiyati, Vin. Texts, III. 83.  
 Ajagara, Mil. II. 349.  
 Ajinakkhipa, Vin. Texts, II. 247; Dial. 230.  
 Ajjava, Dh. S. 348.  
 Ajjhataṃ, Dh. S. 45; 207, 241, 272.  
 Ajjhattika, Dh. S. 220.  
 Ajjhāsaya, Dh. S. 200.  
 Ajjhenakujja, S. N. 39.  
 Ajjhosaṇam, Dh. S. 277.  
 Añjana, Vin. Texts, II. 50.  
 Añjani, Vin. Texts, III. 141.  
 Aññā, Vin. Texts, II. 10; III. 303; Mil. II. 217; Dh. S. 96.  
 Aññāta, Vin. Texts, III. 186.  
 Aññātavindriyaṃ, Dh. S. 150.  
 Aṭani, Vin. Texts, I. 53.



- Aṭṭāna, Vin. Texts, III. 67.  
 Aṭṭhakavagga, Vin. Texts, II. 37.  
 Aṭṭhapadaka, Vin. Texts, III. 167.  
 Aṭṭhilla, Vin. Texts, III. 341.  
 Aḍḍhapallaṅka, Vin. Texts, III. 367.  
 Aḍḍhakāsika, Vin. Texts, II. 195.  
 Aḍḍhakusi, Vin. Texts, II. 209.  
 Aḍḍhamandala, Vin. Texts, II. 209.  
 Aḍḍhayoga, Vin. Texts, I. 174.  
 Aḍḍharūka, Vin. Texts, III. 138.  
 Aṇati, Mil. II. 26.  
 Aṇḍaka, Dh. S. 349.  
 Atakkiko, Mil. II. 67.  
 Atimuttaka, Mil. II. 224.  
 Atisañcārena, Mil. II. 119.  
 Atisitvā, Dial. 282.  
 Atula, Dhp. 60.  
 Attakāmapāricariyā, Vin. Texts, I. 8.  
 Attapaṭilabha, Dial. 259.  
 Attamanatā, Dh. S. 12.  
 Attā, Vin. Texts, I. 100; Mil. I. 86; Dh. S. xxxvi, lxxi, 259; Dial. 81, 189.  
 Attādānaṃ, Vin. Texts, III. 314.  
 Attānudiṭṭhi, Mil. I. 226.  
 Attha, Dhp. 46; Mil. II. 349.  
 Atthabhāva, Dh. S. 175.  
 Atthavasa, Vin. Texts, III. 263.  
 Atthāra, Vin. Texts, II. 148.  
 Atthāraka, Vin. Texts, II. 155.  
 Atthidhamma, Mil. II. 187.  
 Athabbaṇaveda, Dial. 109.  
 Adassāvī (ariyānaṃ) Dh. S. 258.  
 Adiṭṭhasacca, Mil. I. 211.  
 Adesanāgāmī, Vin. Texts, II. 333.  
 Adosa, Dh. S. 21, 22.  
 Advaya, Bud. S. 97.  
 Adhammarāga, Dh. S. 280.  
 Adhikaraṇi, Jāt. III. 180.  
 Adhiccasaṃuppanika, Dial. 41.  
 Adhimutti, Dh. S. 359.  
 Addhariya (brāhmaṇa), Bud. S. 171.  
 Addhāna, Vin. Texts, I. 26.  
 Addhānavemattatā, Mil. II. 132.  
 Adhiṭṭhātabba, Vin. Texts, III. 101, 117.  
 Adhiṭṭhita, Vin. Texts, II. 40, 151, 152.  
 Adhipaññā, Dial. 237.  
 Adhivacanāṃ, Dh. S. 340.  
 Adhisīla, Vin. Texts, II. 23.  
 Anacchariya, Vin. Texts, I. 85.  
 Anajjhāpanna, Mil. II. 339.  
 Anattaṃ, Bud. S. 9, 241.  
 Anantagocara, Dhp. 50.  
 Anantarika, Vin. Texts, III. 285.

- Anantāni (cattāri), Dial. 36.  
 Anapadāna, Vin. Texts, II. 272.  
 Anabhāva, Vin. Texts, II. 113.  
 Anabhirati, Vin. Texts, III. 77.  
 Anariya, Mil. I. 255.  
 Anavasesa, Vin. Texts, II. 316 ; III. 35.  
 Anavassuta, Dh. 13.  
 Anāgāmī, Bud. S. 120 ; Dh. 48 ; Mil. I. 157 ; Dh. S. 296, 302, 326.  
 Anādariya, Vin. Texts, I. 44.  
 Anādāna, S. N. 193.  
 Anāmantacāra, Vin. Texts, II. 150.  
 Anārammaṇa, Dh. S. 169, 318.  
 Anāsava, Bud. S. 97.  
 Anikāmaṣeyya, Dh. 75.  
 Anikkasāva, Dh. 6.  
 Aniccaṃ, Dh. S. 171.  
 Anibbisana, Dh. 43.  
 Animitta, Dh. 27.  
 Anivesana, Dh. 14.  
 Annisita, Mil. II. 193, 252.  
 Anika, Vin. Texts, II. 13.  
 Anuttara, Dial. 90.  
 Anudittḥi, Dial. 26.  
 Anuddā, Dh. S. 275.  
 Anunaya, Dh. S. 276.  
 Anupakhajja, Vin. Texts, I. 42 ; III. 285.  
 Anupaññatti, Vin. Texts, III. 374.  
 Anupadajjeyya, Vin. Texts, I. 29.  
 Anuppadāna, Mil. II. 287.  
 Anupaviṭṭha, Mil. II. 107, 189.  
 Anupahata, Mil. II. 112.  
 Anupādā, Dh. S. 197.  
 Anupādiyāna, Dh. 8.  
 Anupeseti, Mil. I. 57.  
 Anubhāga, Vin. Texts, III. 203.  
 Anubhūta, Mil. I. 123.  
 Anumajjati, Mil. II. 114.  
 Anumajjana, Mil. I. 96, 245.  
 Anummatta, Mil. I. 183.  
 Anuyāyati, Mil. II. 324.  
 Anuyāyī, Mil. II. 131.  
 Anuravati, Mil. I. 96.  
 Anurodha, Dh. S. 276.  
 Anullapanā, Vin. Texts, III. 36.  
 Anuvāta, Vin. Texts, II. 154, 231 ; III. 93.  
 Anuvivaṭṭa, Vin. Texts, II. 209.  
 Anuvyañjanagāhī, Dh. S. 351 ; Dial. 80.  
 Anusandahati, Mil. I. 96.  
 Anusampavaṅkatā, Vin. III. 36.  
 Anusaya, Dh. 81 ; Dh. S. 281.  
 Anusāreti, Mil. I. 57.  
 Aneccaṃ, Bud. S. 241.  
 Aneḷagala, Vin. Texts, II. 37 ; Dial. 146.  
 Antaka, Dh. 17.  
 Antaggāhika, Vin. Texts, I. 344.  
 Antaraghara, Vin. Texts, I. 56, 59, 65 ; III. 286.

- Antaravāsaka, Vin. Texts, II. 212.  
 Antarākāja, Vin. Texts, III., 146.  
 Antarāya, Dh. 70.  
 Antimavatthu, Vin. Texts, I. 276.  
 Antosamnorodha, Dh. S. 312.  
 Andhavenī, Bud. S. 173 ; Dial. 305.  
 Anvad, Bud. S. 252.  
 Apakassa, Mil. II. 320  
 Apagabbha, Vin. Texts, II. 111.  
 Apacayagāmī, Dh. S. 264.  
 Apaṭissaraṇa, Vin. Texts, III. 175.  
 Apada, Dh. 50.  
 Aparanta, Mil. II. 148.  
 Apariggaha, Bud. S. 183.  
 Apariyāpanna, Dh. S. 165, 251, 254.  
 Apariyogāhaṇā, Dh. S. 116.  
 Apalokana, Vin. Texts, III. 37.  
 Apassenaphalaka, Vin. Texts, III. 219.  
 Apākaṭatā, Mil. II. 39.  
 Apānaka, Dial. 232.  
 Apāya, Bud. S. 17 ; Jāt. II. 99.  
 Apāyamukhaṇ, Dial. 124.  
 Apiḷāpana, Mil. I. 58.  
 Apiḷāpanatā, Dh. S. 16.  
 Apuññalābha, Dh. 75.  
 Apubbaṇ, Mil. I. 65.  
 Apekkhā, Dh. 83 ; Dh. S. 279,  
 Appanā, Mil. I. 96 ; Dh. S. 53, 220, 276.  
 Appamaññā, Bud. S. 273 ; Dh. S. 66.  
 Appamāṇaṇ, Dh. S. 60.  
 Appamāda, Dh. 9 ; Mil. II. 140.  
 Appamānā (dhammā), Dh. S. 265.  
 Appāṭihīrakataṇ, Dial. 257.  
 Appasadda, M. N. II. 345  
 Appuya, Vin. Texts, III. 183.  
 Appoṭheti, Vin. Texts, II. 349.  
 Abbaya, Mil. II. 327.  
 Abbhakkhāna, Dh. 38.  
 Abbhussahanatā, Vin. Texts, III. 36.  
 Abbhokāsika, Dial. 231.  
 Abhayūvara, Vin. Texts, I. 207.  
 Abhijjhā, Dh. S. 22 ; Dial. 82.  
 Abhiñña, Dh. S. 53 ; Dial. 62.  
 Abhithāṇaṇ, Dh. S. 267.  
 Abhidhamma, Mil. II. 237.  
 Abhibhāyatanāni, Bud. S. 49 ; Dh. S. 58.  
 Abhivinaya, Mil. II. 237.  
 Abhisaukhārika, Vin. Texts, III. 9.  
 Abhisaukharati, Dial. 251.  
 Abhisaukharaviññāṇaṇ, Dh. S. 262.  
 Abhisauññānirodha, Dial. 246.  
 Abhisannakāya, Vin. Texts, II. 60, III. 102.  
 Abhisamaya, Mil. II. 245.

- Abhihaṭṭhum, Vin. Texts, I. 21 ; II. 440.  
 Amata, Dh. 9 ; Mil. I. 236 ; II. 84, 190, 219.  
 Amattaññutā, Dh. S. 352.  
 Amanussa, Mil. I. 279.  
 Amarāvikkhepika, Dh. S. 294.  
 Amoha, Dh. S. 21, 22.  
 Ambakā, Vin. Texts, II. 107.  
 Ambapāli, Bud. S. 31.  
 Ambalaṭṭhikā, Dial. 2.  
 Ammaṇa, Mil. I. 154.  
 Ayasa, Bud. S. 92.  
 Ayoniso, Dh. S. 103.  
 Araṭu, Mil. II. 28.  
 Araṇi, Mil. I. 85.  
 Araṇipotaka, Mil. I. 85.  
 Araṇisahita, Vin. Texts, III. 292.  
 Aratiratisaha, Bud. S. 212.  
 Arahat, Dh. 46 ; 48 ; Vin. Texts, II. 10 ; Bud. S. 107. Dial. 208, 273.  
 Arahatta, Dh. S. 296.  
 Ariya, Dh. 9, 23, 67 ; Vin. Texts, II. 37 ; Mil. II. 35 ; Dial. 94.  
 Ariyavāsa, Vin. Texts, I. 141.  
 Arugatta, Mil. II. 262.  
 Arūpa (vīṇokha), Dial. 49, 59.  
 Arūpakāyikā, Mil. II. 187.  
 Arūpajjhānāni, Dh. S. 71.  
 Arūpabrahmaloka, Jāt. III. 289.  
 Arūpasaññi, Dh. S. 59.  
 Arūpī, Dh. S. xlv.  
 Artha, Dh. 86.  
 Alakkhika, Vin. Texts, III. 250.  
 Alaṃkammaniya, Vin. Texts, I. 16.  
 Alamariya, Mil. II. 60.  
 Alobha, Dh. S. 21, 22.  
 Alola, Mil. II. 253.  
 Avakkārapātī, Vin. Texts, III. 287.  
 Avagaṇḍakārakam, Vin. Texts, I. 64.  
 Avaṅga, Vin. Texts, III. 342.  
 Avacaram, Dh. S. xlv.  
 Avajjam, Dh. S. 313.  
 Avatṭhiti (cittassa), Dh. S. 13.  
 Avapāna, Jāt. IV. 21.  
 Avassuta, Dh. 13.  
 Avikkhepa, Mil. I. 60 ; Dh. S. 14, 120.  
 Avijjāsava, Dial. 93.  
 Avinīta, Dh. S. 259.  
 Avippavāsa, Vin. Texts, I. 255.  
 Avisahāro, Dh. S. 14.  
 Avīci, Mil. I. 9 ; II. 221.  
 Avyākata (dhammā), Dh. S. 123.  
 Avyakatāni, Dial. 187.  
 Avyāseka, Dial. 80.  
 Asaṅkiliṭṭha-citta, Bud. S. 183 ; Dial. 313.  
 Asaṅkhata (dhātu), Dh. S. 166, 342, 367 *seq.*  
 Asaññasattā, Dial. 41.  
 Asat, Dh. 87.

- Asaddhamma, Vin. Texts, III. 262.  
 Asappanā, Dh. S. 116.  
 Asamādānacāra, Vin. Texts, II. 151.  
 Asamphutṭha, Dh. S. 194.  
 Asambhoga, Vin. Texts, III. 120.  
 Asahāya, Mil. II. 26.  
 Asubhajhānam, Dh. S. 69.  
 Asuropana, Dh. S. III.  
 Asecana, Mil. II. 347.  
 Aṣṭakā, Mil. II. 331.  
 Assapuṭa, Dial. 120.  
 Assutavā, Dh. S. 258.  
 Ahivātāroga, Jāt. II. 55.  
 Ahivātakaroga, Vin. Texts, I. 204.  
 Ahivijjā, Dial. 18.  
 Ahimsā, Dial. 165.  
 Ahetukavāda, Dh. S. 267.  
 Ākāso, Dh. S. lviii, 194.  
 Āgamatṭhakathā, Dh. S. XXIII.  
 Āgamma, Vin. Texts, II. 237.  
 Āghāta, Dh. S. 282.  
 Āghātana, Dial. 44.  
 Ācamanakumbhi, Vin. Texts, III. 280.  
 Ācayo, Dh. S. 195.  
 Ācariya, Vin. Texts, I. 178 *seq.*  
 Ācariyaka, Vin. Texts, II. 240.  
 Ācāra, Vin. Texts, I. 184 ; Mil. I. 42.  
 Ācāragocara, Bud. S. 210.  
 Ājīva, Dial. 221.  
 Ājīvaka, Mil. II. 308 ; Dial. 71 ; M. N. I. 372, 482.  
 Āṇicolaka, Vin. Texts, III. 348.  
 Ātumāna, S. N. 145.  
 Ādāsa-paṇho, Dial. 24.  
 Ādiccupatṭhānam, Dial. 24.  
 Ādittapariyāya, Mil. I. 234.  
 Ādi-brahma-cariyaṃ, Bud. S. 16.  
 Ādīnakhattiyakula, Dial. 148.  
 Ādeyyavāca, Vin. Texts, III. 186.  
 Ādeyyavācana, Mil. I. 166.  
 Ānantarika, Vin. Texts, III. 198, 246 ; Dh. S. 267.  
 Āpatti, Dh. S. 346.  
 Āpattivutṭhāna, Dh. S. 346.  
 Āpāṭham, Dh. S. 199.  
 Apāyika, Vin. Texts, III. 262.  
 Āpodhātu, Dh. S. xlviii. 201, 242.  
 Ābhassara, Dh. S. 54.  
 Ābhassaraloka, Jāt. I. 292.  
 Āmakasusāna, Jāt. I. 215.  
 Āmaḷakavaṇṭikapīṭha, Vin. Texts, III. 165.  
 Āmisa, Vin. Texts, I. 36 ; Dial. 7.  
 Āmisakhāra, Vin. Texts, II. 60.  
 Āyataka, Vin. Texts, III. 72.  
 Āyatanam, Mil. I. 100 ; Dh. S. 172.  
 Āyatikā (udaka°), Vin. Texts, III. 115.



- Āyu, Dh. 33.  
 Āyuvemattatā, Mil. II. 133.  
 Āyusaṃkhārā, Jāt. I. 106.  
 Āyūhako, Mil. I. 296.  
 Āyūhanī, Dh. S. 278.  
 Āyoga, Vin. Texts, III. 141.  
 Ārambha, S. N. 137; Dh. S. 15.  
 Āraṇṇanapaṇ, Dh. S. 2, 185, 209.  
 Ārādheti (cittaṃ), Dial. 151.  
 Ārāma, Vin. Texts, I. 23.  
 Ārāmika, Vin. Texts, III. 282.  
 Āropita (vāda), Dial. 15.  
 Ālambanabāhā, Vin. Texts, III. 96.  
 Ālinda, Vin. Texts, III. 175.  
 Ālokasaññī, Dial. 82.  
 Āḷaka, Mil. II. 370.  
 Āvajjeti, Mil. II. 155.  
 Āvapati, Mil. II. 122.  
 Āvaraṇa, Vin. Texts, III. 336.  
 Āvasathapiṇḍa, Vin. Texts, I. 37.  
 Āvāsaparamparā, Vin. Texts, II. 371.  
 Āvāhavivāhasambandha, Jāt. II. 247.  
 Āviñchana, Vin. Texts, III. 106.  
 Āveṭhanam, Mil. I. 46.  
 Ācrama, Dial. 212.  
 Ācraṇa, Dh. 26.  
 Āsajja, Dial. 133.  
 Āsajjanam, Vin. Texts, III. 264.  
 Āsatti, Vin. Texts, III. 183.  
 Āsanantarikā, Vin. Texts, II. 292.  
 Āsanapaññāpaka, Vin. Texts, III. 408.  
 Āsandī, Vin. Texts, II. 27; Dial. 11.  
 Asandika, Vin. Texts, III. 165.  
 Āsava, Dh. 13; Vin. Texts, I. 91; Mil. II. 95; Dh. S. 291; Dial. 93.  
 Āsavasampayutta, Dh. S. 295.  
 Āsādeti, Vin. Texts, II. 373.  
 Āsittakūpadhānam, Vin. Texts, III. 117.  
 Āsīditvā, Dial. 314.  
 Āsīyati, Mil. I. 117.  
 Āsevanavittthaka, Vin. Texts, III. 95.  
 Āhaccapādaka, Vin. Texts, III. 164; Mil. I. 209.  
 Āhāro, Dh. S. 30.  
 Āhuṭi, Dial. 74.  
 Āhundarika, Vin. Texts, I. 205.  
 Ikkāsa, Vin. Texts, III. 170.  
 Inaṃ (ādāya), Dial. 82.  
 Itthindriyaṃ, Dh. S. 190.  
 Iddhi, Dh. 48; Vin. Texts, II. 136; III. 230; Bud. S. 2, 40, 259; Dial. 61, 88, 272.  
 Iddhipāda, Bud. S. 63, 232.  
 Idha, Dh. S. 258.  
 Indakhīla, Vin. Texts, I. 52.

- Indriyaṃ, Bud. S. 63; Mil. II. 221; Dh. S. 204.  
 Ibbha, Dial. 113.  
 Isivātam, Mil. I. 30.  
 Ukkapiṇḍaka, Vin. Texts, II, 70.  
 Ukkāpāto, Dial. 21.  
 Ukkāsika, Vin. Texts, III. 68.  
 Ukkuṭikaṃ, Dh. 39; Vin. Texts, III. 16.  
 Ukkuṭikappadhāna, Dial. 231.  
 Ukkuṭikāya, Vin. Texts, I. 62.  
 Uggaṅgala, Bud. S. 99.  
 Ugghaṭṭa, S. N. 176.  
 Uccāvacā, S. N. 128.  
 Uccinatha, Vin. Texts, I. 194.  
 Uccādana, Dial. 87.  
 Uccedadiṭṭhi, Bud. S. 149.  
 Uccedavāda, Vin. Texts, II. 111; Dh. S. 268.  
 Ujjhānakammaṃ, Jāt. IV. 182.  
 Ujjhāyati, Bud. S. 119.  
 Uṇṇati, Dh. S. 298.  
 Uṇhisa, Vin. Texts, III. 97; Bud. S. 262.  
 Utukāla, Vin. Texts, II. 236.  
 Utunibbatta, Mil. II. 103.  
 Uttaraacchada, Vin. Texts, II. 27.  
 Uttaradiṭṭhi, Dh. S. 325.  
 Uttarapāsaka, Vin. Texts, III. 106.  
 Uttarasīsaka, Bud. S. 85.  
 Uttarasetu, Mil. I. 272.  
 Uttarāraṇi, Mil. I. 85.  
 Uttarāpatha, Jāt. I. 22.  
 Uttarāsanga, Vin. Texts, II. 212.  
 Uttaribhaṅga, Vin. Texts, III. 9.  
 Uttarimanussādhammā, Vin. Texts, I. 5, 33.  
 Uttiṭṭhapatta, Vin. Texts, I. 152.  
 Udakaniddhamana, Vin. Texts, III. 108.  
 Udakappasādaka (maṇi), Mil. I. 55.  
 Udakasamgaha, Vin. Texts, II. 147.  
 Udakasāṭhika, Vin. Texts, II. 225.  
 Udakasāla, Bud. S. 130.  
 Udukkhalaṃ, Vin. Texts, II. 45.  
 Udukkhalika, Vin. Texts, III. 105.  
 Udda, Vin. Texts, II. 16.  
 Uddalomī, Dial. 12.  
 Uddesa, Vin. Texts, I. 12.  
 Uddosita, Vin. Texts, III. 363.  
 Uddhamsota, Dh. 58.  
 Uddhaccaṃ, Vin. Texts, I. 5; Dh. S. 119, 286.  
 Uddhadehikaṃ, Bud. S. xlv.  
 Uddhana, Mil. II. 86.  
 Uddhasudhā, Vin. Texts, III. 174.  
 Upakkama, Mil. I. 214.

- Upaganhāna, Mil. I. 58.  
 Upacāra, Mil. I. 218; Dh. S. 54, 276.  
 Upajjha, Vin. Texts, III. 351.  
 Upajjhāya, Vin. Texts, I. 152, 178; II. 18.  
 Upatthāpeti, Vin. Texts, I. 49.  
 Upadhāna, Mil. II. 280.  
 Upadhi, Dh. 95; Vin. Texts, I. 85, 138; S. N. 186.  
 Upanandhati, Vin. Texts, III. 100.  
 Upanikkhita, Vin. Texts, I. 26.  
 Upanijjhāyati, Dial. 33.  
 Upanisīdati, Dial. 117.  
 Upaniyya, Dial. 133.  
 Upama, Dh. 36.  
 Upaya, S. N. 146.  
 Uparitthiṃsaṃ, Dh. S. 264.  
 Uparipitthito, Vin. Texts, III. 273.  
 Upalāpanā, Bud. S. 5.  
 Upalāpeti, Vin. Texts, I. 49.  
 Upasagga, Dh. 38.  
 Upasama, Bud. S. 240, 244.  
 Upasampadā, Mil. II. 377; Jāt. I. 9.  
 Upasiṃsaka, Mil. II. 328.  
 Upādā, Dh. S. 127, 172, 243.  
 Upādānaṃ, Dh. 8; Bud. S. 148; Mil. I. 82; Dh. S. lxi. 323; Dial. 38.  
 Upādānakkhaya, Mil. II. 137.  
 Upādāniya, Dh. S. 203, 323.  
 Upāseti, Mil. II. 371.  
 Upekkhaka, Dh. S. 48; Dial. 85.  
 Upekkhā, Dh. S. 39, 123, 333.  
 Upekkhāsati-parisuddhi, Dh. S. 50.  
 Uposatha, Bud. S. 251, 254; Mil. I. 291.  
 Uposathapamukha, Vin. Texts, I. 252.  
 Uposathāgāra, Vin. Texts, I. 251, 252.  
 Uppathagamana, Dial. 20.  
 Uppādi, Dh. S. 270.  
 Uppāda, Dial. 16.  
 Ubbālha, Vin. Texts, II. 314.  
 Ubbāhikāya, Vin. Texts, III. 49.  
 Ubbhaṇḍita, Vin. Texts, II. 210.  
 Ubbhāra, Vin. Texts, I. 19; II. 157.  
 Ubbhida (loṇa), Vin. Texts, II. 48.  
 Ubhatolohitakūpadhānaṃ, Vin. Texts, II. 28.  
 Ubhatovinaya, Vin. Texts, III. 376.  
 Ubhatovibhaṅga, Vin. Texts, III. 376.  
 Ummattakālaya, Vin. Texts, III. 21.  
 Ummāpuppha, Mil. I. 177; Dh. S. 183.  
 Uyyuñjati, Dh. 27.  
 Uyyoga, Dh. 61.  
 Uracchada, Vin. Texts, II. 348.  
 Ullikhita, Vin. Texts, II. 153.



- Ulloka, Vin. Texts, III. 169.  
 Uḷāram, Dial. 296.  
 Uḷārādhīpati, Mil. II. 318.  
 Uḷumpaṃ, Bud. S. 21.  
 Uçīra, Dh. S. 81.  
 Ussakkati, Mil. II. 88.  
 Ussada, Dh. S. 199.  
 Ussādeti, Vin. Texts, III. 202, 301.  
 Ussāvanā, Vin. Texts, II. 120.  
 Ussīra, Vin. Texts, II. 23.  
 Ussūra, Vin. Texts, II. 221.  
 Usselheti, Vin. Texts, II. 349.  
 Ūhaññi, Vin. Texts, III. 277.  
 Rṣi, Vin. Texts, II. 130; Mil. II. 83, 109; Dial. 118.  
 Ekaggatā, Dh. S. 13.  
 Ekacciya, Vin. Texts, II. 212.  
 Ekaṭṭhaṃ, Dh. S. 251.  
 Ekantamadhuraṃ, Dh. S. 189.  
 Ekantalomī, Dial. 12.  
 Ekapariyākata, Vin. Texts, III. 341.  
 Ekapalāsika, Vin. Texts, II. 13.  
 Ekāsanabhojanaṃ, M. N. II. 162.  
 Ekindriya, Mil. II. 85.  
 Ekuddesa, Vin. Texts, I. 11.  
 Ekodi, S. N. 173.  
 Ekodibhāva, Dh. S. 46; Dial. 85.  
 Ejā, Dh. S. 277.  
 Eragu (tiṇa), Vin. Texts, II. 35.  
 Eḷaka, Vin. Texts, I. 25.  
 Eḷakapāḍakapīṭha, Vin. Texts, III. 165.  
 Eḷamūga, Mil. II. 71.  
 Okappeti, Mil. I. 212.  
 Okirati, Vin. Texts, II. 231.  
 Okoṭimaka, Vin. Texts, III. 40.  
 Okkhittapaligha, Dial. 130.  
 Oguṇṭhita, Vin. Texts, I. 61.  
 Ogumphiya, Vin. Texts, II. 31.  
 Ogha, Mil. I. 274; Dh. S. 308.  
 Oghaniya, Dh. S. 308.  
 Ojā, Mil. II. 37; Dh. S. 196.  
 Oṇojeti, Mil. II. 45.  
 Otāra, Mil. II. 153.  
 Otiṇṇa, Vin. Texts, I. 7.  
 Ottappa, Bud. S. 8; Dh. S. 20.  
 Ottharaka, Vin. Texts, III. 102.  
 Odarika, Mil. II. 261.  
 Onāha, Bud. S. 182, Mil. II. 161; Dh. S. 311.  
 Onīta (pattapāṇi), Vin. Texts, I. 83.  
 Ōnojanaṃ, Vin. Texts, II. 386.  
 Opapātika, Bud. S. 213; Dial. 201.  
 Opāna, Vin. Texts, II. 115; Dial. 177.  
 Obhoga, Vin. Texts, I. 156.

- Omukka, Vin. Texts, II. 17.  
 Oramati, Mil. II. 271.  
 Oḷārika, Dial. 259.  
 Oḷārikam, Dh. S. 208.  
 Ovaṭṭika, Vin. Texts, III. 69.  
 Ovaṭṭiya, Vin. Texts, II. 153.  
 Ovaṭṭiyakaraṇa, Vin. Texts, II. 153.  
 Ovaṭṭheyya, Vin. Texts, II. 154.  
 Ovāda, Vin. Texts, I. 35.  
 Ōsaraka, Vin. Texts, III. 175.  
  
 Kaṃsa, Bud. S. 93.  
 Kaṃsakūṭa, Dial. 6.  
 Kaṃsapattharikā, Vin. Texts, III. 140.  
 Kakka, Vin. Texts, II. 58.  
 Kakkasa, Dh. S. 350.  
 Kaṅkamati, Bud. S. 168.  
 Kaṅkhā, Dh. S. 115.  
 Kaccara, Mil. II. 209.  
 Kajjopakkamaka, Mil. I. 177.  
 Kaṭukañcukatā, Dh. S. 300.  
 Kaṭacchuparissāvanam, Vin. Texts, III. 100.  
 Kaṭasī, Vin. Texts, III. 390.  
 Kaṭākata, Vin. Texts, II. 60.  
 Kaṭisuttakam, Vin. Texts, III. 69, 142, 348.  
 Kaṭumika, Mil. I. 121.  
 Kaṭṭhissam, Dial. 12.  
 Kaṭhina, Vin. Texts, I. 18; II. 148; III. 92.  
 Kaṭhinuddhāra (°ubbhara), Vin. Texts, II. 157, 234, 235.  
 Kaṇavera, Jāt. IV. 119.  
 Kaṇājaka, Vin. Texts, III. 9.  
 Kaṇḍusakaraṇa, Vin. Texts, II. 153.  
 Kaṇṇakita, Vin. Texts, III. 91.  
 Kaṇha, Mil. I. 284; Dh. S. 339.  
 Kaṇhājinā, Mil. II. 125.  
 Kaṇhuttara, Vin. Texts, II. 34.  
 Katākata, Vin. Texts, III. 309.  
 Katikasanṭhānam, Vin. Texts, III. 8.  
 Kattaradaṇḍa, Vin. Texts, II. 20.  
 Kattari, Vin. Texts, III. 138.  
 Kattarikā, Vin. Texts, III. 139.  
 Kattika, Vin. Texts, I. 29.  
 Kathaṅkathā, Dh. S. 94.  
 Kadariyam, Dh. S. 300.  
 Kadali, Vin. Texts, II. 132.  
 Kapalla, Vin. Texts, II. 50.  
 Kapisīsa, Bud. S. 95.  
 Kapisīsaka, Vin. Texts, III. 106.  
 Kappa, Jāt. I. 56.  
 Kappaṭṭhika, Vin. Texts, III. 254.  
 Kappiyam, Dh. S. 313.  
 Kappiyakāraka, Vin. Texts, II. 59, 129.  
 Kappiyakuṭi, Vin. Texts, I. 303; II. 120.  
 Kabaḷikā, Vin. Texts, II. 58.  
 Kamala, Vin. Texts, II. 23.  
 Kampeti, Bud. S. 46.

- Kambala, Vin. Texts, II. 23.  
 Kambalamaddana, Vin. Texts, II. 154.  
 Kammaṇ, Bud. S. 271 ; Mil. II. 140.  
 Kammakaro, Mil. II. 302.  
 Kammaññatā, Dh. S. 24.  
 Kammadhoreyyo, Mil. II. 140.  
 Kammavādī, Dial. 148.  
 Kammassakatam, Dh. S. 357.  
 Kammārabhaṇḍu, Vin. Texts, I. 200.  
 Karakaṭaka, Vin. Texts, III. 112.  
 Karakavassam, Mil. II. 173.  
 Karaṇīya, Bud. S. 102.  
 Karaṇḍa, Dial. 88.  
 Karumbhaka, Mil. II. 73.  
 Karma, Mil. II. 213, 362 ; Dial. 76.  
 Kala, Jāt. I. 47.  
 Kalābuka, Vin. Texts, III. 143.  
 Kali, Dhp. p. 55.  
 Kalyāṇamitra, Dhp. 23.  
 Kallaṇ, Dial. 203.  
 Kaḷingara, Vin. Texts, III. 127.  
 Kaḷimbhaka, Vin. Texts, III. 94.  
 Kaḷīracchejjaṇ, Mil. I. 270.  
 Kaḷopi, Dial. 227.  
 Kavandha, Mil. II. 148.  
 Kavāṭa, Vin. Texts, III. 88, 160.  
 Kavāṭapitṭha, Vin. Texts, III. 105.  
 Kasāva, Vin. Texts, III. 172.  
 Kasiṇa, Dh. S. 57.  
 Kahāpaṇa, Mil. I. 239 ; Jāt. I. 299 ; Dh. S. 184.  
 Kākaguyha, Jāt. II. 122.  
 Kākacchamāna, Mil. I. 131.  
 Kākaṭeppya, Bud. S. 178 ; Jāt. II. 122.  
 Kāca, Vin. Texts. III. 82.  
 Kāma, Dh. S. 43.  
 Kāmachando, Dh. S. 292.  
 Kāmāvacara, Dh. S. 334.  
 Kāmāsava, Dh. S. 293 ; Dial. 93.  
 Kāya, Vin. Texts, II. 224 ; Bud. S. 225 ; Dh. S. 48, 181, 192, 311.  
 Kāyāgatasati, Mil. II. 66, Dh. S. 262.  
 Kāyamudutā, Dh. S. 24.  
 Kāyaviññatti, Dh. S. 192.  
 Kāyura, Vin. Texts, III. 69.  
 Kāraṇā, Mil. I. 254.  
 Kāraṇena, Mil. I. 211.  
 Kāraṇḍava, Mil. II. 363.  
 Kālaghasa, Jāt. II. 181.  
 Kāḷa (loṇa), Vin. Texts, II. 48 ; (°añjana), II. 50.  
 Kāḷaka, Vin. Texts, I. 25.  
 Kāḷaloha, Mil. II. 102.  
 Kāḷasuttaṇ, Mil. II. 361.  
 Kāḷāyasa, Mil. II. 365.  
 Kāveyyaṇ, Dial. 22.  
 Kāsāva, Dhp. 5.  
 Kāsūmārī, Jāt. IV. 270.  
 Kiccādhikaraṇaṇ, Vin. Texts, III. 45.  
 Kicciṭāyati, Mil. II. 85.

- Kiñcana, Dh. 92 ; Vin. Texts, I. 139.  
 Kiṭṭikā, Vin. Texts. III. 174, 176.  
 Kiṇṇattā, Mil. I. 89.  
 Kiriyaṇḍā, Dh. S. 327.  
 Kiriya, Dh. S. xciii. 156.  
 Kiriyaṇḍā, Dh. S. 156.  
 Kiriyaṇḍakata, Dh. S. 284, 362.  
 Kiriṇṇa, Dh. 7.  
 Kilesa, Dh. S. 327.  
 Kukkucā, Dh. S. 312.  
 Kuḍḍa, Vin. Texts, I. 35 ; Bud. S. 99.  
 Kuṇḍakamattikā, Vin. Texts, III. 171.  
 Kuttaṇḍa, Dh. S. 190.  
 Kuttakā, Vin. Texts, II. 27 ; Dial. 12.  
 Kuttavāla, Dial. 130.  
 Kumāripāṇha, Dial. 24.  
 Kumbhakārikā, Vin. Texts, III. 156.  
 Kumbhatthena, Vin. Texts, III. 325.  
 Kumbhatthūṇa, Dial. 8.  
 Kuruvindakasutti, Vin. Texts, III. 67.  
 Kulāṇkapāḍaka, Vin. Texts, III. 174.  
 Kulaputta, Vin. Texts, II. 211.  
 Kulāṇama, Dial. 193.  
 Kulavemattatā, Mil. II. 132.  
 Kulāva, Vin. Texts, III. 384.  
 Kulirapāḍaka, Vin. Texts, III. 164.  
 Kusalatā, Dh. S. 345.  
 Kusi, Vin. Texts, II. 208.  
 Kusīta, Dh. 5.  
 Kuhaka, Dial. 15.  
 Kuhūyati, Mil. II. 200.  
 Ketu, Dh. S. 298.  
 Ko, Vin. Texts, I. 138.  
 Koca[pāna], Vin. Texts, II. 132.  
 Koccha, Vin. Texts, I. 34 ; III. 165.  
 Koṭṭhala, Mil. I. 143.  
 Koṭṭāpeti, Vin. Texts, III. 341.  
 Koṭṭhaka, Vin. Texts, II. 219 ; III. 11.  
 Kopeti(kammaṇ), Vin. Texts, II. 435.  
 Komārabhacca, Dial. 65.  
 Komudī, Vin. Texts, I. 324 ; Dial. 66.  
 Koḷāpa, Mil. I. 214.  
 Khaṇika, Bud. S. 241.  
 Khaṇḍa, Vin. Texts, III. 191.  
 Khattavijjā, Dial. 18.  
 Khattiya, Dial. 215.  
 Khattiyadhammo, Mil. I. 288.  
 Khantī, S. N. 164 ; Dh. S. 349.  
 Khandha, Dh. 55 ; Vin. Texts, I. 100 ; Bud. S. 148.  
 Khandhakā, Jāt. II. 283.  
 Khandhakavatta, Vin. Texts, I. 185.  
 Khalikā, Dial. 10.  
 Khallakabaddha, Vin. Texts, II. 15.

- Khādaniya, Vin. Texts, I. 39.  
 Khārikāja, Vin. Texts, I. 132.  
 Khiddāpadosika, Dial. 32.  
 Khīṇāsava, Dh. 25 ; Dh. S. 312.  
 Khīlanam, Mil. II. 261.  
 Khuddānukhuddaka, Vin. Texts, I. 50.  
 Khurabhaṇḍa, Vin. Texts, II. 141.  
 Khurasipāṭikā, Vin. Texts, III. 138.  
 Khelāpaka, Vin. Texts, III. 239.  
  
 Gaṅghāvihāra, Dial. 301.  
 Gaṇanā, Mil. I. 91 ; Dial. 22.  
 Gaṇamagga, Vin. Texts, I. 269.  
 Gaṇṭhika, Vin. Texts, III. 144.  
 Gaṇḍi, Jāt. I. 108.  
 Gaṇḍikādhāna, Vin. Texts, III. 213.  
 Gaṇḍumattikā, Vin. Texts, III. 172.  
 Gatatta, Dial. 75.  
 Gatigata, Vin. Texts, III. 26.  
 Gaddūlataphā, Dh. S. 282.  
 Gaddūhanam, Mil. I. 166.  
 Gantha, Dh. S. 304.  
 Ganthaniya, Dh. S. 305.  
 Gandhapañcaṅgulikaṃ, Jāt. II. 72.  
 Gandhabbahatṭhaka, Vin. Texts, III. 67.  
 Gandhāra, Dial. 278.  
 Gabbha, Vin. Texts, III. 173.
- Gabbhapharihāra, Jāt. IV. 23.  
 Gamma, Bud. S. 146.  
 Garukāpatti, Mil. II. 177.  
 Garuḷa, Jāt. I. 77 ; II. 10.  
 Garbharakṣana, Jāt. IV. 203.  
 Gaha, Dh. 63.  
 Gahaṇa, Bud. S. 299.  
 Gahaṇi, Bud. S. 260.  
 Gahapati, Dial. 78.  
 Gahapaticivaraṃ, Vin. Texts, II. 194.  
 Gahapatiratanam, Bud. S. 257.  
 Gāma, Vin. Texts, II. 1.  
 Gāmadhamma, Dial. 4.  
 Gāmapoddava, Vin. Texts, III. 66.  
 Gāmūpacāra, Vin. Texts, I. 256.  
 Gimhāna, Mil. II. 113.  
 Giraggasamajja, Vin. Texts, III. 71.  
 Gīveyyaka, Vin. Texts, II. 209.  
 Guṇaka, Vin. Texts, III. 143.  
 Guhā, Vin. Texts, I. 174.  
 Geruka, Vin. Texts, II. 50.  
 Gerukaparikkammaṃ, Vin. Texts, III. 97.  
 Gokaṇṭhaka, Vin. Texts, II. 34.  
 Gocara, Vin. Texts, III. 275.  
 Gottam, Dial. 27, 196.  
 Gottanāma, Dial. 195.  
 Gottapatisāri, Dial. 122.



Gonaka, Dial. 12.  
 Gonisādika, Vin. Texts, II. 121.  
 Gopada, Mil. II. 138.  
 Golomika, Vin. Texts, III. 138.  
 Govatam, Dh. S. 261.  
 Gosappi, Dh. S. 189.  
 Gosila, Dh. S. 261.  
 Ghaṭakaṃ, Vin. Texts, III. 130.  
 Ghaṭikaṃ, Mil. II. 32; Dial. 10.  
 Ghaṭikaṭāha, Vin. Texts, III. 88.  
 Ghaṭikā, Vin. Texts, III. 106.  
 Gharadinnaka, Vin. Texts, II. 60.  
 Cakkabheda, Vin. Texts, III. 251.  
 Cakkalikā, Vin. Texts, III. 163.  
 Cakkaratanam, Bud. S. 252.  
 Cakkavaṭṭaka, Vin. Texts, III. 112.  
 Cakkavatti, Bud. S. 63, 92.  
 Cakkavattirājā, Bud. S. 252.  
 Cakkhum, Bud. S. 240; Dh. S. 173.  
 Cakkhumā, Bud. S. 89.  
 Caḅkkuviññāṇam, Mil. I. 80, 89; Dh. S. 177.  
 Caṅkama, Vin. Texts, II. 7.  
 Caṅkamati, Dial. 301.  
 Caṅgavāraka, Mil. II. 278.

Caṇḍālavaṃsadhopenam, Dial. 9.  
 Caṇḍikkaṃ, Dh. S. 111.  
 Catukaṇṇaka, Vin. Texts, III. 145.  
 Catukka, Mil. II. 209, 279.  
 Catugātiyagandha, Mil. II. 256.  
 Catussada, Jāt. IV. 263.  
 Candakanta, Mil. I. 177.  
 Candanagaṇṭhī, Vin. Texts, III. 78.  
 Candimasuriye, Mil. II. 127.  
 Cammakhaṇḍa, Vin. Texts, III. 113.  
 Carapa, Dial. 124.  
 Cāleti, Vin. Texts, II. 49.  
 Ciṅgulakaṃ, Mil. II. 32.  
 Ciṅgulikaṃ, Dial. 10.  
 Cittam, Vin. Texts, II. 224; Dh. S. 77, 318.  
 Cittakadharakumma, Mil. II. 352.  
 Cittakamma, Mil. II. 121.  
 Cittakā, Dial. 12.  
 Cittaṅgāni, Dh. S. 26.  
 Cittacesika (dhammā), Dh. S. 265.  
 Cittasamutṭhānam, Dh. S. 205.  
 Cittasamsatṭhā, Dh. S. 319.  
 Cintayati, Mil. II. 348.  
 Cintāmaṇī, Dial. 278.  
 Cimilikā, Vin. Texts, III. 167.  
 Cetanā, Mil. I. 94; Dh. S. 8, 177.  
 Cetasika, Dh. S. lxxv.

- Cetāpanāṃ, Vin. Texts, I. 22.  
 Ceto, Dh. S. 7.  
 Cetokhilā (pañca), Bud. S. 223.  
 Cetovasippatta, Mil. I. 126.  
 Celapaṭṭikā, Vin. Texts, III. 128.  
 Coca, Vin. Texts, II. 132.  
 Cora, Mil. I. 256.  
  
 Chakana, Vin. Texts, II. 49.  
 Chatta, Mil. II. 365.  
 Chadanaṃ, Dh. S. 281.  
 Chanda, S. N. 159; Dh. S. 77.  
 Chandavā (brāhmaṇā), Bud. S. 171; Dial. 303.  
 Chandaso, Vin. Texts, III. 150.  
 Chandokā (brāhmaṇā), Bud. S. 171; Dial. 303.  
 Cha-asādhāraṇa-nāṇaṃ, Mil. II. 135.  
 Chaḷaṅgavat, Mil. II. 45.  
 Chaḷabhiñña, Mil. II. 100.  
 Chava, Vin. Texts, III. 239.  
 Chavaka, Mil. I. 284.  
 Chavadussaṃ, Dial. 230.  
 Chavi, Vin. Texts, III. 169.  
 Chāyā, Mil. I. 137.  
 Chinnikā, Mil. I. 184.  
 Chinniriyāpatha, Vin. Texts, I. 225.  
 Churikā, Mil. II. 227.  
 Cheppā, Vin. Texts, II. 24.  
  
 Jaṅghā, Jāt. II. 166.  
 Jaṅghāvihāra, Bud. S. 168.  
  
 Jaṅgheyyaka, Vin. Texts, II. 209.  
 Jaṭā, Dh. S. 39.  
 Jaṭila, Vin. Texts, I. 118; II. 129, 134.  
 Janikā, Dh. S. 277.  
 Jantāghara, Vin. Texts, I. 157; III. 103.  
 Jantu, Vin. Texts, II. 35.  
 Jappa, S. N. 109.  
 Jappā, Dh. S. 279.  
 Jappita, S. N. 172.  
 Jambukasigālī, Mil. II. 278.  
 Javanaṃ, Dh. S. 132, 156.  
 Jātaveda, Jāt. II. 226.  
 Jāpeti, Mil. I. 240; II. 29, 341.  
 Jāla, Vin. Texts, III. 162.  
 Jālaṃtaṇhā, Dh. S. 282.  
 Jālinī, Dh. S. 278.  
 Jigacchā, Dh. S. 56.  
 Jigucchā, Dial. 237.  
 Jita, Dh. S. 31.  
 Jināti, Mil. II. 342.  
 Jiraka, Mil. I. 97.  
 Jivitasāṅkhāra, Bud. S. 35.  
 Jiva, Mil. I. 132.  
 Jotaka, Mil. II. 235.  
  
 Jhānaṃ, Bud. S. 115; Mil. II. 143, 222; Dh. S. 82, 334, 347, 363; Dial. 51.  
 Jhāyati, Mil. I. 103.  
 Jhāyī, Vin. Texts, III. 7.  
  
 Ñattaṃ, Dh. S. 22.  
 Ñatti, Vin. Texts, I. 169; Jāt. II. 258.  
 Ñātamarīyādaṃ, Dh. S. 96.

Ñānaṃ, Dial. 252.

Ṭākaṃ, Vin. Texts, II. 139.

Ṭhitatta, Dial. 75.

Ṭhiti(cittassa), Dh. S. 13.

Ḍaṃsādhīpāta, S. N. 174.

Ḍahaṃ, Dh. 10.

Ḍāka(sāka), Vin. Texts, II. 133.

Takkapaṇḍita, Jāt. I. 156.

Takkambilaṃ, Dh. S. 189.

Tagara, Dh. 18 ; Vin. Texts, II. 51 ; Mil. II. 224.

Tacapañcakakammaṭṭhānaṃ, Bud. S. 110.

Tajjā, Dh. S. 6.

Taṭṭikā, Vin. Texts, II. 35.

Tanhā, Dh. 44.

Tathattā, Mil. II. 78.

Tathāgata, Dh. 96 ; Vin. Texts, I. 82 ; Bud. S. 147 ; Jāt. I. 30 ; Dh. S. 294 ; Dial. 40.

Tadārammaṇaṃ, Dh. S. 134.

Tanti-baddha, Vin. Texts, II. 256.

Tapaniya, Dh. S. 340.

Tapo, Dial. 209, 218.

Tamatagga, Bud. S. 39.

Tarati, Jāt. IV. 77.

Talaṣattikā, Vin. Texts, I. 51.

Talāka, Mil. II. 63.

Tassapāpiyyasikā, Vin. Texts, III. 28.

Tādi, Dh. 96.

Tāpasa, Dial. 215, 219.

Tālacchidda, Vin. Texts, III. 106.

Tālavaṇṇaṃ, Vin. Texts, III. 131, 145.

Tāvakālikāṃ, Vin. Texts, III. 217 ; Bud. S. 241.

Tāvaṭṭakaṃ, Mil. II. 63.

Tāsa, Mil. I. 238.

Ticīvaraṃ, Vin. Texts, I. 255.

Tiṇagahana, Vin. Texts, III. 148.

Tiṇapupphakaroga, Mil. II. 10.

Tiṇasanthāraṇaṃ, Vin. Texts, III. 86.

Tittirapattika, Vin. Texts, II. 15.

Tittiriya, Vin. Texts, III. 194.

Tittiriya (brāhmaṇa), Bud. S. 171.

Titthāyatanaṃ, Dh. S. 101.

Tiracchānavijjā, Vin. Texts, III. 152.

Tirīṭṭaka, Vin. Texts, II. 248 ; Dial. 230.

Tisaraṇa, Dh. 52.

Tisso vijjā, Mil. II. 265.

Tumbakaṭṭhāṇaṃ, Vin. Texts, III. 88.

Tulā, Vin. Texts, III. 112.

Tūlaṃ, Vin. Texts, I. 54.

Tūlapuṇṇika, Vin. Texts, II. 15.

Tūlikā, Vin. Texts, III. 167 ; Dial. 12.



Tejodhātu, Dh. S. 242.

Tevijjā, S. N. 109; Mil. II. 231.

Tosaṇa, Vin. Texts, III. 178.

Thakīyati, Vin. Texts, III. 161.

Thaṇḍilaseyyaṃ, Dial. 231.

Thambha, Bud. S. 262; Mil. II. 142.

Thambhītatṭaṃ, Dh. S. 116, 242.

Thavikā, Vin. Texts, III. 293.

Thāṇakusalatā, Dh. S. 348.

Thālipāka, Dial. 119.

Thinna, Vin. Texts, II. 206.

Thīnaṃ, Dh. S. 310.

Thullaccaya, Vin. Texts, I. xxiv.

Thusodakaṃ, Dial. 229.

Thūpa, Bud. S. 93.

Thūpato, Vin. Texts, I. 63.

Dakakoṭṭhaka, Vin. Texts, II. 57.

Dakkhiṇā (vibhaṅga), Mil. II. 83.

Dakkhiṇeyya, Mil. II. 120.

Daṇḍa, Dh. 92; M. N. II. 54.

Daṇḍakaṭṭhinaṃ, Vin. Texts, III. 94.

Daṇḍaparissāvanaṃ, Vin. Texts, III. 102.

Daṇḍamantaraṃ, Dial. 228.

Daṇḍasatthakaṃ, Vin. Texts, III. 90.

Datti, Dial. 229.

Daddula, Dial. 230.

Dantakaṭṭhaṃ, Vin. Texts, III. 146.

Dantakāra, Mil. II. 210.

Dantapona, Vin. Texts, I. 40.

Dabbihoma, Dial. 17.

Damaka, Vin. Texts, II. 71.

Darṇana, Dial. xxvii.

Daḷhikaraṇaṃ, Vin. Texts, II. 153.

Dassanaṃ, Dh. S. 256.

Dāṭhikā, Vin. Texts, III. 138.

Dānava, Mil. I. 216.

Dija, Jāt. II. 162.

Diṭṭhadhammasukhavihāra, Dh. S. 163.

Diṭṭhamaṅgalika, Vin. Texts, I. 79.

Diṭṭhāvikamma, Vin. Texts, III. 34.

Diṭṭhāsava, Dh. S. 293.

Diṭṭhi, Dh. 46; Vin. Texts, III. 50; Dh. S. 257, 343, 357.

Diṭṭhigataṃ, Dh. S., 83.

Diṭṭhijālaṃ, Mil. II. 353.

Diṭṭhī, Vin. Texts, II. 413.

Dibbacakkhuṃ, Dial. 92.

Dibbavihāra, Mil. II. 27.

Divasasantatta, Mil. II. 199.

Disādāha, Dial. 21.

Dīpa, Dh. 61.

Dīpinī, Mil. II. 285.

Dukkaṭṭaṃ, Vin. Texts, I. xxv.

Dukkaṇṇaṃ, Vin. Texts, II. 224; Dial. 249.

- Duggati, Bud. S. 17.  
 Duccaritāni, Dial. 58.  
 Duṭṭhagahaṇika, Vin. Texts, II. 60.  
 Duṭṭhullā (āpatti), Vin. Texts, II. 316.  
 Dutiyā, Dh. S. 278.  
 Dubbaca, Vin. Texts, I. 12.  
 Dubbānaṃ, Dh. S. 60.  
 Dummaṅku, Vin. Texts, III. 251.  
 Dummañṇu, Vin. Texts, III. 251.  
 Dussika, Mil. II. 91, 210.  
 Dūre, Dh. S. 208.  
 Deḍḍubhakaṃ, Vin. Texts, III. 143.  
 Devā, Bud. S. 154; Mil. II. 221; Jāt. I. 3.  
 Devatā, Bud. S. 45, 120.  
 Devanikāyā, Bud. S. 227.  
 Devapaṇha, Dial. 24.  
 Devaputta, Bud. S. 265.  
 Devayāna, Mil. II. 117.  
 Devātideva, Mil. II. 305.  
 Desāgata, Mil. II. 90.  
 Dessa, Mil. II. 125.  
 Domanassaṃ, Dh. S. 50, 99.  
 Dovacassatā, Dh. S. 344.  
 Dosinā, Dial. 66.  
 Dosa, Dh. S. 99.  
 Dvayatā (dhammā) S. N. 130.  
 Dvāraṃ, Dh. S. 28; Vin. Texts, III. 160; Dh. S. 175.  
 Dvārakosa, Vin. Texts, I. 35.  
 Dvedhāpatho, Dh. S. 116.  
 Dveḷhakaṃ, Dh. S. 116.  
 Dhamanisantata, Dh. S. 92; Vin. Texts, II. 41.  
 Dhamma, Dh. S. 3, 65, 69, 86; Vin. Texts, III. 193, 262; Bud. S. 62; Mil. I. 110, 114, 253; Dh. S. 43; Dial. 106.  
 Dhammakarakam, Vin. Texts, III. 100; Mil. I. 106.  
 Dhammacakkhum, Bud. S. 153; Mil. I. 25; Dial. 95.  
 Dhammadānaṃ, Dh. S. 84.  
 Dhammadīpa, Mil. II. 83.  
 Dhammapadaṃ, Dh. S. liii. *seq.*  
 Dhammaparipucchā, M. N. II. 64.  
 Dhammayūpaṃ, Mil. I. 35.  
 Dhammavicaya, Dh. S. 86.  
 Dhamma-vinaye, Bud. S. 223.  
 Dhammaseṭṭhi, Mil. II. 239.  
 Dhammā, Dh. S. 4; Vin. Texts, I. 3; Bud. S. 64, 118, 240.  
 Dhammāpaṇika, Mil. II. 238.  
 Dhammārāma, Dh. S. 86.  
 Dharaṇato, Mil. I. 123.  
 Dhava, Jāt. IV. 131.  
 Dhātu, Dh. S. 26; Dh. S. lxxvii., 129, 198, 347.  
 Dhāraṇakā, Mil. I. 123.  
 Dhutaṅgaṃ, Mil. II. 58; Dial. 219.  
 Dhutavāda, Mil. II. 304.  
 Naṃ, Vin. Texts, III. 19.  
 Nakkhattaṃ, Jāt. II. 194; Dial. 20.  
 Nakkhambhakata, Vin. Texts, I. 61.

- Naccam, Dial. 7.  
 Nattamāla, Vin. Texts, II. 45.  
 Natthikavāda, Dh. S. 268.  
 Natthidhamma, Mil. II. 106.  
 Natthukanmaṇ, Vin. Texts, II. 53.  
 Natthukaraṇī, Vin. Texts, II. 54,  
 Nantaka, Jāt. III. 267; M. N. II. 314.  
 Nandimukhī, Vin. Texts, II. 211; III. 299.  
 Nandīrāga, Dh. S. 277.  
 Nandhi, Dh. 91.  
 Namataka, Vin. Texts, III. 90, 343.  
 Nalāṭika, Vin. Texts, II. 349.  
 Navakammaṇ, Vin. Texts, III. 101, 189 *seq.*; Mil. II. 92.  
 Navakammika, Vin. Texts, II. 359.  
 Navaṅgāni, Mil. II. 92.  
 Naviya, Mil. II. 320.  
 Nāgadanta, Vin. Texts, III. 68, 98.  
 Nāgapalokitaṇ, Bud. S. 64.  
 Nāgapuppha, Mil. II. 130.  
 Nānattaṇ, Dh. S. 72.  
 Nānattakathā, Dial. 14.  
 Nāmaṇ, Dh. S. 341.  
 Nāmarūpaṇ, Dh. 59, 87; Dial. 283.  
 Nārāca, Mil. II. 59.  
 Nālikāgabbha, Vin. Texts, III. 173.  
 Nāsikavātaṇ, Jāt. II. 206.  
 Nāseti, Vin. Texts, II. 376.  
 Nikkaṇṭaka, Mil. II. 70.  
 Nikkha, Jāt. IV. 140.  
 Nikkhasahassaṇ, Mil. II. 131.  
 Nikkhepa, Dh. S. 250.  
 Nikkhepanaṇ, Mil. II. 259.  
 Nigaṇṭha, Vin. Texts, I. 41.  
 Niggatika, Jāt. III. 320.  
 Niggahīta, Dial. 15.  
 Niggāha (karīyati), Mil. I. 46.  
 Niggaṇḍi, Mil. II. 22.  
 Nighamaṇsaṇā, Mil. II. 7.  
 Nijjhāpeti, Vin. Texts, III. 2.  
 Niḍḍāpeti, Vin. Texts, III. 225.  
 Nittūdana, Bud. S. 88.  
 Nippapañca, Mil. II. 93.  
 Nippariyāyadesanā, Dh. S. xxvii.  
 Nippuñña, Jāt. I. 106.  
 Nippurisa, Vin. Texts, III. 225.  
 Nippesika, Dial. 16.  
 Nibbānaṇ, M. N. I. 7.  
 Nibbāhana, Mil. I. 178, 280  
 Nibbisesa, Mil. II. 69.  
 Nibbujjhati, Vin. Texts, II. 349.  
 Nibbuta, Mil. II. 219.  
 Nibbuddhaṇ, Dial. 9.  
 Nibbematika, Vin. Texts, II. 413.  
 Nimittaṇ, Dh. S. 190; Dial. 16, 80.  
 Nimittakata, Vin. Texts, II. 154.  
 Nimittagāhī, Dh. S. 351.  
 Niminati, Mil. II. 123.

- Nimesantaram, Mil. I. 271.  
 Niyama, Mil. I. 230.  
 Niyyānika, Dh. S. 82, 335.  
 Niraya, Dhp. 75; Bud. S. 17; Mil. I. 206.  
 Nirutti, Dhp. 84.  
 Nirodha, Dhp. 68; Mil. II. 160.  
 Nillekhajantāghara, Vin. Texts, III. 115.  
 Nivāpa, Bud. S. xlv.  
 Nivesanam, S. N. 34.  
 Nissaya, Vin. Texts, II. (°kammam) 344; III. 355; Bud. S. 10.  
 Nissaraṇapañña, Mil. II. 340.  
 Nissāya, Vin. Texts, I. 179, 182.  
 Nilam, Dh. S. 62.  
 Nilanidassanam, Dh. S. 63.  
 Nīvaraṇam, Dial. 84.  
 Nīvaraṇiya, Dh. S. 310, 313.  
 Niharati, Mil. II. 15.  
 Nekkhamma, Vin. Texts, I. 104.  
 Negama, Vin. Texts, III. 185.  
 Nettikā, Dhp. 23.  
 Netthā, Vin. Texts, II. 339.  
 Nemittaka, Dial. 16.  
 Nerayika, Vin. Texts, III. 262.  
 Nevasaññānāsaññāyatanaṃ, Dh. S. 74.  
 Pamsukula, Vin. Texts, II. 156.  
 Paṃsupisācaka, Jāt. I. 106.  
 Pakata, Vin. Texts, II. 343.  
 Pakatatta, Vin. Texts, II. 340; III. 266.  
 Pakaraṇe, Dial. 120.  
 Pakāsaniyakammam, Vin. Texts, III. 239.  
 Pakuṭṭa, Vin. Texts, III. 175.  
 Pakka, Mil. II. 330.  
 Pakkagatta, Mil. II. 262.  
 Pakkhandī, Dhp. 62; Dial. 68.  
 Pakkhabhīlāla, Vin. Texts, II. 16.  
 Pakkhasamkanta, Vin. Texts, I. 178.  
 Pakkhahata, Mil. II. 62, 117.  
 Pakkhikaṃ, Vin. Texts, III. 220.  
 Pakkhipati, Bud. S. 93.  
 Paggaha, Mil. I. 57.  
 Paggāhikasālā, Vin. Texts, III. 383.  
 Paghanaṃ, Vin. Texts, III. 175.  
 Paṅgacīraṃ, Dial. 10.  
 Pacuṭa, Dial. 72.  
 Pacessati, Dhp. 16.  
 Paccakkhāta, Vin. Texts, I. 275.  
 Paccattam, Bud. S. 6; Dial. 29.  
 Paccaya, Vin. Texts, I. 146; Dh. S. 274.  
 Paccavekkhanañāṇam, Mil. II. 225.  
 Paccuddharati, Vin. Texts, II. 152.



- Paccuppanna, Dh. S. 271.  
 Pacceka-Buddha, Bud. S. 93 ;  
     Jāt. I. 101.  
 Pacceti, Dial. 252.  
 Pañcaka, Vin. Texts, II. 155.  
 Pañcakanayo, Dh. S. 52.  
 Pañcapaṭikaṃ, Vin. Texts,  
     III. 97.  
 Pañcānantariyakammaṃ,  
     Mil. I. 41.  
 Pañcāvudha, Mil. II. 227.  
 Paññatti, Mil. I. 21 ; Dh. S.  
     340.  
 Paññā, Bud. S. 11 ; Mil. I.  
     50, 61, 132 ; Dh. S. 17,  
     339 ; Dial. 157.  
 Paññāṇa, Dial. 156.  
 Paṭalikā, Dial. 12.  
 Paṭikā, Vin. Texts, II. 3, 27 ;  
     Dial. 12.  
 Paṭikujjeti, Bud. S. 93.  
 Paṭigacc' eva, Bud. S. 58  
 Paṭiggaha, Vin. Texts, III.  
     90, 95.  
 Paṭigha, Dh. S. 72, 109, 204 ;  
     Dial. 47.  
 Paṭicarati, Dial. 116.  
 Paṭicchādaniya, Vin. Texts,  
     II. 81.  
 Paṭicchādi, Vin. Texts, III.  
     111.  
 Paṭipannaka, Mil. II. 231,  
     237.  
 Paṭipuggala, Mil. II. 43.  
 Paṭibandhu, Dh. S. 279.  
 Paṭibhāneyyaka, Vin. Texts,  
     II. 140.  
 Paṭibhāti, Vin. Texts, II. 36.  
 Paṭibhānaṃ, Vin. Texts, III.  
     13.  
 Paṭibhānacittaṃ, Vin. Texts,  
     III. 172.  
 Paṭimāneti, Mil. I. 14.  
 Paṭimokkha, Dial. 26.  
 Paṭivirodha, Dh. S. 282.  
 Paṭivisesa, Mil. I. 46.  
 Paṭisaṅkhānabalaṃ, Dh. S.  
     354.  
 Paṭisanthāra, Dh. S. 350.  
 Paṭisambhidā, Mil. I. 29 ; II.  
     226, 265.  
 Paṭisallāpaṃ, Mil. I. 196,  
     231.  
 Paṭisaraṇaṃ, Dh. S. lxxix.  
 Paṭisāraṇiya - kammaṃ, Vin.  
     Texts, II. 364.  
 Paṭisunāti, Bud. S. 66.  
 Paṭisenikaroti, S. N. 169.  
 Paṭisenikattā, S. N. 154.  
 Paṭiseniyati, S. N. 63.  
 Paṭihārapakakkha, S. N. 66.  
 Paṭṭa, Vin. Texts, III. 341.  
 Paṭhavīkaṣiṇaṃ, Dh. S. 43.  
 Paṭhavīdhātu, Dh. S. 241.  
 Paṭhavīsaññiniyo, Bud. S. 120.  
 Paṇaka, Mil. I. 302.  
 Paṇāmanā, Vin. Texts, I. 182.  
 Paṇāmeti, Vin. Texts, III.  
     403 ; Mil. I. 258.  
 Paṇḍara, Mil. II. 70.  
 Paṇḍiccaṃ, Dh. S. 339.  
 Paṇṇika, Vin. Texts, III.  
     112.  
 Patikuṭati, Mil. II. 156.  
 Patilīyati, Mil. II. 156.  
 Pativaṭṭati, Mil. II. 156.

- Pattakaṇḍolikā, Vin. Texts, III. 86.  
 Pattakkhandha, Vin. Texts, III. 13; Mil I. 9.  
 Pattacīvaram, Bud. S. 101.  
 Pattamaha, Mil. I. 248.  
 Pattamālakam, Vin. Texts, III. 86.  
 Pattāḷhakam, Mil. II. 32.  
 Patti, Bud. S. 20.  
 Patthaddha, Vin. Texts, III. 244.  
 Pathagamana, Dial. 20.  
 Padaparama, Jāt. IV. 83.  
 Padmavyūha, Jāt. II. 275.  
 Padhānam, Mil. II. 280.  
 Padhānaṅgāni (pañca), Mil. I. 188.  
 Panunnapaccekasaccam, Vin. Texts, I. 141.  
 Pantāni, S. N. 11.  
 Pannaloma, Vin. Texts, II. 339.  
 Papañca, Dh. 64; S. N. 167.  
 Pabbajjā, Jāt. I. 9; Dial. 219.  
 Pabhijjati, Mil. I. 141.  
 Pamāṇavemattatā, Mil. II. 133.  
 Payuta, S. N. 169.  
 Paradavutta, Vin. Texts, III. 232.  
 Parato, Mil. II. 371.  
 Paramparabhojanam, Vin. Texts, I. 38.  
 Paravediya, S. N. 77.  
 Parābhisajjanī, Dh. S. 350.  
 Parāmāsa, Dh. S. 316.  
 Parikathākataṃ, Vin. Texts, II. 154.  
 Parikammakata, Vin. Texts, III. 218.  
 Parikupati, Mil. II. 76.  
 Parikkhārā, Vin. Texts, III. 343; Dial. 174, 177.  
 Paricāreti, Dial. 50.  
 Parijita, Vin. Texts, III. 75.  
 Pariṇāyaka, Bud. S. 259; Mil. I. 60.  
 Pariṇāha, Mil. II. 128.  
 Paritasita, Dial. 53.  
 Parittam, Dh. S. 265, 269.  
 Parittā, Mil. I. 213.  
 Parittānakiṭṭikam, Vin. Texts, III. 174.  
 Parinibbuta, Bud. S. 65; Dh. 26; Vin. Texts, III. 182, Mil. II. 174.  
 Parinibbutattā, Mil. I. 78.  
 Paripātiyanta, Mil. II. 283.  
 Paripāteti, Mil. II. 122.  
 Paribbājaka, Vin. Texts, I. 41.  
 Paribhaṇḍa, Vin. Texts, II. 154, 231; III. 85, 93.  
 Paribhaṇḍakaraṇam, Vin. Texts, III. 213.  
 Paribhāvita, Bud. S. 11. (sammā), 234.  
 Paribhoga, Vin. Texts, III. 208.  
 Paribhojanīya, Vin. Texts, III. 8.  
 Parimaṇḍalam, Vin. Texts, I. 59.  
 Parimaddana, Dial. 87.

- Parimāṇa, Vin. Texts, II. 421.  
 Parimukhaṃ, Vin. Texts, III. 138.  
 Parimuṭṭha, Vin. Texts, II. 307.  
 Parimutti, Mil. II. 29.  
 Pariyanta, Vin. Texts, II. 386.  
 Pariyādiyati, Mil. II. 143, 154.  
 Pariyāya, Vin. Texts, I. 47.  
 Pariyuṭṭhitacitta, Vin. Texts, III. 380.  
 Pariyoga, Mil. I. xlvii.  
 Pariyonāha, Bud. S. 182; Mil. II. 161; Dh. S. 311.  
 Parivaṭumo, Dial. 36.  
 Parivaḍḍhate, Mil. II. 156.  
 Pariveṇaṃ, Vin. Texts, III. 109, 203.  
 Parisappanā, Dh. S. 116.  
 Parihārapathaṃ, Dial. 10.  
 Parihīnaka, Dial. 128.  
 Pare, Dhp. 5; Vin. Texts, II. 307.  
 Parovarāṇi, S. N. 185.  
 Pala, Vin. Texts, II. 178.  
 Palāpaṃ, Mil. II. 363.  
 Palālapīṭhakaṃ, Mil. I. 277.  
 Palāsī, Vin. Texts, III. 38.  
 Palibodha, Vin. Texts, II. 157.  
 Palokato, Mil. II. 371.  
 Pallaṅkaṃ, Vin. Texts, III. 367; Dial. 11.  
 Pallatthikā, Vin. Texts, I. 62, III. 141.  
 Pavatta, Mil. II. 200.  
 Pavattamaṃsaṃ, Vin. Texts, II. 81.  
 Pavattinī, Vin. Texts, III. 350.  
 Pavananta, Vin. Texts, III. 143.  
 Pavāraṇāsasaṃgaha, Vin. Texts, I. 353.  
 Pavārita, Vin. Texts, I. 39.  
 Pavāreti, Vin. Texts, I. 21.  
 Pasata, Vin. Texts, II. 178.  
 Pasattha (sataṃ), S. N. 37.  
 Pasāda, Dh. S. 174.  
 Passaddhi, Dh. S. 23.  
 Pahaṃ, Dial. 283; M. N. I. 513.  
 Pahaṃsiyati, Mil. II. 200.  
 Paharaṇī, Vin. Texts, III. 156.  
 Pahātabbahetuka, Dh. S. 262.  
 Pākata, Mil. II. 72.  
 Pācittiyaṃ, Vin. Texts, I. 18, 32, 245.  
 Pāṭihāriyaṃ, M. N. II. 318.  
 Pāṭheyyaka, Vin. Texts, II. 146.  
 Pāṇissaraṃ, Dial. 8.  
 Pātikaṅkhati, Dial. 4.  
 Pātimokkha, Dhp. 51; Vin. Texts, I. xxvii. seq.  
 Pātimokkhasaṃvarasaṃvuta, Dial. 79.  
 Pātimokkhuddesaka, Vin. Texts, I. 242.  
 Pādakathalika, Vin. Texts, I. 92; II. 373.

- Pādakhilābādha, Vin. Texts, II. 19.  
 Pādapīṭhaṃ, Vin. Texts, I. 92.  
 Pādalola, S. N. 9.  
 Pāpaṇika, Vin. Texts, II. 156.  
 Pāmaṅga, Vin. Texts, III. 69.  
 Pāyāta, Bud. S. 241.  
 Pāramippatta, Mil. I. 34.  
 Pārājikaṃ, Vin. Texts, I. 3; Mil. I. 268; II. 78.  
 Pārisuddhi, Vin. Texts, I. 242.  
 Pārisuddhi-uposatha, Vin. Texts, I. 280.  
 Pālāsa, Mil. II. 141.  
 Pāliguṇṭhina, Vin. Texts, II. 15.  
 Pālībaddha, Vin. Texts, II. 208.  
 Pāsakaṃ, Vin. Texts, III. 144.  
 Pāsāda, Vin. Texts, I. 174; III. 178.  
 Pāsādikena, Vin. Texts, III. 339.  
 Pāsuka, Vin. Texts, III. 340.  
 Piñṇaka, Dial. 230.  
 Piṭakaṃ, Bud. S. 67; Mil. I. 28; M. N. I. x.  
 Piṭṭhakhādaniyaṃ, Vin. Texts, II. 139.  
 Piṭṭhasaṅghāṭa, Vin. Texts, III. 105.  
 Piṇḍukkhepakāṃ, Vin. Texts, I. 64.  
 Pittaṃ, Vin. Texts, III. 237.  
 Pidalaka, Vin. Texts, III. 94.  
 Pippala, Vin. Texts, II. 46.  
 Pilotikā, Vin. Texts, II. 156.  
 Pisācillika, Vin. Texts, I. 318.  
 Piṭhaṃ, Vin. Texts, III. 278.  
 Piṭhasappi, Vin. Texts, I. 225.  
 Pīthikā, Vin. Texts, III. 165.  
 Pīti, Dh. S. 11.  
 Puggala, Mil. I. 40.  
 Pucchati (vassaṃ), Vin. Texts, I. 310.  
 Puñcikatā, Dh. S. 280.  
 Puñchanī, Vin. Texts, III. 114.  
 Puṭabaddha, Vin. Texts, II. 15.  
 Puṭabhedanam, Bud. S. xvi.; Mil. I. 2.  
 Putaṃsena, Dial. 150.  
 Puthujjana, Dh. S. 258.  
 Pudhupāṇikaṃ, Vin. Texts, III. 68.  
 Pupphacchadaka, Mil. II. 211.  
 Pubbapetakathā, Dial. 14.  
 Pubbāpayamāna, M. N. I. 260.  
 Purimadiṭṭhi, Dh. S. 325.  
 Purisantaragata, Dial. 228.  
 Purisamatta, Mil. I. 287.  
 Purisindriyaṃ, Dh. S. 191.  
 Pūva, Vin. Texts, I. 39.  
 Peṭakī, Dial. xiii.  
 Peṇāhikā, Mil. II. 343.  
 Petā, Mil. II. 151.  
 Peyyāla, Vin. Texts, I. 291.  
 Pesala, S. N. 116.



- Pokkharanī, Bud. S. 262.  
 Poṭheti (aṅgulī) Bud. S. 31.  
 Potthaka, Vin. Texts, II. 247.  
 Pothujjanika, Vin. Texts, III. 230.  
 Ponobhavika, Bud. S. 6.  
 Porī, Dh. S. 350; Dial. 5.  
 Positum, Vin. Texts, III. 169.  
 Phaṇaka, Vin. Texts, III. 70.  
 Phandana, Jāt. IV. 129.  
 Pharaṇapīti, Dh. S. 44.  
 Phalaka, Vin. Texts, II. 246; III. 165; Mil. II. 254.  
 Phalakacīraṃ, Dial. 231.  
 Phassa, Dh. S. 5.  
 Phātikammattha, Vin. Texts, III. 217.  
 Phāsu, Mil. I. 207.  
 Phāsuvihāra, M. N. I. 324.  
 Phīta, Bud. S. 100.  
 Phulla, Vin. Texts, III. 191.  
 Phusanam, Mil. I. 92.  
 Phegu, Mil. II. 361.  
 Baka, M. N. I. 507.  
 Bandhanamattena, Vin. Texts, II. 153.  
 Bandhupādāpaccā, Dial. 112.  
 Balaṃ, Vin. Texts, I. 142; Bud. S. 63.  
 Balāṇika, Dhp. 92.  
 Bahira, Dhp. 64.  
 Bahukata, Vin. Texts, II. 135; III. 214.  
 Bahvarijā (brāhmaṇā), Dial. 303.  
 Bāla, Dh. S. 339.  
 Bāhantaṇi, Vin. Texts, II. 209.  
 Bāhiraṃ, Dh. S. 207.  
 Bāhirakathā, Mil. I. 1.  
 Bāhirabbhantaram, Mil. II. 124.  
 Bāhullā, Vin. Texts, II. 210.  
 Bāhullika, Vin. Texts, III. 254.  
 Bidalamañcakaṃ, Vin. Texts, III. 164.  
 Bindhu, Vin. Texts, II. 155.  
 Bila (loṇa), Vin. Texts, II. 48.  
 Bilaṅga, Vin. Texts, III. 9.  
 Bilva, M. N. II. 314.  
 Bījaṃ, Vin. Texts, II. 78.  
 Bundikābaddha, Vin. Texts, III. 164.  
 Beluva (gāmaka), Bud. S. 34.  
 Bojjhaṅga, Bud. S. 63.  
 Bodhi, Mil. II. 229.  
 Byā, Vin. Texts, II. 378.  
 Brahmacariyaṃ, S. N. 125; (°brāhmaṇa) Bud. S. 171; Dial. 64.  
 Brahmadeyyaṃ, Dial. 108.  
 Brahman, Mil. II. 26, 28.  
 Brahmaloṇa, Dhp. 60.  
 Brahmavaccasī, Dial. 146.  
 Brahmavihāra, Bud. S. 273, 285; Dial. 298; M. N. II. 52.  
 Brahmavihārajhānāni, Dh. S. 65.

- Brahmasahavyatā, Bud. S. 168.  
 Brahmā, Mil. I. 117.  
 Brāhmaṇa, Dh. 38, 90; S. N. xiii.; Dial. 215, 220, 232, 303.  
 Bhaṅga, Mil. II. 102.  
 Bhaṅgodakam, Vin. Texts, II. 57.  
 Bhaṇḍāgāraṃ, Vin. Texts, II. 201.  
 Bhaṇḍāgārika, Mil. I. 59.  
 Bhatikammaṃ, Vin. Texts, III. 83, 169.  
 Bhatti, Dh. S. 345.  
 Bhattika, Mil. II. 67.  
 Bhadda, M. N. II. 176.  
 Bhaddapīṭham, Vin. Texts, III. 165.  
 Bhantattam, Dh. S. 120.  
 Bhavaṅga, Mil. II. 159; Dh. S. 134.  
 Bhavataṇhā, Bud. S. 149.  
 Bhavanettī, Dh. S. 279.  
 Bhavasamkhepagatattā, Jāt. I. 50.  
 Bhasmā, Vin. Texts, III. 264.  
 Bhānanā, Mil. I. 281.  
 Bhāvanā, Dh. S. 261.  
 Bhāvāsava, Dh. S. 293; Dial. 93.  
 Bhāvitattam, Dh. S. 138.  
 Bhikkhu, Bud. S. 5; Dial. 214.  
 Bhikkhugatika, Vin. Texts, I. 312.  
 Bhisī, Vin. Texts, II. 210; III. 163.  
 Bhujissam, Bud. S. 10.  
 Bhutvā, Jāt. IV. 173.  
 Bhummattharaṇam, Vin. Texts, III. 278.  
 Bhummadevā, Vin. Texts, I. 98.  
 Bhūta, Mil. II. 316.  
 Bhūtavijjā, Dial. 18.  
 Bhūtahacca, Mil. II. 183.  
 Bhūnahu, S. N. 121.  
 Bhūmi, Dh. S. 82.  
 Bhūri, Dh. 69.  
 Bhūrikammaṃ, Dial. 25.  
 Bhūrivijjā, Dial. 18.  
 Bheripokkharāṃ, Mil. II. 89.  
 Bhesajjam, Mil. I. 69.  
 Bhojja (yāgu), Vin. Texts, II. 89.  
 Makaradantaka, Vin. Texts, III. 68.  
 Makarinī, Mil. I. 104.  
 Makasakuṭikā, Vin. Texts, III. 102.  
 Makkhikā, Jāt. I. 303.  
 Makkha, Mil. II. 141.  
 Magga, Dh. 68; Bud. S. 171.  
 Maggaḥjīvī, S. N. 16.  
 Maggabrahmacariyaṃ, Bud. S. 16.  
 Maggaḥetuka, Dh. S. 268.  
 Maggādhpati, Dh. S. 269.  
 Maṅgalika, Mil. I. 143.  
 Maṅguracchavī, Dial. 258.  
 Macchari, Dh. S. 344.  
 Macchariyaṃ, Dh. S. 299.  
 Macchavāḷakam, Vin. Texts, III. 145.

- Majjāru, Vin. Texts, II. 35.  
 Mañca, Vin. Texts, III. 278.  
 Mañcuka, Vin. Texts, II. 140.  
 Mañjarikā, Vin. Texts, II. 347.  
 Mañju, Vin. Texts, II. 140.  
 Maṇḍa, Jāt. IV. 146.  
 Maṇḍalaṃ, Vin. Texts, II. 209.  
 Maṇḍalagga, Mil. II. 227.  
 Maṇḍalamāla, Mil. I. 37.  
 Maṇḍalikā, Vin. Texts, III. 107.  
 Matakacīvaraṃ, Vin. Texts, II. 151.  
 Matasāyikacitta, Mil. II. 283.  
 Mattikādoṇikā, Vin. Texts, III. 107.  
 Matteyatā, Dh. 79.  
 Maddava, Dh. S. 348.  
 Maddavīna, Vin. Texts, III. 143.  
 Madhuka, Mil. I. 235.  
 Madhurakajāta, Bud. S. 36.  
 Madhusitthaka, Vin. Texts, III. 92.  
 Manaṃ, Vin. Texts, I. 254.  
 Manasikāra, Dh. S. lxvi.  
 Manindriyaṃ, Dh. S. lxxvi.  
 Manussaphassa, S. N. 181.  
 Mano, Dh. S. lxxix. 128, 239.  
 Manopadosa, Dh. S. 283.  
 Manopadosika, Dial. 33.  
 Manoviññāṇaṃ, Mil. I. 92; Dh. S. 170, 290.  
 Manoviññāṇadhātu, Dh. S., 132.  
 Manovilekha, Dh. S. 117.  
 Manosoceyyaṃ, Dh. S. 315.  
 Manohara, Mil. II., 256.  
 Mantha, Vin. Texts, I. 39.  
 Mandāmukhī, Vin. Texts, I. 130.  
 Maraṇasaññī, Bud. S. 120.  
 Marīci, Dh. 17.  
 Marumba, Vin. Texts, III., 109.  
 Mallaka, Vin. Texts, III. 68.  
 Mallamuṭṭhika, Vin. Texts, III. 66.  
 Mallika, Dh. 18.  
 Maḷorikā, Vin. Texts, III. 117.  
 Masāraka, Vin. Texts, III. 164.  
 Masāragalla, Bud. S. 249; Mil. I. 177.  
 Mahaggatā, Dh. S. 265.  
 Mahati-mahāpariyoga, Mil. I. 176.  
 Mahatupaṭṭhānaṃ, Dial. 24.  
 Mahānāma (ratta), Vin. Texts, II. 14.  
 Mahāpadesa, Bud. S. 66.  
 Mahāpurisa, Dial. 110, 131.  
 Mahābhūta, Mil. II. 129 Dh. S. 166.  
 Mahāraṅga (ratta), Vin. Texts, II. 14.  
 Mahārājakkha, Mil. II. 93.  
 Mahāvyūha, Bud. S. 267.  
 Mahāsālā, Bud. S. 99.  
 Mahāsedhaṃ, Vin. Texts, II. 56.

- Mahikā, Mil. II. 111.  
 Mātikā, Vin. Texts, I. 273;  
     II. 157; III. 2.  
 Mānasaññojanam, Dh. S. 298.  
 Māyā, Mil. II. 141; Dh. S.  
     277.  
 Māra, Dhp. 5; M. N. I. 253.  
 Māriso (mādiso), Dhp. 96.  
 Māsakarūpaṃ, Vin. Texts,  
     III. 80.  
 Migacakkam, Dial. 19.  
 Migabhūta, Vin. Texts, III.  
     232.  
 Micchattaniyatā, Dh. S. 266.  
 Micchādītṭhi, Dh. S. 101.  
 Micchādītṭhi-dīṭṭhikamma-  
     mādānaṃ, Bud. S. 217.  
 Miḍhanta, Vin. Texts, III.  
     85.  
 Miḍhi, Vin. Texts, III. 163.  
 Middham, Dh. S. 311.  
 Missāka, Vin. Texts, II. 432.  
 Mukham, Mil. II. 49.  
 Mukhamaṅgalika, Mil. II.  
     265.  
 Mukhamattikā, Vin. Texts,  
     I. 157; III. 107.  
 Muggasuppatā, Mil. II. 287.  
 Muccati, Dhp. 21.  
 Muñja, S. N. 70.  
 Mutam, Dh. S. 239.  
 Muttaharitaṃ, Vin. Texts,  
     II. 60.  
 Muttācāra, M. N. I. 376.  
 Muddā, Mil. I. 6, 91; Dial. 21.  
 Muddhāvasitta, Bud. S. 248.  
 Muni, Dhp. 66; Dial. 215.  
 Musā, M. N. II. 135.  
 Musikācchinnam, Dial. 17.  
 Muhuttikāya, Jāt. I. 28.  
 Mūtaṃ, Jāt. IV. 47.  
 Mūlanāmaṃ, Dial. 193.  
 Megha, Mil. II. 112.  
 Meṇḍavisāṇabaddhika, Vin.  
     Texts, II. 15.  
 Mettā, Mil. II. 252.  
 Medhā, Dh. S. 18.  
 Mokkhaṇikā, Vin. Texts, II.  
     184; Dial. 10.  
 Moghapurisa, Mil. I. 239.  
 Moghasuttakaṃ, Vin. Texts,  
     III. 94.  
 Moca, Vin. Texts, II. 132.  
 Moneyyasampanna, S. N. 78.  
 Moragu, Vin. Texts, II. 35.  
 Mosadhamma, S. N. 135.  
 Moha, Dh. S. 96.  
 Yakkha, Mil. I. 289.  
 Yatatta, Dial. 75.  
 Yathādhamma, Vin. Texts, I.  
     203.  
 Yathābhuttaṃ, Bud. S. 253.  
 Yantaṃ, Mil. II. 301.  
 Yantakaṃ, Vin. Texts, III.  
     162.  
 Yāgu, Vin. Texts, II. 89.  
 Yācayoga, Mil. II. 8.  
 Yānikata, Bud. S. 41.  
 Yūthikā, Mil. II. 224.  
 Ye-vā-panakā, Dh. S. 5.  
 Yogakkhema, Bud. S. 233.  
 Yoganiya, Dh. S. 308.  
 Yogāvacara, Mil. I. 68; II.  
     279.  
 Yogī, Mil. II. 279, 326.

- Yojanam, Mil. I. 26.  
 Yoniso, Dhp. 79.  
 Yonisomanasikāra, Dh. S. 157.  
 Raja, Dhp. 76.  
 Rajanapakka, Vin. Texts, II. 49.  
 Rajjugāhaka, Jāt. II. 257; IV. xiii.  
 Ratanam, Bud. S. 249; Mil. II. 220.  
 Ratanasammatam, Vin. Texts, I. 53.  
 Ratanasāsanam, Jāt. I. 140.  
 Ratani, Mil. I. xlvii.  
 Rathakāra, Dial. 100.  
 Rājaporise, Dial. 176.  
 Rājabhojjam, Dial. 108.  
 Rājamagga, Mil. II. 209.  
 Rājāyatana, Jāt. IV. 229.  
 Rukkhacetiya, Dhp. 52.  
 Rūpam, Vin. Texts, I. 201; Mil. II. 133; Dh. S. xliii.  
 Rūpakkhandha, Dh. S. 170.  
 Rūpatanḥā, Dh. S. 280.  
 Rūpadakkha, Mil. II. 236.  
 Rūpaloka, Bud. S. 214.  
 Rūpiyacchaddaka, Vin. Texts, I. 27.  
 Rūpī, Dh. S. 64, 289.  
 Rūḷa, Mil. II. 115.  
 Rūhati, Vin. Texts, II. 414.  
 Reṇū, Mil. II. 112.  
 Roga, Mil. II. 111.  
 Ropeti, Vin. Texts, III. 334.  
 Lakāra, Mil. II. 300; Jāt. II. 78.  
 Lakuṭa, Mil. II. 79, 283.  
 Lakkhaṇam, Dial. 17.  
 Laṅkāra, see Lakāra.  
 Laṅghaka, Mil. I. 53; II. 210.  
 Latā, Dh. S. 281.  
 Laṭṭhivanam, Vin. Texts, I. 136.  
 Lapaka, Dial. 15.  
 Lāmaka, Dh. S. 266.  
 Lāsika, Mil. II. 211.  
 Liṅgam, Mil. I. 190; Dh. S. 190.  
 Līna, Dh. S. 311.  
 Lujjati, Vin. Texts, II. 231.  
 Luḷita, Mil. I. 54.  
 Lūka, Vin. Texts, II. 16.  
 Lekha, Vin. Texts, III. 78.  
 Lekhamuddā, Mil. I. 247.  
 Lenam, Vin. Texts, I. 173.  
 Lesakappa, Vin. Texts, III. 200.  
 Loka, Bud. S. 117.  
 Lokakkhāyika, Mil. II. 187; Dial. 14.  
 Lokantagū, S. N. 200.  
 Lokavaddhana, Dhp. 47.  
 Lokavivarana (pāṭihāriyam), Mil. II. 248.  
 Lokāyatam, Mil. I. 7; Dial. 22, 166 seq.  
 Lokāyatika, Dial. 167.  
 Lokaṇa, Dh. S. 168, 289.  
 Loṇa, Vin. Texts, II. 48.  
 Loṇakāra, Mil. II. 210.  
 Lomam, Vin. Texts, II. 339.  
 Loluppa, Dh. S. 280.  
 Lohitaṅkamaya, Bud. S. 249.



- Vagga, Vin. Texts, III. 27.  
 Vaggulī, Vin. Texts, III. 163.  
 Vaṅkakaṃ, Mil. II. 32; Dial. 10.  
 Vaṅganta, Mil. II. 270.  
 Vacanapatha, Vin. Texts, III. 324.  
 Vacīviññatti, Dh. S. 193.  
 Vacīvipphārena, Mil. II. 35.  
 Vaccapādukā, Vin. Texts, II. 24.  
 Vajati, Dh. 24.  
 Vajiraṃ, Dh. 45.  
 Vaṭṭaṃsaka, Vin. Texts, II. 347.  
 Vaṭṭaloha, Mil. II. 102.  
 Vaṭṭi, Vin. Texts, III. 341.  
 Vaṇṭaṃ, Vin. Texts, II. 347.  
 Vaṇṇa, Dial. 27, 99 *seq.*, 105, 122, 153.  
 Vatthikammaṃ, Vin. Texts, II. 80.  
 Vatthu, Dh. S. 129, 209.  
 Vatthukammaṃ, Dial. 25.  
 Vatthuvijjā, Bud. S. 19; Dial. 18.  
 Vanaṃ, Dh. 69.  
 Vanatha, Dh. S. 279.  
 Vanibbi, Jāt. IV. 252.  
 Varaka, Bud. S. 238.  
 Varattā, Dh. 92.  
 Varapātimokkhiya, Mil. I. 54.  
 Varāha, Vin. Texts, III. 261.  
 Varita, Mil. II. 29.  
 Valāhaka, Bud. S. 255.  
 Vallikā, Vin. Texts, III. 69.  
 Vasavattī, Bud. S. 183; Dial. 313.  
 Vassakammaṃ, Dial. 25.  
 Vassānaṃ, Mil. II. 113.  
 Vassikasāṭikā, Mil. II. 51.  
 Vassikā, Mil. I. 252.  
 Vassupanāyikā, Vin. Texts, I. xxxvii.  
 Vājapeyya, Mil. II. 16.  
 Vātapānaṃ, Vin. Texts, III. 162.  
 Vātamaṇḍalikā, Vin. Texts, III. 85.  
 Vātātapa, Mil. II. 86.  
 Vātābadha, Mil. I. 191.  
 Vātika, Mil. II. 157.  
 Vādapamokkha, Dial. 15.  
 Vāmagāhī, Mil. II. 153.  
 Vāyodhātu, Dh. S. 242.  
 Vāraka, Vin. Texts, III. 113.  
 Vālakambala, Dial. 231.  
 Vālaggavedhaṃ, Mil. II. 71.  
 Vāha, Vin. Texts, II. 13.  
 Vāhā, Dh. 81.  
 Vikaṇṇa, Vin. Texts, II. 230; III. 92.  
 Vikatikā, Dial. 12.  
 Vikappanā, Vin. Texts, I. 45.  
 Vikāle, Vin. Texts, I. 53.  
 Vikāsikaṃ, Vin. Texts, II. 59.  
 Vikitteti, Mil. II. 116.  
 Vigayha, Vin. Texts, III. 67.  
 Viggaha, Mil. II. 306.  
 Vicakkhuka, Mil. II. 153.  
 Vicāra, Mil. I. 92; Dh. S. 10.  
 Vicikicchā, Dh. S. 115.  
 Vicitta, Mil. II. 246.



Vicchikālika, Vin. Texts, II.  
16.

Vijanavāta, Mil. I. 30.

Vijānanam, Mil. I. 95.

Vijessati, Dh. 16.

Vijjā, Dial. 138.

Vijjābhāgi, Dh. S. 338.

Vijjhāyati, Bud. S. 119.

Viññatti, Mil. II. 33.

Viññānam, Mil. I. 132 ; Dial.  
87, 250, 275.

Viññū, Vin. Texts, I. 33.

Vitakka, Mil. I. 92 ; II. 324 ;  
Dh. S. 10, 125.

Vitacchikā, Bud. S. 81.

Vitaṇḍa, Mil. I. 7.

Vitti, Dh. S. 12.

Vidamseti, Mil. I. 61.

Vidha, Vin. Texts, III. 143.

Vidhā, Dial. 174.

Vidhutikā, Vin. Texts, II.  
347.

Vinandhana, Vin. Texts, III.  
94.

Vinaya, Dial. 312.

Vinayapāṃokkha, Vin. Texts,  
I. xiii.

Vinayavatthu, Vin. Texts,  
III. 411.

Vinābhāva, S. N. 106.

Vinidhāya, Vin. Texts, III.  
269.

Vinipāta, Bud. S. 17.

Vinibandhanam (cetaso) Bud.  
S. 222.

Vinibbhujati, Mil. I. 97.

Vineyya, Vin. Texts, III.  
183.

Vipaccatāya, Vin. Texts, III.  
36.

Vipariṇata, Vin. Texts, I. 7.

Vipassakā, Mil. II. 231.

Vipassanā, Bud. S. 210 ; Mil.  
I. 25.

Vipāka, Dh. S. 136.

Vipākadhamma, Dh. S. 253.

Vipāṭeti, Vin. Texts, III. 90.

Vippakata, Vin. Texts, III.  
214.

Vipphandita, Dial. 53.

Vibbhānati, Vin. Texts, I.  
275.

Vibhaṅga, Vin. Texts, II.  
325.

Vibhavataṇhā, Bud. S. 149 ;  
Dh. S. 280.

Vibhūsaṃ (karoti), Mil. II.  
25.

Vimati, Dh. S. 116.

Vinānam, Mil. II. 319.

Vimokha, Bud. S. 51, 118,  
Dh. S. 63.

Virāga, Dh. S. 48.

Viriyaṃ, Dh. 5 ; Mil. I. 231 ;  
Dh. S. 15.

Viruddha, Mil. II. 177.

Vilakkhaṇaṃ, Mil. II. 348.

Vilokanāni (aṭṭha), Mil. I.  
271.

Vivaṭṭaṃ, Vin. Texts, II.  
209.

Vivekaṃ, Dh. 22 ; Dial. 84.

Viṣatā, Dh. S. 278.

Visattikā, Dh. S. 278.

Visanaparihāraja, Mil. I. 193.

Visayādhimattaṃ, Dh. S. 200.

- Visikhākathā, Dial. 13.  
 Visibbanā, Vin. Texts, I. 44.  
 Visuddhi, Dh. 7.  
 Visuddhisīlam, Dh. S. 356.  
 Visūkam, Dial. 7.  
 Visūcikā, Mil. I. 237.  
 Visenibhūta, S. N. 148.  
 Visesa, Mil. II. 359.  
 Visesaka, Vin. Texts, III. 342.  
 Visesādhigama, Vin. Texts, III. 263.  
 Vissara, Vin. Texts, III. 273.  
 Vihata, Bud. S. 92.  
 Vihāra, Vin. Texts, II. 386 ; Bud. S. 95 ; Dial. 111.  
 Vihesake, Vin. Texts, I. 33.  
 Viṇā, Vin. Texts, II. 8.  
 Vitaccika, Bud. S. 81.  
 Vīmaṃsā, Dh. S. 77.  
 Vīmaṃsādhigateyyam, Dh. S. 270.  
 Vīmaṃsī, M. N. II. 294.  
 Vuṭṭhānam, Dh. S. 347.  
 Vuddhapabbajita, Vin. Texts, II. 140.  
 Vūpakāseti, Vin. Texts, I. 161.  
 Vekāṭika, Mil. II. 85 ; Dial. 232.  
 Veghamissakena, Bud. S. 37.  
 Veṭṭhakanatapassā, Dial. 130.  
 Veṇa, Mil. II. 211.  
 Veṇi, Vin. Texts, III. 341.  
 Vētālam, Dial. 8.  
 Vetālika, Mil. II. 210.  
 Vedagū, Mil. I. 86.  
 Vedanā, Dh. S. 6, 353 ; M. N. II. 94.  
 Vedikā, Vin. Texts, III. 162 ; Bud. S. 262.  
 Veyyaggha, Dh. 71.  
 Veyyāyikam, Vin. Texts, III. 185.  
 Veḷuriyam, Vin. Texts, III. 82 ; Bud. S. 249.  
 Veviccam, Dh. S. 281, 300.  
 Vesārajjam, Mil. II. 134.  
 Vessantara, Mil. II. 125.  
 Vossakammam, Dial. 25.  
 Vyañjanam, Dh. S. 341.  
 Vyañjanavuddhi, Mil. II. 236.  
 Vyākaroṭi (aññaṃ), Vin. Texts, II. 10.  
 Vyāpatti, Dh. S. 111, 283.  
 Vyāpāda, Dh. S. 99.  
 Vyābādheti, Vin. Texts, III. 235.  
 Vokkamma, Vin. Texts, III. 285.  
 Vodaka, Vin. Texts, III. 84.  
 Saṃvaṭṭavivaṭṭam, Dial. 28.  
 Saṃvadanam, Dial. 23.  
 Saṃvelliyaṃ, Vin. Texts, III. 348.  
 Saṃsaya, Dh. S. 116.  
 Saṃsaraṇakīṭika, Vin. Texts, III. 176.  
 Saṃsāra, Dh. 20.  
 Saṃsīdati, Bud. S. 185 ; Dial. 314.  
 Saṃharati, Vin. Texts, III. 168.  
 Sa-uttara, Dh. S., 336 ; Dial. 90.  
 Sakasaṭa, Mil. I. 179.

- Sakkāyaṃ, Mil. I. 275.  
 Sakkāyaditṭhi, Mil. II. 40 ;  
     Dh. S. 257.  
 Sakhila, Mil. I. 296.  
 Saṅga, Vin. Texts, I. 155.  
 Saṅkacchikaṃ, Vin. Texts,  
     III. 351.  
 Saṅkappa, Dh. S. 19, 130.  
 Saṅkassara, Vin. Texts, III.  
     300.  
 Saṅkāpayati, Vin. Texts, I.  
     298.  
 Saṅkilesika, Dial. 260.  
 Saṅkusumita, Mil. II. 191.  
 Saṅketa, Vin. Texts, II. 234.  
 Saṅkhata, Dh. S. 288 ; Jāt.  
     IV. 169.  
 Saṅkhanābhi, Vin. Texts, II.  
     51.  
 Saṅkhalikhita, M. N. II. 12.  
 Saṅkhā, Mil. I. 92.  
 Saṅkhāta, Dhp. 21.  
 Saṅkhānaṃ, Dial. 22.  
 Saṅkhāra, Vin. Texts, I. 76 ;  
     Dhp. xi. 55 ; Bud. S. 117 ;  
     Mil. I. 77, 82 ; II. 336 ;  
     Dh. S. lxxiii.  
 Saṅkhitti, Dial. 229.  
 Saṅgīti, Vin. Texts, III. 355.  
 Saṅghāṭi, Vin. Texts, II. 212 ;  
     S. N. 74.  
 Saṅghāṭipallatthikāya, Vin.  
     Texts, III. 12.  
 Saṅghādisesaṃ, Vin. Texts,  
     I. 7.  
 Sacittaka, Dh. S. 161.  
 Sacittapariyodapanāṃ, Dhp.  
     50.  
 Saṅcarittaṃ, Mil. II. 98.  
 Saṅjambhari, Dial. 255.  
 Saññatti, Vin. Texts, III. 257.  
 Saññā, S. N. 145 ; Dh. S. 7 ;  
     Dial. 248.  
 Saññā-vimokkhā, Mil. I. 224.  
 Saññojanāni, Dh. S. 297.  
 Saññojaniya, Dh. S. 301.  
 Saṇṭhiti (cittassa), Dh. S. 13.  
 Saṇḍāsa, Vin. Texts, III.  
     140.  
 Satapatta, Mil. II. 345.  
 Satavallikā, Vin. Texts, III.  
     145.  
 Sati, Vin. Texts, I. 119 ;  
     Mil. I. 58 ; Dh. S. 16.  
 Sativepullapatta, Vin. Texts,  
     III. 16.  
 Satimanta, Dhp. 27.  
 Sattaṅga, Vin. Texts, III.  
     165.  
 Sattappatittha, Bud. S. 254.  
 Sattappatitṭhita, Mil. II. 128.  
 Sattalūkha, Vin. Texts, II.  
     209.  
 Sattā, Mil. II. 111 ; Dial. 71.  
 Sattussada, Dial. 144.  
 Satthahāraka, Vin. Texts, I.  
     4, seq.  
 Satthu, Vin. Texts, III. 92.  
 Saddhindriyaṃ, Dh. S. 14.  
 Sanāṃkumāra, Dial. 121.  
 Santati, Dh. S. 195.  
 Santati-vikopanaṃ, Mil. I.  
     254.  
 Sanantana, Dhp. 5.  
 Santaruttara, Vin. Texts, I.  
     21 ; II. 233.

- Santikā, Dial. 10.  
 Santike, Mil. II. 353 ; Dh. S. 208.  
 Santīraṇaṃ, Dh. S. 132, 134.  
 Santhava, Dh. S. 279.  
 Santhāgāraṃ, Dial. 113.  
 Sandhi, Mil. II. 209.  
 Sannitodaka, Dial. 255.  
 Sannidhikata, Vin. Texts, II. 154.  
 Sannipāta, Dhp. 84.  
 Sannihita, Mil. II. 202.  
 Sapadānaṃ, Vin. Texts, I. 63.  
 Sapaṛiggaha, Bud. S. 183 ; Dial. 313.  
 Sappaccaya, Dh. S. 288.  
 Sappaṭiḡha, Dh. S. 183.  
 Sappurisa, Dh. S. 259.  
 Sabbatṭhaka, Mil. II. 147.  
 Sabbaphāliphulla, Bud. S. 86.  
 Sabbasaṅkhārasamathā, M. N. I. 226.  
 Sabbasanthari, Bud. S. 16.  
 Sabhojanaṃ, Vin. Texts, I. 41.  
 Samajjadānaṃ, Mil. II. 121.  
 Samajja, Dial. 7.  
 Samaṇa, Dhp. lxii. 66 ; S. N. xii.  
 Samaṇa-brāhmaṇā, Bud. S. 105, 106.  
 Samaṇuddesa, Vin. Texts, I. 48.  
 Samatittikaṃ, Vin. Texts, I. 62 ; II. 104 ; Dial. 309.  
 Samatha, Bud. S. 210 ; Dh. S. 14.  
 Samanaka, Dial. 273.  
 Samanubhāsati, Vin. Texts, I. 11.  
 Samannāhāra, Mil. I. 263.  
 Saiṇasūpakamaṃ, Vin. Texts, I. 62.  
 Samādhi, Bud. S. 11 ; Mil. I. 60 ; Dial. 265.  
 Samādhindriyaṃ, Dh. S. 17.  
 Samānīta, Mil. II. 247.  
 Samāpatti, Dh. S. 346.  
 Samārambhā, Dial. 5.  
 Samudda, Mil. I. 131 ; Dh. S. 282.  
 Samuddapheṇaka, Vin. Texts, III. 131.  
 Samuddharaṇā, Mil. II. 38.  
 Samiussaya, Bud. S. 117.  
 Samodhāna, Vin. Texts, II. 405, 409.  
 Sampakkhandanaṃ, Mil. I. 54.  
 Sampaggāha, Dh. S. 298.  
 Sampajaññaṃ, Dh. S. 25.  
 Sampajāna, Bud. S. 29 ; Dh. S. 48.  
 Sampatthanā, Dh. S. 280.  
 Sampayuttaṃ, Dh. S. 1.  
 Sampavāreti, Vin. Texts, I. 110.  
 Sampasādanaṃ, Mil. I. 54 ; Dh. S. 46.  
 Sampasāriyati, Mil. II. 156.  
 Sampāyati, Dial. 39.  
 Samphappalāpaṃ, Dial. 5.  
 Sambāhanaṃ, Dial. 13.  
 Sambojjhaṅga, Dhp. 25 ; Dh. S. 84.

- Sambodhi, Dh. S. 84; Dial. 191.  
 Sambodhiparāyana, Dial. 190, 192, 201.  
 Sambhāraseda, Vin. Texts, II. 56.  
 Sambhuṇāti, Vin. Texts, II. 159.  
 Sammagata, Dial. 73.  
 Sammati, Dial. 115.  
 Sammappadhānaṃ, Dh. S. 358.  
 Sammā, Bud. S. 107, 143; Mil. I. 93.  
 Sammāsamboḍhi, Bud. S. 14.  
 Sammukha, Vin. Texts, II. 332.  
 Sammukhāvinaya, Vin. Texts, III. 3.  
 Sammosa, Vin. Texts, III. 87.  
 Sayanaṃ, Vin. Texts, III. 279.  
 Sayanāsaṃ, Dh. S. 51.  
 Sayambhū, Mil. II. 6.  
 Sarakutti, Vin. Texts, III. 72.  
 Saraṇa, Dh. S. 336.  
 Sarati, Vin. Texts, III. 14.  
 Sarabhaññaṃ, Vin. Texts, III. 73.  
 Sarāga, Dh. S. 277.  
 Sarāva, Mil. II. 129.  
 Sarāvakaṃ, Vin. Texts, III. 108.  
 Saritakaṃ, Vin. Texts, III. 92.  
 Saritasārita, Vin. Texts, III. 26.  
 Saritasipāṭikā, Vin. Texts, III. 92.  
 Saritā, Dh. S. 278.  
 Sarnāhata, Mil. II. 166.  
 Salala, Mil. II. 224.  
 Salāka, Vin. Texts, III. 162.  
 Salākabhadda, Vin. Texts, III. 220, *seq.*  
 Salākahattham, Dial. 10.  
 Salākodhāniya, Vin. Texts, II. 53.  
 Savacaniya, Vin. Texts, II. 338, 386.  
 Savicāra, Dh. S. 44, 169.  
 Savitakka, Dh. S. 44, 169.  
 Sasaṅkhārena, Dh. S. 34.  
 Sassataṃ, Mil. II. 361.  
 Sassatadīṭṭhi, Bud. S. 149.  
 Sahadhammikaṃ, Vin. Texts, I. 12.  
 Sahampati, Vin. Texts, I. 86.  
 Sahitaṃ, Dh. S. 7; Dial. 14.  
 Sahetuka, Dh. S. 285.  
 Sākhalyaṃ, Dh. S. 349.  
 Sācariyaka, Dial. 126.  
 Sāṭiyā, Vin. Texts, III. 223.  
 Sāṇa, Mil. II. 102.  
 Sāṇavāsī, Vin. Texts, III. 394.  
 Sāmaññaṃ, Dh. S. 8; Dial. 65.  
 Sāmāka, Dial. 230.  
 Sāmāyika, Mil. I. xlvii.; II. 165.  
 Sārada, Mil. II. 79.  
 Sārādika, Vin. Texts, II. 41.  
 Sārambha, Mil. II. 142.



- Sārāṇiya, Vin. Texts, II. 364.  
 Sāreti, Mil. II. 301.  
 Sālaka, Mil. II. 180 ; Jāt. II. 186.  
 Sāloka, Vin. Texts, III. 343.  
 Sāvasesa, Vin. Texts, II. 316 ; III. 35.  
 Sāvitti, S. N. p. xiii. 74.  
 Sāsapakuṭṭaṃ, Vin. Texts, III. 171.  
 Sāsava, Dh. S. 294.  
 Sāhāra, Bud. S. 31.  
 Sikkhāpadaṃ, Mil. II. 57.  
 Sikkhāsamādanam, Mil. I. 231.  
 Sikkhāsājīva, Vin. Texts, I. 4.  
 Siṅghāṭakaṃ, Mil. II. 209, 279.  
 Sitthatelakaṃ, Vin. Texts, III. 171.  
 Siddhāsiddhaṃ, Mil. II. 109.  
 Sindhava, Vin. Texts, II. 48.  
 Sippaṃ, Mil. I. 6 ; Dial. 100.  
 Sippisambuka, Dial. 94.  
 Sibbanī, Dh. S. 278.  
 Sirīsapupphaṃ, Mil. I. 177.  
 Silā, Mil. II. 303.  
 Sivavijjā, Dial. 18.  
 Sivāṭikā, Vin. Texts, II. 47.  
 Sivikāgabbha, Vin. Texts, III. 173.  
 Siveyyaka, Vin. Texts, II. 190.  
 Sitala, Mil. I. 119 ; II. 196.  
 Śītāloḷī, Vin. Texts, II. 60.  
 Sīnapatta, Mil. I. 175.  
 Silaṃ, Dh. S. 6 ; Vin. Texts, I. 184 ; Bud. S. 11, 188 ; Dial. 3, 126, 157.  
 Silakkhandha, Mil. II. 57.  
 Silabbataparāmaso, Dh. S. 261.  
 Silavā, S. N. xiii.  
 Sukittitaṃ, S. N. 186.  
 Sukka, Mil. I. 284 ; Dh. S. 339.  
 Sukhaṃ, Vin. Texts, II. 224 ; Bud. S. 231 ; Dh. S. 12 ; Dial. 249.  
 Sukhabhūmi, Dh. S. 252.  
 Sukhumaṃ, Dh. S. 208.  
 Sugata, Dh. S. 95.  
 Sugatavidatthi, Vin. Texts, I. 8.  
 Sugandha, Dh. S. 187.  
 Suṅka, Mil. I. 74.  
 Suṅkaṭṭhānaṃ, Mil. II. 266.  
 Suṇṇata, Dh. S. 27.  
 Suṇṇatā, Mil. I. 25 ; Dh. S. 33, 92.  
 Sutavantanimmita, Mil. I. 2.  
 Suttaṃ, Vin. Texts, I. xxix. ; Dh. S. 278.  
 Suttadhāra, Vin. Texts, I. xxviii.  
 Suttanta, Vin. Texts, I. xxix. *seq.*  
 Suttāntika, Dh. S. 338.  
 Suttalūkha, Vin. Texts, II. 230.  
 Suttavibhaṅga, Vin. Texts, I. xxix. *seq.*  
 Suddhakaṃ, Vin. Texts, II. 433.



Suddhanta, Vin. Texts, II.  
 417; Dh. S. 195.  
 Suddhi, Dh. S. 261.  
 Supinaṃ, Dial. 17.  
 Suppa, Mil. II. 129.  
 Suppavāyita, Vin. Texts, I.  
 28.  
 Subhagakaraṇaṃ, Dial. 23.  
 Suriyakanta, Mil. I. 177.  
 Suvanna, Dh. S. 60.  
 Suvavaṭṭhāpita, Mil. I. 17.  
 Susamāradhā, Bud. S. 41.  
 Sūkarantakaṃ, Vin. Texts,  
 III. 143.  
 Sūkaramaddavaṃ, Mil. I. 244;  
 M. N. I. xix.  
 Sūcī, Vin. Texts, III. 97;  
 Bud. S. 262.  
 Sūcīkā, Vin. Texts, III. 106,  
 162.  
 Sūcinālikā, Vin. Texts, III.  
 91.  
 Sūra, Jat. IV. 101.  
 Sekhapaññatti, Vin. Texts,  
 I. 185.  
 Sekhasammata, Vin. Texts,  
 I. 57.  
 Sekkha, Dh. S. 264.  
 Setṭhi, Vin. Texts, I. 102.  
 Senibandhaṃ, Jāt. IV. xiii.  
 Setu, Bud. S. 22.  
 Setughāta, Dh. S. 87.  
 Seda, Vin. Texts, II. 56.  
 Senāsanacārikā, Jāt. I. 24.  
 Senesika, Vin. Texts, II. 42.  
 Seyyagga, Vin. Texts, III.  
 202.  
 Soṭṭhivācaka, Mil. II. 266.

Soṇḍikā, Mil. II. 294.  
 Sotāpatti, Dhp. 48; M. N. I.  
 504.  
 Sotāpattiphalaṃ, Vin. Texts,  
 III. 230.  
 Sotthi, Dial. 118.  
 Sobhaṇaṃ, Vin. Texts, III.  
 143.  
 Sobhanagarakāṃ, Dial. 9.  
 Somanassaṃ, Dh. S. 50, 68.  
 Somanassindriyaṃ, Dh. S.  
 105.  
 Soraccaṃ, Dh. S. 349.  
 Sovīrakaṃ, Dial. 229.  
 Skandha, Dhp. 55; Mil. I.  
 42; Dial. 268.  
 Snehā, Dh. S. 201.  
 Haṃsa, Dhp. 48.  
 Hatthabhitti, Vin. Texts, III.  
 169.  
 Hatthavaṭṭakaṃ, Vin. Texts,  
 II. 27.  
 Hatthavikārena, Vin. Texts,  
 I. 326.  
 Hatthavilaṅghakena, Vin.  
 Texts, I. 326.  
 Hatthāpalekhana, Dial. 227;  
 M. N. I. 376, 482.  
 Hatthinakhaka, Vin. Texts,  
 III. 208.  
 Hatthisoṇḍakaṃ, Vin. Texts,  
 III. 145.  
 Hadayaṃ, Dh. S. lxxviii.  
 Hammiya, Vin. Texts, I.  
 174.  
 Hammiyagabbha, Vin. Texts,  
 III. 173.

Hammiyantaram, Mil. II. 327.	Hiri, Bud. S. 8; Dh. S. 20.
Hari, Dh. S. 183.	Hiriyati, Mil. I. xlv.
Harītaka, Vin. Texts, II. 46.	Huram, Dh. 8.
Harītakapaṇṇikā, Vin. Texts, III. 343.	Huhuṅkajātika, Vin. Texts, I. 79. <sup>1</sup>
Halāhala, Mil. II. 80.	Heṭṭhamañca, Jāt. II. 286.
Hiṅgu, Vin. Texts, II. 47.	Hetu, Vin. Texts, I. 146; Mil. I. 6; Dh. S. 274.
Hintāla, Vin. Texts, II. 23.	Hetusampayutta, Dh. S. 286.
Hima, Dh. S. 183.	Hemanta, Mil. II. 113.
	Heraññika, Mil. II. 210.

<sup>1</sup> In a letter I received lately from Professor E. Hardy occur some observations on Huhuṅjātika, which he kindly allows me to reproduce. He writes:

“Huhuṅkajātiko (S. B. E., Vol. XIII. p. 79, n. 2) seems to be misunderstood by the translators as well as by Buddhaghosa. Huhuṅka or humhumka (see Ud. p. 3. n) apparently is the designation of a class of brahmins uttering and putting their confidence in the sound hum (or him, for we read in Lāṭy 7. 11. 7. hum iti himkāraḥ the sound him is the same as hum). This sound was considered to possess a great power. On this, as well as on its mystic meaning, we read, *e.g.*, in the Mahāvratā section of the Čāṅkhāyana-Āraṇyaka (see Walter Friedlaender, Der Mahāvratā. Abschnitt, &c. (Berlin, 1900), p. 21: ‘Om himkāreṇa pratipadyata etad ukthaṃ prāṇo vai himkāraḥ prāṇenaivaitad ukthaṃ pratipadyate ’tho ūrg vai raso himkāra ūrjam eva tad rasam etasmim ukthe dadhāty atho amṛtatvaṃ vai himkāro ’mṛtatvaṃ eva tad ātman dhatta,’ and so on. I suppose, therefore, that there existed a brahmanic jāti which was given to this practice, and Buddhaghosa has a feeble idea of it when he writes: ‘So kira diṭṭhamaṅgaliko,’ &c. Huhuṅkajātiko= a brahmin of the jāti of the huhuṅkas. (Such forms occur frequently, *e.g.*, in the Saṃyutta-Nikāya we hear of a brāhmaṇo avihiṃsako.) Maṅgaliko often occurs with the meaning ‘fond of’ and the like. In Jāt. I. 364 we have suta°, I. 372 kotūhala°; Mil. 359, mukha°.”

## On some Stanzas in Eulogy of the Buddha.

BY PROFESSOR E. HARDY, D.D., PH.D.

THE kindness of the Baron von Bibra, formerly lieutenant-colonel in the Austro-Hungarian army, and now living at Würzburg, Bavaria, has enabled me to make a transcript of a small MS. brought by the Baron von Siebold from Ceylon many years ago, but actually in possession of Baron von Bibra, who has generously given me permission to publish it. The MS. had been bought *en bloc* together with other rare objects in Ceylon, its real place of origin, however, being unknown. It consists of three cloth-leaves covered with a paste of brown-yellow colour and filled with writing on both sides. Each leaf has a hole for a string on the left, and some pieces around the hole are torn in such a way as to show the threads of the cloth, out of which the leaves are made. The leaves differ a little in length and breadth as will be seen from the numbers given below at the head of the transcript of each leaf. The characters are Sinhalese, and the manner of scratching them on the leaves is the same as in our Sinhalese or Burmese palm-leaves. The language is a strange mixture of a corrupted Sanskrit with Pāli-forms, having a few words of its own. The text itself is a metrical one. It contains a number of stanzas in eulogy of the Buddha, probably composed by a pious member of the Order. The verses are not known elsewhere nor do I know whether the leaves we have are three consecutive leaves, or whether something is wanting. But the formula, *siddhir astu subham astu ārogyam astu*, on one of them clearly shows that our text ends here. So

also, the opening verses can easily be found out. For the arrangement of the stanzas according to the different rows of lines, put one beside the other (not in consecutive lines as in our MSS.), I am responsible myself. Since our text abounds with errors, I add an amended text at the end of my transcript, which is an exact representation of every leaf and every row of lines on it. Only such readings as seem to be peculiar to that language will be left as they stand in the MS., save the doubling of some consonants and the like. I need not say how far I am from allotting to the verses any value beyond that of mere *allotria*.

#### FIRST LEAF.

[No signature on the margin, unless we take for such the compound letter sv which stands at the left side of the text with the sign of the anusvāra not far from it. There is no gap to fill out in the text beside, nor any syllable deficiently expressed, for which “svam” could be substituted.]

Length, 25.8cm.; breadth, 5.4cm.; 5 rows of lines; the first of 5, the others of 8 lines, and on the obverse 4 rows of lines, each of 8 lines.—Space left between two letters throughout in accordance with the MS.:—

1. Nama ssama ntabhaddhrā ya  
 ṇama ssa ntabhaddrā ya  
 sarvagocaracakṣu ṣe  
 karunāmra takallola  
 sindavesūryyabhanda ve
2. Jaya jaya dharmmarā ja  
 janakutasarmapu ja  
 asadisabuddha li la  
 atiparisuddha sī la  
 ruciravimuktī bhu sa  
 ma gadhavisīṣṭa bhā sa  
 daṇḍitabahumā ra  
 khaṇḍitabhava bhā ra

3. maṇḍitasubhagā tha  
 paṇḍitasubhagā tha  
 aṇcitapadapā tha  
 saṇcitahitajā tha  
 sāraharivarasaya ṇa  
 tāmarasanibanaya ṇa  
 lokajanasukhakara ṇa  
 lolasuranūtacara ṇa
4. kālajayacaturata ra  
 siladharadivasaka ra  
 bālajanakumatibha ra  
 ālavakadamanaka ra  
 suranarapūjaniyā ryya  
 budhajanabodhanāvi ryya  
 tribuvanābhasanāvi ryya  
 prahitasāsanāvi ryya
5. dhānavāripatmāsana sthā  
 dhīrapūtacitrāsana sthā  
 vitamohasubbrāsana sthā  
 bodhimūlavajāsana sthā  
 yāñādisagunapraṭi ña  
 viñādhāravaraspuṭati ña  
 aññāribalaprahara ña  
 prañājhānamahatsaṭhā<sup>1</sup> [ña]

Obv. :—

1. disanāma ya sā ra sāya ka  
 vipadhākulahe tu hāya ka  
 ājarāmarabhutidhāya ka  
 sānarāma ralokanāya ka

<sup>1</sup> Prañājhāna is not quite clear, it may be read also prañādhāna, and originally the reading of saṭhaña appears to have been saṭhisi, but beneath the line thi is corrected into tha, and over si stands ña, though, as in similar cases, too, one of the four endings in ña is wanting, and therefore we do not exactly know to which of them it should be joined.



- prasutamradhuvācācanda na  
 nirutasurapujāvinda na  
 susrutajanamāyānanda na  
 visrutakulamāyānanda na  
 2. iṣṭaviniṣṭavinirjita<sup>1</sup> tā pa  
 tuṣṭavarīṣṭayavivarjita tā pa  
 siṣṭaviniṣṭayasamurjītātā pa  
 aṣṭacatuṣṭayalakṣana rū pa  
 yogyabhāvagunanāhradāsīma  
 bhāgyadhāvājanamoda narā ma  
 vākyalesaṭaparīsāsītakā ma  
 sākyarājakulasāgara so ma  
 3. preritasāsananitivīsā la  
 dhāritabodhimanobhurasī la  
 vāritamāravadhuritali la  
 puritapāramitādhasasī la  
 kāmaprabhā<sup>2</sup>tarocirdine sa  
 hemaprabhāsosavānapraso sa  
 bhīmaprabhāsuravāna<sup>3</sup>rddike sa  
 bhyāmaprabhālokalokaprakāsa  
 4. cī<sup>4</sup>rnnakilāñānayogarthisa ndra  
 purnnadaracijo<sup>5</sup>danīrārdhisa ndra  
 purnnagamakhyāthadhirārdhica ndra  
 urnnarucijjo<sup>6</sup>dabālārdhica dra  
 kunbodhisādhita<sup>7</sup>vistutya rā ja  
 danbodhisālisavistutyarā ja  
 anbodhinīkāyasatkarmmarāja  
 sanbodhivāgisasaddharmmarā ja

<sup>1</sup> Between vi and ni the letter m is inserted, but, so far as I can see, afterwards cancelled.

<sup>2</sup> The sign of length is cancelled.

<sup>3</sup> Between na and rddi the sign of pra or ṣra is cancelled.

<sup>4</sup> Between cī and rnn a letter is erased.

<sup>5</sup> Beneath the line jo is put for a sign erased in the line.

<sup>6</sup> Beneath the line afterwards written ccho.

<sup>7</sup> Beneath the line ya.

## SECOND LEAF.

[An arabic 4 on the left margin.]

Length, 26cm. ; breadth, 4.6cm. ; 3 rows of lines ; two of 8 lines ; one of 4 lines ; and on the obverse 2 rows, one of 8 lines, and one of 4 lines.

1. tapanasisisikhinahatsattyāvabodha na  
anayakulanayabhavakrattyāvabhodha na  
aparigunanamaskrattyāvabhodha na  
sakajanahitacatussattyāvabhodha na  
pratitacaritasāṅgagītīnītisada na  
amitavimaladharmmasīlanītikada na  
bahaladavalapūjahārucārusada na  
sisilakiranamaṇḍalābhirānavada na
2. vādabhadhaviṣpuraṣṭakudīṣṭiṣṭisaṅca yā  
bhedacittasambhavapprapādapadmacanca yā  
pādapañcasancurappratullyāpadinasanca ya  
védasiddhasiṃhanapprabhaṅgabhaṅgisaṅca yā  
trividhasubhacalanavarajalanibhayuva [la]  
vinayamayaviḍhamanusamitadhuritaḡa la  
matitabahuvisaharaharitaḡabhavaniga la  
pranatasurānakutaḡamanighaṭitapadayuga la
3. agatīlakatalanermmacakkrappravarddana  
sugatīkarabahuḡkarmmacakkrappravardda na  
kugatinayagurukarmmacakkrappravardda na  
jagatīlakavaradharminnacakkrappravardda na

Obv. :—

1. siddhyāḡamasatbhāvanasattyāpitapā ka  
buddhyāḡamavikkhyāpanaviñāpitanā ka  
suddhyāḡamavisthāranavismāpitaso ka  
jaddhyāḡamavisthāranavismāpitaso ka  
jātadivasīhamahāmoditāma hā  
vīnamalalokahitapūtakusalāma hā  
bāhūbalaghoraranamārabahuvīra hā  
rāhunayanāvisayapādasīrasīru [hā]
2. anagamatimanoñ<sup>1</sup>amidharmmarājassyaḡaddyā<sup>2</sup> mi

<sup>1</sup> Beneath the line a sign is put, which I take for j ñ a.

<sup>2</sup> The sign of length is cancelled with ink.

lik<sup>1</sup>atipadh<sup>2</sup>atiya<sup>3</sup>ñcā<sup>4</sup>sātarambhastruno lakami<sup>5</sup>  
tribhuvanabhaga<sup>6</sup>nānta<sup>h</sup>prāppyā bhogānusau<sup>7</sup>kyami<sup>8</sup>  
tanu bhavati sanittyān<sup>9</sup> sāntī<sup>10</sup> nervānasaukyāmi

### THIRD LEAF.

[An arabic 3, and below that an arabic 7 on the obverse, as I suppose, and put on the left side of the margin.]

Length, 25.8-9cm., breadth, 5.3cm.; 2 rows of lines, each of 8 lines, and on the obverse 2 rows, at the left of 5 lines, at the right of 8 lines, these latter being, however, to be read before the former.

1. kiraninivahappriyayan maṇḍitavitatapuṣka ra  
kalusāranasapurannadadamitapuṣka ra  
gamanasamayasvayannavalalitapuṣka ra  
sakalabhuvanappriyankaracaranapuṣka ra  
helāviracitadolāhitajānanitivisā [ṭa]  
hālāhalanibasālāmayasukhalilāvidhalanāvāritaku ṭa  
bālānayamutijālādalaharasilāyudhadharasāsanavāṭa  
kolāhalaka ra nālāgirigajakālākratimadavégavibhā ṭa

<sup>1</sup> Beneath the line k h is written with ink.

<sup>2</sup> Corrected into t h with ink.

<sup>3</sup> Between ya and ñ c ā an anusvāra written with ink is inserted.

<sup>4</sup> Beneath ñ c ā is written with ink sādaram sa; the rest is rubbed out.

<sup>5</sup> mi is cancelled with ink.

<sup>6</sup> ga is cancelled with ink, and beneath the line va is written with ink.

<sup>7</sup> sau is changed into se and k hya into sā, both with ink.

<sup>8</sup> ta is cancelled with ink, and beneath the line is put na.

<sup>9</sup> The sign of length is cancelled with ink.

<sup>10</sup> The long mark of ī is cancelled with ink.

2. arunapadatalasakalavisayadaghaṭṭitavikasitamati ba la  
 karanujalanidilahiripatikara satatakusalitamati ba la  
 viṣadadinamanikiranavikasitakamalamradhutamakarata  
 la  
 dasadadiṅgupatisurabhikulavaravadanavikasitapratima  
 la  
 premapūgasīmabhūrisomasārīvānca na  
 bhūnabhāvabhāmarāganāmarūpasādha na  
 vāmadevakāmanātasāyāmapādaloca na  
 hemarāsīdhāmacārunāmarūpasobha na

Obv. :—

1. vanamuditaviṣpraṣṭamadhurataranā da  
 janahradayamaddhyasthakamalamradhupā da  
 vinayamayaviccintaduritakulabe da  
 anavaratasaddharmnavitaranavino da  
 akilalokapūjitapprahītasarvasoca ṇa  
 sakalatāpavedapprahāvabhaṅgamoca ṇa  
 madhurasārasītalappakaṭabhavyavānca ṇa  
 nivarasesagocarappradantapādālānca ṇa
2. anagamatimanonāmdharmmarājasyāgadyā mi  
 likati paṭhati yaṇ cāmsāradam bhaṭṭrīnolka mi  
 tribhuvanabhavanāmtaḥ prapyābhogānūsā ra mi  
 tanu bhavati satyāmi kṣānti nervānasavukhyāmi  
 siddhir astu subham astu ārogyam astu

### REVISED TEXT.

Namas samantabhadrāya  
 sarvagocaracakṣuse  
 karuṇāmṛtakallola-  
 sindhave sūryabandhave.  
 Jaya jaya dharmarāja  
 janakūṭa śarṇapūja  
 asadisabuddhalīla  
 atiparisuddhasīla  
 ruciravimuktibhūsa

Magadhavisīṣṭabhāsa  
 daṇḍitabahūmāra  
 khaṇḍitabhavabhāra  
 maṇḍitasubhagātha  
 paṇḍitasubhagātha  
 aṅcitapadapāṭha  
 saṅcitahitajāta  
 sāravarivarasayaṇa  
 tāmarasanibhanayaṇa  
 lokajanasukhakarāṇa  
 lolasuranutacaraṇa  
 kālajayacaturatara  
 sīladharadivasakara  
 bālajanakumatibhara  
 ālavakadamanakara  
 suranarapūjanīyārya  
 budhajanabodhanāvīrya  
 tribhuvanabhāsanāvīrya  
 prahitasāsanāvīrya  
 dānavāripadmāsanastha  
 dhīrapūtacitrāsanastha  
 vītamohaśubhrāsanastha  
 bodhimūlavajrāsanastha  
 yaññādisaḡaṇapratīñña (?)  
 viññādhāraṇasphuṭatīñña<sup>2</sup>  
 aññāñāribalapraharañña  
 praññādānamahatsaṭhañña<sup>3</sup> (?)  
 deśanāmayasarasāyaka  
 vipadākulaḥetuhāyaka  
 ajarāmarabhūtidāyaka  
 sanarāmaralokaṇāyaka  
 prasutamṛduvācācandana

<sup>1</sup> viññā = vijñā, for vijñāti.

<sup>2</sup> sphuṭatīñña = sphuṭatijñā, and sphuṭati for sphuṭatā.

<sup>3</sup> prañña [= prajñā] + ādāna (decrease, cp. S. II. p. 94), but saṭha = craft, treachery?



nisrutasurapūjāvindana  
 susrutajanamāyānandana  
 visrutakulamāyānandana  
 iṣṭavinīṣṭavinīṣṭatāpa  
 tuṣṭavarīṣṭavivarjitatāpa  
 siṣṭavisīṣṭasammūṣṭatāpa  
 aṣṭacatuṣṭayalakṣaṇarūpa  
 yogyabhāvaḡaṇanāhradaśīma (?)  
 bhāgyadhāvaḡajanamodanarāma  
 vākyalesaḡaḡasītakāma  
 Sākyarājakulasāḡarasoma  
 preritasāsanānīṭivīsāla  
 dhāritabodhimanobhurasīla  
 vāritamāravadhūṣṭalīla<sup>1</sup> (?)  
 pūṣṭitapāramitādasasīla  
 kāmaprabhātara rocīrdīnesa (?)  
 hemaprabhāsosa vānaprasosa  
 bhīmaprabhāsura vanaraddhikesa  
 byāmaprabhāloka lokaparakāsa  
 cīṣṭakhilāñānayogarthīsāndra  
 pūṣṭada-ravīnda-nīrarthīsāndra (?)  
 pūṣṭaḡamakhyātadhīrārdhacandra  
 ūṣṭaruciḡotabālārdhacandra  
 kumbodhīsādhītavīṣṭutyarāja (? kumbhodhī°)  
 dambodhīsālīsavīṣṭutyarāja (? dambhōlīsādisa°)  
 ambodhīnīkayasatkarmarāja (? ambhodhī° ; nīkaya metri  
     causā for nīkāya)  
 sambodhīvāḡisāsaddharmarāja (? vāḡisa for vāḡīsa m.c.)  
 tapanasīsāsikhīmahatsatyāvābodhana  
 anayakulamayobhavākṛatyāvābodhana  
 aparigaḡaḡanamaskṛtyāvābodhana (?)

---

<sup>1</sup> Perhaps °māravadhūṣṭa°, māraḡa with the meaning of "sensual," but we want a long syllable instead of dhūṣṭ in dhūṣṭa. Māravadhū could be the wife of Māra or one of his daughters, and vadhūṣṭa = vadhū + īṣṭa would not be against Sandhi, as used in Pāli.

sakajanahitacātuhsatyāvabodhana  
 pratitacaritasan̄ghagītinītisadhana  
 amitavimaladharmasīlanītikathana  
 bahaladhavalapuñjahālucārusadhana  
 śīśirakiraṇamaṇḍalābhīrāṇavadana  
 vādabhaddaviṣphuraṣṭakuddiṣṭadiṣṭisañcaya  
 bhedacittasambhavaprapādapadmasañcaya  
 pādapañcasañcarapratulyapadmasañcaya  
 vedasiddhasiṃhanaprabhaṇgabhaṇgisañcaya  
 trividhasubhacalanavarajalanibhayuvala  
 vinayamayavividhamanusamitadhuritagala (? °durita°)  
 mathitabahuvisahara-haritabhavanigala  
 praṇatasuramakuṭa-<sup>1</sup>ghaṭitapadayugala  
 agatilaka<sup>2</sup>talānerma<sup>3</sup>cakrapravartana  
 sugatīkarabāhukarmacakrapravartana  
 kugatimayagurukarmacakrapravartana  
 jagatilaka<sup>2</sup>varadharīnacakrapravartana  
 siddhyāgamasadbhāvanasatyāpitapāka  
 buddhyāgamavikkhyāpanaviññāpitanāka  
 suddhyāgamavistāranavismāpitasoka  
 jaddhyā<sup>4</sup>gamavistāranavismāpitasoka (?)  
 jātadivasasīhamahāmoditāmahā (?)  
 vītamalalokahita-pūtakusalāmahā  
 bāhubalaghoraraṇa-mārabahuvīrahā  
 Rāhunayanāvisayapādasirasīruhā  
 kiraṇanivahapriyam-maṇḍitavitatapuṣkara  
 kaḷusaraṇasphuran-naṭadāmitapuṣkara  
 gamanasamayasvayan-navālalitapuṣkara  
 sakalabhuvanapriyaṇ-karacaraṇapuṣkara  
 helāviracitadolā-hitajanānītivisaṭa  
 hālāhalanibhasālāmayasukha  
 līlāvidharaṇavāritakuṭa

<sup>1</sup> °m a k u ṭ a m a ṇ i would be against the metre.

<sup>2</sup> l a k a instead of l a k h a (lakṣa) occurs in the Sinhalese, and may be correct here.

<sup>3</sup> n e r m a = ? nimitta.

<sup>4</sup> meaning obscure.

bālānāyamutijālādalahara  
 silāyudhadhara-sāsanavaṭa  
 kolāhalakara-Nālāgiriḡaja  
 kālākratimada-vegavibhaṭa  
 aruṇapadatalasakalavisaya  
 ughaṭitavikasitamatibala  
 karaṇajalanidhilaharipatikara  
 satatakusalitamatibala  
 visadadinamaṇikiraṇavikasita  
 kamalamṛdutaḷakaratala  
 dasadigu<sup>1</sup> patisurabhikula (?)  
 varavadanavikasitapatimala<sup>2</sup> (?)  
 premapūgasīmabhūri somasārivāñcana  
 Vāmadeva-kāma-nātha śyāmapādalocana  
 hemarāsīdhāmacāru nāmarūpasobhana  
 vanamuditaviṣpraṣṭha-madhurataranāda  
 janabradayamadhyastha-kamalamṛdupāda  
 vinayamayavicinta-duritakulabheda  
 anavaratasadharma-vitarāṇavinoda  
 akhilalokaṇṇijita prahitasarvasocaṇa  
 sakalatūpaveda prabhavabhaṇḡamocaṇa  
 madhurasārasītala prakāṭabhavyavāñcana  
 nivarasesagocara pradantapādalañchaṇa  
 anagamatimanonñhaṇ dharmarājasya gṛdhyāmi  
 likhati<sup>3</sup> paṭhati<sup>4</sup> yañ ca sādaraṇ<sup>5</sup> śāstruno lakāmi (?)  
 tribhuvanabhavanāntaḷprāpya bhogānusrāmi

---

<sup>1</sup> dasadadingu is the reading of the text; diṇḡu stands, it seems, for digu, the meaning of which, in Sinhalese is "quarter," and da between dasa and diṇḡu or digu is a superfluous syllable.

<sup>2</sup> patimala (?), not pratimala, on account of the metre.

<sup>3</sup> A loc. in the sense of, "in writing," "in reading."

<sup>4</sup> Taken as an adverb, = "out of reverence."

<sup>5</sup> Perhaps = "to ornament" (scl. with rhetorical beauties).

tanu bhavati satyāmi (?) kṣānti(m)nervāṇa<sup>1</sup>(m) san-  
khyāmi<sup>2</sup> (?)

<sup>1</sup> This form of the well-known Buddhistic term for the highest bliss is apparently due to dialectical influences, and not to a mere mistake of the writer.

Professor E. Leumann, of Strassburg, when speaking of "nervāṇ," which he believed to have met with at two places in an Indo-Kashgarian fragment deciphered by him, was of opinion that in nervāṇ the "e" replaces an "i," in conformity with the exigencies of the Kashgarian language (see "Ueber eine von den unbek. Literatursprachen Mittelasiens" in "Mémoires de l'Académie imp. des sciences de St. Pétersbourg," viii<sup>e</sup>, série, t. iv, No. 8, 1900, p. 12).

<sup>2</sup> The first time when the passage beginning with anagamatī occurs, the reading of this word is saukyami; and the second time we read savukhyāmi. A verb derived from saukhyā with the meaning of "to enjoy," suits the context best, in my opinion.

The mode of rhyming, peculiar to our stanzas, may be due to influences of the Tamil. For this observation I am indebted to Professor A. Grünwedel, of Berlin.

## Some Notes on Political Divisions of India when Buddhism arose.

BY

T. W. RHYS DAVIDS.

WHEN Buddhism arose there was no paramount sovereign in India. The kingly power was not, of course, unknown. There had been kings in the valley of the Ganges for centuries, long before Buddhism, and the time was fast approaching when the whole of India would be under the sway of monarchical governments. In those parts of India which came very early under the influence of Buddhism, we find, besides a still surviving number of small aristocratic republics, four kingdoms of considerable extent and power. And the tendency towards the gradual absorption of the republics into the neighbouring kingdoms was already in full force. The evidence at present available is not sufficient to give us an exact idea either of the extent of country, or of the number of the population, under the one or the other form of government; nor has any attempt been so far made to trace the history of political institutions in India before the rise of Buddhism. We can do no more, then, than state the fact—most interesting from the comparative point of view—that the earliest Buddhist records reveal the survival, side by side with more or less powerful monarchies, of republics with either complete or modified independence.

It is significant that this important factor in the social condition of India in the sixth and seventh centuries B.C.



has remained hitherto unnoticed by scholars either in Europe or in India. They have relied for their information about the Indian peoples too exclusively on the brahmin books. And these, partly because of the natural antipathy felt by the priests towards the free republics, partly because of the later date of most of the extant priestly literature, and especially of the law books, ignore the real facts. They convey the impression that the only recognised, and in fact universally prevalent, form of government was that of kings under the guidance and tutelage of priests. But the Buddhist records, amply confirmed in these respects by the somewhat later Jain ones, leave no doubt upon the point.

As regards the monarchies, the four referred to above are as follows :

1. The kingdom of Magadhā, with its capital at Rājagaha (afterwards at Pāṭaliputta), reigned over at first by King Bimbisāra and afterwards by his son Ajātasattu.

2. To the north-west there was the kingdom of Kosalā—the Northern Kosalā—with its capital at Sāvatti, ruled over at first by King Pasenadi and afterwards by his son Viḍūḍabha.

3. Southwards from Kosalā was the kingdom of the Vamsas or Vatsas, with their capital at Kosambī on the Jumna, reigned over by King Udena, the son of Parantapa.

4. And still further south lay the kingdom of Avantī, with its capital Ujjeni, reigned over by King Pajjota.

The royal families of these kingdoms were united by matrimonial alliances, and also, not seldom in consequence of those very alliances, from time to time at war. Thus Pasenadi's sister, the Kosala Devī, was the wife of Bimbisāra, King of Magadhā. When Ajātasattu, Bimbisāra's son by another wife (the Videha lady from Mithilā), put his father Bimbisāra to death, the Kosala Devī died of grief. Pasenadi then confiscated that township of Kāsī, the revenues of which had been granted to the Kosala Devī as pin money. Angered at this, Ajāta-

sattu declared war against his aged uncle.<sup>1</sup> At first victory inclined to Ajātasattu. But in the fourth campaign he was taken prisoner, and not released until he had relinquished his claim. Thereupon Pasenadi not only gave him his daughter Vajirā in marriage, but actually conferred upon her, as a wedding gift, the very village in Kāsī in dispute. Three years afterwards Pasenadi's son Viḍūḍabha revolted against his father, who was then at Ulumba in the Sākiya country. The latter fled to Rājagaha to ask Ajātasattu for aid ; but was taken ill and died outside the city gates.<sup>2</sup> We shall hear further on how both Viḍūḍabha, and his brother-in-law Ajātasattu, were subsequently in conflict with the adjoining confederacies, the former with the Sākiyans, the latter with the Vajjians of Vesālī.

The royal families of Kosambī and Avanti were also united by marriage. The commentary on verses 21–23 of the Dhammapada gives a long and romantic story of the way in which Vāsula-dattā, the daughter of King Pajjota of Avanti, became the wife, or rather one of the three wives, of King Udena of Kosambī. The legend runs that Pajjota (whose fierce and unscrupulous character is there painted in terms confirmed by one of our oldest authorities<sup>3</sup>) inquired once of his courtiers whether there was any king whose glory was greater than his own. And when he was straightway told that Udena of Kosambī surpassed him, he at once determined to attack him. Being then advised that an open campaign would be certainly disastrous, but that an ambush—the more easy as Udena would go anywhere to capture a fine elephant—might succeed, he had an elephant made of wood and deftly painted, and concealed in it sixty warriors, and set it up in a defile near the boundary, and had Udena informed by spies that a glorious elephant, the

---

<sup>1</sup> Properly “brother of his stepmother.”

<sup>2</sup> S. 1. 83 ; Jāt. 2. 403, 4. 343 ; Avad. Śat. 51.

<sup>3</sup> Mahā Vagga of the Vinaya, viii. 1. 23 and following.

like of which had never been seen, was to be found in the frontier forest. Udena took the bait, plunged into the defile in pursuit of the prize, became separated from his retinue, and was taken prisoner.

Now Udena knew a charm of wonderful power over the hearts of elephants. Pajjota offered him his life and freedom if he would tell it.

"Very well," was the reply, "I will teach it you if you pay me the salutation due to a teacher."

"Pay salutation to you—never!"

"Then neither do I tell you my charm."

"In that case I must order you to execution."

"Do as you like! Of my body you are lord. But not of my mind."

Then Pajjoti bethought him that after all no one else knew the charm, and he asked Udena if he would teach it to some one else who would salute him. And being answered yes, he told his daughter that there was a dwarf who knew a charm; that she was to learn it of that dwarf; and then tell it to him, the king. And to Udena he said that a hunch-back woman would salute him from behind a curtain, and that he had to teach her the charm, standing the while himself outside the curtain. So cunning was the king to bar their friendship. But when the prisoner day after day rehearsed the charm, and his unseen pupil was slow to catch it up and to repeat it, Udena at last one day called out impatiently, "Say it so, you hunchback! How thick lipped you must be, and heavy jawed!"

Then she, angered, rejoined: "What do you mean, you wretched dwarf, to call such as I am hunchback?"

And he pulled the corner of the curtain to see, and asked her who she was, and the trick was discovered, and he went inside, and there was no more talk that day of learning charms, or of repeating lessons.

And they laid a counter-plot. And she told her father that a condition precedent to the right learning of the charm was the possession of a certain potent herb picked

under a certain conjunction of the stars, and they must have the right of exit, and the use of his famous elephant. And her wish was granted. And one day, when her father was away on a pleasure jaunt, Udena put her on the elephant, and taking also money, and gold-dust in bags of leather, set forth.

And men told Pajjota the king; and he, angry and suspecting, sent a force in rapid pursuit. Then Udena emptied the bag of coins. And the pursuers waiting to gather them up, the fugitives forged ahead. When the pursuers again gained on them, Udena let loose the bagful of gold. Again the pursuers delayed. And as they once more gained on the fugitives, lo! the frontier fortress, and Udena's own troops coming out to meet their lord! Then the pursuers drew back; and Udena and Vāsula-dattā entered, in safety and in triumph, into the city; and with due pomp and ceremony she was anointed as his queen.

So far the legend; and it has a familiar sound as if echoes of two of our classical tales had been confused in India. We should, of course, be wrong to take it for sober history. It is probably only a famous and popular story retold of well-known characters. And when a learned scholar summarises it thus: "Udena eloped with her on an elephant, leaving behind him a bag full of gold in order to prevent a prosecution"<sup>1</sup>—we see how easily a very slight change in expression may, in retelling, have altered the very gist of the tale. But it is sufficient evidence that when the tradition arose King Pajjota of Avantī and King Udena of Kosambī were believed to have been contemporary rulers of adjoining kingdoms, and to have been connected by marriage and engaged in war.

We hear a good deal else about this Udena, King of the Vacchas or Vamsas of Kosambī. Formerly in a fit of drunken rage, at a picnic, because his women folk left

---

<sup>1</sup> J.P.T.S. 1888 *sub voce*.



him, when he was sleeping, to listen to a religious discourse by Piṇḍola, a highly respected and famous member of the Buddhist Order, he had had Piṇḍola tortured by having a nest of brown ants tied to him. (J. 4. 375). Long afterwards he professed himself an adherent of the Buddha's in consequence of a conversation he had with this same man Piṇḍola, on the subject of self-restraint. (S. 4. 110). At another picnic the women's pavilion was burnt with his queen Sāmavati and many of her attendants. (Ud. 7. 10 = Divy. 533.) His father's name was Parantapa; and he had a son named Bodhi, after whom one of the Suttantas is named (M. No. 85), and concerning whom other details are given (Vin. 2. 127; 4. 198, 199; Jāt. 3. 157). But Udena survived the Buddha (P.V.A. 141), and we are not informed whether Bodhi did, or did not, succeed him on the throne.

Pasenadi, the King of Kosalā, is described as a very different character. The whole of the 3rd Samyutta, consisting of twenty-five anecdotes, each with a moral bias, is devoted to him. And there are about an equal number of references to him in other parts of the literature. Educated at the celebrated seat of learning, Takkasilā in the extreme north-west, he was placed, on his return, by his father Mahā Kosala, upon the throne (Dhp. A. 211). As a sovereign he showed himself zealous in his administrative duties, and addicted to the companionship of the good (S. 1. 83). And he extended his favour, in full accord with the well-known Indian toleration, to the religious of all schools of thought alike (D. 87; Ud. 2. 6; S. 1. 75). This liberality of thought and conduct was only strengthened when, early in the new movement, he proclaimed himself an adherent, in a special sense, of the Buddha's (S. 1. 70). This was in consequence of a talk he had had with the Buddha himself. The king had asked him how he, being so young, as compared with other already well-known teachers, could claim an insight beyond theirs. The reply simply was that no "religieux" should be despised



because of his youth. Who would show disrespect to a prince, or to a venomous serpent, or to a fire, merely because it was young? It was the nature of the doctrine, not the personal peculiarities of the teacher, that was the test.

Sumanā, the king's aunt, sister of his father Mahā Kosala, was present at this conversation, and made up her mind to enter the Order, but delayed doing so in order to nurse an aged relative. The delay was long. But on the death of the old lady, Sumanā, then old herself, did enter the Order, and became an Arahāt, and is one of the Buddhist ladies whose poems are preserved in the Therī Gāthā. The aged relative was Pasenadi's grandmother; so that we have four generations of this family brought before us.<sup>1</sup>

A comparison between Dīgha 1. 87 and Divyāvadāna 620—where the same action is attributed, in the older book to King Pasenadi and in the younger to King Agnidatta—makes it highly probable that Pasenadi (used as a designation for several kings) is in reality an official epithet, and that the king's real personal name was Agnidatta.

Among the subjects chosen for the bas-reliefs on the Bharhut stope, in the third century B.C., is one representing Pasenadi issuing forth on his chariot, drawn by four horses with their tails and manes elaborately plaited, and attended by three servants.

It is stated that it was from the desire to associate himself by marriage with the Buddha's family that Pasenadi asked for one of the daughters of the Sākya chiefs as his wife. The Sākyas discussed the proposition in their Mote Hall, and held it beneath the dignity of their clan. But they sent him a girl named Vāsabha Khattiyā, the daughter, by a slave girl, of one of their leading nobles. By her Pasenadi had the son, Viḍūḍabha, mentioned above. And it was in consequence of

---

<sup>1</sup> Thag. A. 22; comp. S. 1. 97; Vin. 2. 169; Jāt 4. 146.

the anger kindled in Viḍḍabha's heart at the discovery of the fraud, that having determined to wreak his vengeance on the Sākyaas, he, on coming to the throne, invaded their country, took their city, and put to death a great number of the members of the clan, without distinction of age or sex. The details of the story have not been found as yet in our oldest records.<sup>1</sup> But the main circumstance of the war against the clan is very early alluded to, and is no doubt a historical fact. It is said to have preceded only by a year or two the death of the Buddha himself.

The beginning of this story, on the other hand, seems very forced. Would a family of patricians in one of the Greek republics have considered a marriage of one of their daughters to a neighbouring tyrant beneath their dignity? And in the present case the tyrant in question was the acknowledged suzerain of the clan.<sup>2</sup> The Sākyaas may have considered the royal family of Kosalā of inferior birth to themselves. And we, indeed, have complaints in several places of the pride of the Sākyaas.<sup>3</sup>

But we cannot see, in the present state of our knowledge, why they should object. We know that the daughter of one of the chiefs of a neighbouring clan, equally free and equally proud, the Licchavis of Vesālī, was married to Bimbisāra, king of Maghadā.<sup>4</sup> And it is, furthermore, almost certain that the royal family at Sāvattī was simply just one of the patrician families who had managed to secure hereditary consulship in the Kosalā clan. For the chiefs among the Kosalas, apart from the royal family, and even the ordinary clansmen (the *Kula-puttā*), are designated by the very term (*rājāno*, kings),

<sup>1</sup> But see Dhṛp. A. 216 foll. ; Jāt. 4. 145 foll.

<sup>2</sup> Pabbajjā Sutta, verse 18 (S. N. 122).

<sup>3</sup> For instance, D. 1. 90, 91 ; Vin. 2. 183 ; J. 1. 889, 4. 145.

<sup>4</sup> See the genealogical table in Jacobi's "Jaina Sutras," 1, xv.

which is applied to the chiefs and clansmen of those tribes which had still remained aristocratic republics (Sum. 239). And it is precisely in a very natural tendency to exaggerate the importance of the families of their respective founders that the later records, both of the Jains and of the Buddhists, differ from the earlier ones. It is scarcely probable, therefore, that the actual originating cause of Viḍūḍabha's invasion of the Sākya territory was exactly as set out above. He may have used the arrogance of the Sākyas, perhaps, as a pretext. But the real reasons which induced Viḍūḍabha to attack and conquer his relatives the Sākyas were, most likely, the same sort of political motives which later on induced his cousin, Ajātasattu of Magadhā, to attack and conquer *his* relatives, the Licchavis of Vesālī.

We hear already of Ajātasattu's intention to attack them in the opening sections of the "Book of the Great Deccase,"<sup>1</sup> and the Buddha is represented (S. 2. 268) as making the not very difficult forecast that eventually, when the Licchavis had been weakened by luxury, he would be able to carry out this intention. But it was not till more than three years afterwards that, having succeeded, by the treachery of the brahmin Vassakāra, in sowing dissension among the leading families of Vesālī, he swooped down upon the place with an overwhelming force, and completely destroyed it.

About nine or ten years before the Buddha's death, Devadatta, his first cousin, who had long previously joined the Order, created a schism in the community. We hear of Ajātasattu, then the crown prince, as the principal supporter of this Devadatta, the quondam disciple and bitter foe of the Buddha, who is the Judas Iscariot of the Buddhist story.<sup>2</sup>

<sup>1</sup> Translated in my "Buddhist Suttas." The name there is Vajjians. But that the Licchavis were a sub-clan of the Vajjians is clear from A. 4. 16.

<sup>2</sup> S. 2. 242, "Vinaya Texts," 3. 238-265; Sum. 138, &c

About the same time Bimbisāra, the king, handed over the reins of government to the prince. But it was not long before Devadatta incited him, in order to make quite sure, to slay the king. And Ajātasattu carried out this idea in the eighth year before the Buddha's death, by starving his father slowly to death.

Once, subsequently, when remorse had fastened upon him, we hear of his going, with a great retinue, to the Buddha and inquiring of him what were the fruits, visible in this present life, of becoming a member of a religious Order.<sup>1</sup> An illustration of the king saluting the Buddha on this occasion is the subject of one of the bas-reliefs on the Bharhut Tope.<sup>2</sup>

At the close of the discourse the king is stated to have openly taken the Buddha as his guide in future, and to have given expression to the remorse he felt at the murder of his father. But it is also distinctly stated that he was not converted. There is no evidence that he really, after the moment when his heart was touched, continued to follow the Buddha's teaching. He never, so far as we know, waited again either upon the Buddha, or upon any member of the Order, to discuss ethical matters. And we hear of no material support given by him to the Order during the Buddha's lifetime.

We are told, however, that, after the Buddha's death, he asked (on the ground that he, like the Buddha, was a Kshatriya) for a portion of the relics; that he obtained them; and built a *stupa* or burial-mound over them.<sup>3</sup> And though the oldest authority says nothing about it, younger works state that on the convocation of the First

---

<sup>1</sup> The famous Suttanta, in which this conversation is set out—the Sāmañña Phala—is translated in full in my "Dialogues of the Buddha."

<sup>2</sup> Cunningham, "Stūpa of Bharhut," Pl. xvi., Fig. 3. As usual the Buddha himself is not delineated. Only his footprints are shown.

<sup>3</sup> "Book of the Great Decease," Chap. vi.



Council at Rājagaha, shortly after the decease, it was the king who provided and prepared the hall at the entrance to the Sattapaṇṇi cave, where the rehearsal of the doctrine took place.<sup>1</sup> He may well have thus showed favour to the Buddhists without at all belonging to their party. He would only, in so doing, be following the usual habit, so characteristic of Indian monarchs, of patronage towards all schools.

Mention is made occasionally and incidentally of other kings—such as the Eleyya of A. 2. 188, who, together with his courtiers, was a follower and supporter of Uddaka, the son and pupil of Rāma, and the teacher of Gotama. But the above four are the only ones of whom we have accounts in any detail.

It is much the same with the clans. We have a good deal of information, which is, however, at the best only fragmentary, about three or four of them. Of the rest we have little more than the bare names.

More details are given, very naturally, of the Sākya clan than of the others. The general position of their country is intimated by the distances given from other places.<sup>2</sup> It must have been just on the border of Nepalese and English territory, as is now finally settled by the recent discoveries of the tope or burial-mound put up by the Sākyas over the portion they retained of the relics from the Buddha's funeral pyre, and of Asoka's inscription, *in situ*, recording his visit to the Lumbini garden in which the Buddha was born.<sup>3</sup>

<sup>1</sup> See, for instance, M.B.V. 89.

<sup>2</sup> 60 yojanas = 450 miles, from Rājagaha; 50 yojanas = 375 miles, from Vesālī; 6 or 7 yojanas = 50 or 60 miles, from Sāvattthi; and so on. Compare the passages quoted in Rh. D., "Ancient Coins and Measures of Ceylon," p. 16.

<sup>3</sup> J.R.A.S., 1897, 618, and 1898, 588.



Which of the numerous ruins in the immediate vicinity of these discoveries are those of Kapilavastu, the chief town of the clan, and which are the remains of the other townships belonging to them, will be one of the questions to be solved by future exploration. Names of such townships mentioned in the most ancient texts are Cātumā, Sāmagāma, Khomadussa, Silāvati, Metalupa, Ulumpa, Sakkara, and Devadaha.

It was at the last-mentioned place that the mother of the Buddha was born. And the name of her father is expressly given as Añjana the Sākya.<sup>1</sup> When, therefore, we find in much later records the statements that she was of Koliyan family; and that Prince Devadaha, after whom the town was so named, was a Koliyan chief, the explanation may well be that the Koliyans were a sort of subordinate subdivision of the Sākya clan.

The existence of so considerable a number of market towns implies, in an agricultural community, a rather extensive territory. Buddhaghosa has preserved for us an old tradition that the Buddha had eighty thousand families of relatives on the father's side and the same on the mother's side.<sup>2</sup> Allowing six or seven to a family, including the dependents, this would make a total of about a million persons in the Sākya territory. And though the figure is purely traditional, and at best a round number (and not uninfluenced by the mystic value attached to it), it is, perhaps, not so very far from what we might expect.

The administrative and judicial business of the clan was carried out in public assembly, at which young and old were alike present, in their common Mote Hall (*santhāgāra*) at Kapilavastu. It was at such a parliament, or palaver, that King Pasenadi's proposition (above p. 61) was discussed. When Ambaṭṭha goes to Kapilavastu on business, he goes to the Mote Hall

---

<sup>1</sup> Apadāna, quoted in Therig. Cy. p. 152.

<sup>2</sup> See "Dialogues of the Buddha," I., 147, note.

where the Sākyaas were then in session.<sup>1</sup> And it is to the Mote Hall of the Mallas that Ānanda goes to announce the death of the Buddha, they being then in session there to consider that very matter (M.P.S. 6. 23).

A single chief, how, and for what period chosen, we do not know, was elected as office-holder, presiding over the sessions, and, if no sessions were sitting, over the State. He bore the title of *rāja*, which must have meant something like the Roman consul, or the Greek archōn. We hear nowhere of such a triumvirate as bore corresponding office among the Licchavis, nor of such acts of kingly sovereignty as are ascribed to the real kings mentioned above. But we hear at one time (Vin. 2. 181) that Bhaddiya, a young cousin of the Buddha's, was the *rāja*; and in another passage, Suddhodana, the Buddha's father (who is elsewhere spoken of as a simple citizen, Suddhodana the Sākyaan), is called the *rāja*.

A new Mote Hall, built at Kapilavastu, was finished whilst the Buddha was staying at the Nigrodhārāma (the pleasaunce under the Banyan Grove) in the Great Wood (the Mahāvana) near by. There was a residence there, provided by the community, for recluses of all schools. Gotama was asked to inaugurate the new hall, and he did so by a series of ethical discourses, lasting through the night, delivered by himself, Ānanda, and Moggallāna. They are preserved for us in full at M. 1. 353 foll., and S. 2. 182 foll.

Besides this Mote Hall at the principal town we hear of others at some of the other towns above referred to. And no doubt all the more important places had such a hall, or pavilion, covered with a roof, but with no walls, in which to conduct their business. And the local affairs of each village will have been carried on, in open assembly of the householders, held in the groves which, then as now, formed so distinctive a feature of each village in the

---

<sup>1</sup> Ambaṭṭha Suttanta, translated in my "Dialogues of the Buddha," 1. 113.

long and level alluvial plain. It was no doubt in this plain, stretching about fifty miles from east to west, and thirty or forty miles to the southward from the foot of Himalaya Hills, that the majority of the clan were resident.

The clan subsisted on the produce of their rice fields and their cattle. The villages were grouped round the rice fields, and the cattle wandered through the outlying forest, over which the peasantry, all Sākya by birth, had rights of common. There were artisans, probably not Sākya, in each village; and men of certain special trades of a higher standing; the carpenters and potters for instance, had villages of their own. So also had the brahmins, whose services were in request at every domestic event. Khomadussa, for instance, was a brahmin settlement. There were a few shops in the bankers, but we do not hear of any merchants and hawkers such as are mentioned as dwelling at the great capitals of the adjoining kingdoms. The villages were separated one from another by forest jungle, the remains of the Great Wood (the Mahā Vana), portions of which are so frequently mentioned as still surviving throughout the clanships, and which must originally (not so very long, probably, before the time under discussion) have stretched over practically the whole level country between the foot of the mountains and the Great River, the Ganges.

This jungle was infested from time to time by robbers, sometimes runaway slaves (Vin. 4. 81). But we hear of no crime, and there was not probably very much, in the villages themselves—each of them a tiny self-governed republic. The Koliyan central authorities were served by a special body of peons, or police, distinguished, as by a kind of uniform, from which they took their name, by a special headdress. These particular men had a bad reputation for extortion and violence (S. 4. 341). The Mallas had similar officials (M.P.S. 6. 25. 34), and it is not improbable that each of the clans had a somewhat similar set of subordinate servants.

A late tradition tells us how the criminal law was administered, in the adjoining powerful confederate clan of the Vajjians, by a succession of regularly appointed officers, "Justices, lawyers, rehearsers of the law-maxims, the council of representatives of the eight clans, the general, the vice-rāja, and the rāja himself." Each of these could acquit the accuse. But if they considered him guilty, each had to refer the case to the next in order above them, the rāja finally awarding the penalty according to the Book of Precedents. We hear of no such intermediate officials in the smaller clans; and even among the Vajjians (who, by the by, are *all* called "rājas" in this passage), it is not likely that so complicated a procedure was actually followed.<sup>1</sup> But a book of legal precedents is referred to elsewhere (Jāt. 3. 292), and tables of the law also (Jāt. 5. 125). It is therefore not improbable that written notes on the subject were actually in use.

The names of other clans, besides the Sākyas, are :—

- The Bhaggas of Sumsumāra Hill.
- The Bulis of Allakappa.
- The Kālāmas of Kesaputta.
- The Koliyas of Rāma-gāma.
- The Licchavis of Vesālī.
- The Mallas of Kusinārā.
- The Mallas of Pāvā.
- The Moriyas of Pipphalivana.
- The Videhas of Mithilā.

There are several other names of tribes of which it is not yet known whether they were clans or under monarchical government. We have only one instance of any tribe, once under a monarchy, reverting to the independent state. And whenever the supreme power in a clan became hereditary, the result seems always to have been

---

<sup>1</sup> James Alwis, "Introduction to Pāli Grammar," p. 99; and Geo. Turnour, J.B.A.S. vii. 991.



an absolute monarchy, without legal limitations of any kind.

The political divisions of India at, or shortly before the the time when Buddhism arose, are also well exemplified by the stock list of the Sixteen Great Countries, the Sixteen Powers, which is found in several places in the books.<sup>1</sup> The list is as follows :—

1. Angā	9. Kurū
2. Magadhā	10. Pañcālā
3. Kāsī	11. Macchā
4. Kosalā	12. Sūrasenā
5. Vajjī	13. Assakā
6. Mallā	14. Avantī
7. Cetī	15. Gandhārā
8. Vaṃsā	16. Kambojā

1. The Angas dwelt in the country to the East of Magadhā, having their capital at Champā, near the modern Bhagalpur. Its boundaries are unknown. In the Buddha's time it was subject to Magadhā, and we never hear of its having regained independence. But in former times (J. v. 316, vi. 271) it was independent, and there are traditions of wars between these neighbouring countries. The Angā Rāja in the Buddha's time was simply a wealthy nobleman, and we only know of him as the granter of a pension to a particular brahmin (M. 2. 163).

2. The Magadhas, as is well known, occupied the district now called Behar. It was probably then bounded to the north by the Ganges, to the east by the river Champā, on the south by the Vindhya Mountains, and on the west by the river Soṇa. In the Buddha's time (that is, inclusive of Angā) it had eighty thousand villages (Vin. i. 179) and was three hundred leagues, about two thousand three hundred miles in circumference (Sum. 148).

<sup>1</sup> *E.g.*, Aṅguttara, 1. 213 ; Vinaya Texts, 2. 146.



3. The Kāsis are of course the people settled in the district round Benares. In the time of the Buddha this famous old kingdom of the Bhāratas had fallen to so low a political level, that the revenues of the township had become a bone of contention between Kosalā and Magadhā, and the kingdom itself was incorporated into Kosalā. Its mention in this list is historically important, as we must conclude that the memory of it as an independent state was still fresh in men's minds. This is confirmed by the very frequent mention of it as such in the Jātakas, where it is said to have been over two thousand miles in circuit (J. 4. 442; 5. 41). But it never regained independence; and its boundaries are unknown.

4. The Kosalas were the ruling clan in the kingdom, whose capital was Sāvatti, in what is now Nepal, seventy miles N.W. of the modern Gorakhpur. It included Benares and Sāketa; and probably had the Ganges for its southern boundary, the Gandhak for its eastern boundary, and the mountains for its northern boundary. The Sākyas already acknowledged, in the seventh century B.C., the suzerainty of Kosalā.

It was the rapid rise of this kingdom of Kosalā, and the inevitable struggle in the immediate future between it and Magadhā, which was the leading point in the politics of the Buddha's time. These hardy mountaineers had swept into their net all the tribes between the mountains and the Ganges. Their progress was arrested on the east by the free clans. And the struggle between Kosalā and Magadhā for the paramount power in all India was, in fact, probably decided when the powerful confederation of the Licchavis was arrayed on the side of Magadhā. Several successful invasions of Kāśī by the Kosalans under their kings, Vanka, Dabbasena, and Kaṃsa, are referred to a date before the Buddha's time. And the final conquest would seem to be ascribed to Kaṃsa, as the epithet "Conqueror of Benares" is a standing addition to his name (Vin. 1. 342; Jāt. 1. 262; 2. 403; 3. 13, 168, 211; 5. 112).

5. The Vajjians included eight confederate clans, of whom the Licchavis and the Videhans were the most important. It is very interesting to notice that while tradition makes Videha a kingdom in earlier times, it describes it in the Buddha's time as a republic. Its size, as a separate kingdom, is said to have been 300 leagues, about 2,300 miles, in circumference (J. 3. 365 ; 4. 316). Its capital, Mithilā, was about 35 N.W. from Vesālī, the capital of the Licchavis. There it was that the great king Janaka ruled a little while before the rise of Buddhism.<sup>1</sup> And it is probable that the modern town of Janak-pur preserves in its name a memory of this famous royal scholar and philosopher of olden time.

6. The Mallas of Kusinārā and Pāvā were also independent clans, whose territory, if we may trust the Chinese pilgrims, was on the mountain slopes to the east of the Sākya land, and to the north of the Vajjians confederation. But some would place it south of Sākyas and east of the Vajjians.

7. The Cetas were probably the same tribe as that called Ceḍi in older documents, and had two distinct settlements. One, probably the older, was in the mountains, in what is now called Nepal (Jāt. 5. 514, 518). The other, probably a latter colony, was near Kosambī to the east (Vin. 1. 108 ; Jāt. 1. 360 : Divy. 184-191) and has been even confused with the land of the Vamṣā, from which this list makes them distinct.<sup>2</sup>

8. Vamṣā is the country of the Vacchas, of which Kosambī, properly only the name of the capital, is the more familiar name. It lay immediately to the north of Avantī, and along the banks of the Jumna.

9. The Kurus occupied the country of which Indra-prastha, close to the modern Delhi, was the capital ; and had the Panchālas to the east, and the Matsyas to the south. Tradition gives the kingdom a circumference of

<sup>1</sup> Śatap. Brāh. xi. 6. 2. 1, &c. ; Jāt. vi. 30-68, &c.

<sup>2</sup> Baden-Powell in the J.R.A.S., 1898, p. 321.

2,000 miles (*Jāt.* 5, 57, 484). They had very little political importance in the Buddha's time.

10. The two *Pañcālas* occupied the country to the east of the *Kurus*, between the mountains and the *Ganges*. Their capitals were *Kampilla* and *Kanoj*.

11. The *Macchas*, or *Matsyas*, were to the south of the *Kurus* and west of the *Jumna*, which separated them from the Southern *Pañcālas*.

12. The *Sūrasenas*, whose capital was *Mathura*, were immediately south-west of the *Macchas*, and west of the *Jumna*.

13. The *Assakas* dwelt on the banks of the *Godhāvāri* (*S. N.* 977), and their capital was *Potali* (*J.* 3. 3). The country is mentioned with *Avantī* in the same way as *Angā* is with *Magadhā* (*J.* 5, 319).

14. *Avantī*, the capital of which was *Ujjeni*, was ruled over by King *Caṇḍa Pajjota* (*Pajjota* the Fierce) referred to above. The country, much of which is rich land, had been colonised or conquered by *Aryan* tribes who came down the Indian valley, and turned west from the Gulf of *Kach*. It was called *Avantī* at least as late as the second century A.D.,<sup>1</sup> but from the seventh or eighth century onwards was called *Mālava*.

15. *Gandhārā*, modern *Kandahar*, was the district of Eastern Afghanistan, and it probably included the north-west of the *Punjab*. Its capital was *Takkasilā*. The king of *Gandhārā* in the Buddha's time, *Pukkusāti*, sent an embassy and a letter to King *Bimbisāra* of *Magadhā*.<sup>2</sup>

16. *Kambojā* was the adjoining country in the extreme north-west, with *Dvāraka* as its capital.

This list is curious. Some names we should expect to find—*Sivi*, for instance, and *Madda* and *Sovīra*, and *Udyāna*, and *Virāta*—are not there. The *Mallas* and the *Cetiya*s occupy a position much more important than they actually held in the early years of Buddhism. And

<sup>1</sup> See *Rudrudāman's* Inscription at *Junagaḍh*.

<sup>2</sup> *Alwis*, "Introduction, &c.," p. 78.

Angā and Kāsī, then incorporated in neighbouring kingdoms, are apparently looked upon as of equal rank with the others. It is possible that this was an old list, corresponding to a state of things existent some time before, and handed on by tradition in the Buddhist schools. But this only adds to its interest and importance.

---

The following is a list of the principal cities existing in India in the seventh century B.C.

*Ayojjhā* (from which the Anglo-Indian word Oudh is derived) was a town in Kosalā on the river Sarayu, and had been the capital. It is sometimes confounded with Sāketa; but the independent references in the same documents, to both, make this impossible.<sup>1</sup> The city owes all its fame to the fact that the author of the Rāmāyaṇa makes it the capital at the date of the events in his story. It is not even mentioned in the Mahābhārata; and was quite unimportant in the Buddha's time.

*Bārāṇasi* (Benares) on the north bank of the Ganges, at the junction between it and the river Baraṇa. The city proper included the land between the Baraṇa and a stream called the Asi, as its name suggests. Its extent, including the suburbs, is often stated to have been, at the time when it was the capital of an independent kingdom (that is, some time before the rise of Buddhism) twelve leagues, or about 85 miles. Seeing that Megasthenes gives the circuit of the walls of Pāṭaliputta, where he himself lived, as 220 stadia (or about 25 miles) this tradition as to the size of Benares at the height of its prosperity, seems by no means devoid of credit. Its Town Hall was then no longer used as a parliament chamber for the transaction of public business. Public discussions on religious and philosophical questions were carried on in it (Jāt. 4. 74).

---

<sup>1</sup> See Jāt. 4. 82. Samyutta 3. 140; 4. 179 (where the reading must be corrected accordingly).



*Champā*, on the river of the same name, was the ancient capital of Angā. Its site has been identified by Cunningham with the modern villages of similar names 24 miles east of Bhagalpur; and is stated to have been 60 leagues from Mithilā (Jāt. 6. 32). It was celebrated for its beautiful lake, named after Queen Gaggārā, who had had it excavated. On its banks was a grove of Champaka trees, well known for the fragrant odour of their beautiful white flowers. And there, in the Buddha's time, wandering teachers were wont to lodge.<sup>1</sup> The Indian colonists in Cochin China named one of the most important of their settlements after this famous old town.<sup>2</sup> And the Champā in Angā was again, in its turn, so named after the still older Champā in Kashmir.

*Kampilla*, the capital of the Northern Pañcālas. It was on the northern bank of the Ganges, about long. 79° W., but its exact site has not yet been decided with certainty.

*Kosambī*, the capital of the Vamsas or Vacchas.<sup>3</sup> It was on the Jumna, and thirty leagues, say 230 miles, by river from Benares.<sup>4</sup> It was the most important *entrepôt* for both goods and passengers coming to Kosalā and Magadhā from the south and west.<sup>5</sup> In the Sutta Nipāta (1010–1013) the whole route is given from a place south of Ujjen, through Kosambī to Kusinārā, with the stopping-places on the way. The route from Kosambī to Rājagaha was down the river.<sup>6</sup> In the Buddha's time there were already four distinct establishments of his Order in the suburbs of Kosambī—the Badarika, Kukkuṭa, and Ghosita Parks, and the Mango Grove of Pāvāriya.<sup>7</sup> The Buddha was often there, at one or other of these residences; and

<sup>1</sup> "Dialogues of the Buddha," 1. 144.

<sup>2</sup> I-Tsing's Travels, p. 58.

<sup>3</sup> Jāt. 4. 28; 6. 236.

<sup>4</sup> Com. on Aṅguttara 1. 25.

<sup>5</sup> "Vinaya Texts," 2. 189; 3. 224, 233, 67.

<sup>6</sup> "Vinaya Texts," 3. 382.

<sup>7</sup> Vin. 4. 16; Sum. 319.



many of his discourses there have been handed down in the books.

*Madhurā*, on the Jumna, the capital of the Sūrasenā. It is tempting to identify it with the site of the modern Mathura, in spite of the difference in spelling. Very ancient remains have been found there.

*Mithilā*, the capital of Videha, and the capital therefore of the kings Janaka and Makhādeva, was in the district now called Tirhut. Its size is frequently given as seven leagues, about 50 miles, in circumference (Jāt. 3. 365 ; 4. 315 ; 6. 246, &c.).

*Potali*, the capital of the Assakas, a harbour on the Godhāvārī. It was probably the same as the Potala of the Greeks. The other Potali, in the Kāsī country (Jāt. 2. 155), was not of much importance, and Potala was, like the Potali in Assakā, a port.

*Rājagaha*, the capital of Magadhā, the modern Rajgir. There were two distinct towns; the older one a hill fortress, more properly Giribbaja, was very ancient, and is said to have been laid out by Mahā Govinda the architect.<sup>1</sup> The later town, at the foot of the hills, was built by Bimbisāra, the contemporary of the Buddha, and is Rājagaha proper. It was at the height of its prosperity during, and immediately after, the Buddha's time. But it was abandoned by Sisunāga, who transferred the capital to Vesālī; his son Kālasoka transferring it to Pāṭaliputta, near the site of the modern Patna.<sup>2</sup> The fortifications of both Giribbaja and Rājagaha are still extant,  $4\frac{1}{2}$  and 3 miles respectively in circumference; the most southerly point of the walls of Giribbaja, the "Mountain Stronghold," being one mile north of the most northerly point of the walls of the new town of Rājagaha, the "King's House."

*Roruva*, or in older times Roruka, the capital of Sovīra, from which the modern name Surat is derived,

<sup>1</sup> Vimāna Vatthu Commentary, p. 82. But compare Dīgha xix. 36.

<sup>2</sup> Bigandet 2. 115.

was an important centre of the coasting trade.<sup>1</sup> Caravans arrived there from all parts of India, even from Magadhā.<sup>2</sup> As Ophir is spelt by Josephus and in the Septuagint Sophir, and the names of the ivory apes and peacocks imported thence into Palestine are Indian names, it is not improbable that Roruka was the seaport to which the authors of the Hebrew chronicles supposed that Solomon's vessels had traded. For though the more precise name of the port was Roruka, we know from such expressions as that used in the Milinda, p. 29, that the Indians talked about sailing to Sovira. The exact site has not yet been rediscovered, but it was almost certainly on the Gulf of Kutch, somewhere near the modern Kharragoa. When its prosperity declined, its place was taken by Bharukaccha, the modern Bharoch, or by Suppāraka, both on the opposite, the southern, side, of the Kathiawad peninsula.

*Sāgala*. There were three cities of this name. But the two in the far East<sup>3</sup> were doubtless named (even if the readings in the MSS. are correct, and I doubt them in both cases) after the famous Sāgala in the extreme north-west, which offered so brave a resistance to Alexander, and where King Milinda afterwards reigned. It lay about 32° N. by 74° E., and was the capital of the Maddas. Cunningham thought he had found the ruins of it; but no excavations have been carried out, and the exact site is still therefore uncertain.

*Sāketa*, the site of which has been identified with the ruins, as yet unexplored, at Sujān Kot, on the Sai river, in the Unao district of the modern province of Audh.<sup>4</sup> In ancient times it was an important city in Kosalā, and sometimes the capital (Mahāvastu 1. 348; Jāt. 3. 270).

<sup>1</sup> Dīgha xix. 36; Jāt. 3. 470.

<sup>2</sup> Vimāna V. A. 370.

<sup>3</sup> Jāt. 5. 337 and Com. on Therī Gāthā, p. 127.

<sup>4</sup> Führer, "Monumental Antiquities of N.W. Provinces and Oudh," p. 275.

In the Buddha's time the capital was Sāvātthi. Sāketa is often supposed to be the same as Ayojjhā (Oudh),<sup>1</sup> but both cities are mentioned as existing in the Buddha's time. They were possibly adjoining, like London and Westminster. But it is Sāketa, and not Ayojjhā, that is called one of the six great cities of India.<sup>2</sup> The Añjana Wood near by Sāketa is the place at which many of the Buddhist Suttas are said to have been spoken. The distance from Sāketa northwards to Sāvātthi was six leagues, about 45 miles,<sup>3</sup> and could be covered in one day with seven relays of horses.<sup>4</sup> But there was a broad river on the way, only to be crossed by ferry; and there are constant references to the dangers of the journey on foot.

*Sāvātthi*, or Srāvasti, was the capital of Northern Kosalā, the residence of King Pasenadi, and one of the six great cities in India during the lifetime of the Buddha. Archaeologists differ as to its position; and the decision of this vexed point is one of the first importance for the early history of India, as there must be many inscriptions there. It was six leagues north of Sāketa,<sup>5</sup> and 45 leagues north-west of Rājagaha,<sup>6</sup> and on the bank of the Achiravatī.<sup>7</sup>

*Ujjeni*, the capital of Avanti, the Greek Ozēnē, about 77° E. and 23° N. There Kaccāna, one of the leading disciples of the Buddha, and also Asoka's son Mahinda, the famous apostle to Ceylon, were born. In later times there was a famous monastery there called the Southern Mount; and in earlier times the capital had been Māhissati.<sup>8</sup> Vedisa, where the famous Bhilsa Topes were lately found, and Erakaccha, another well-known

<sup>1</sup> *E.g.* Cunningham's "Ancient Geography," p. 405.

<sup>2</sup> Rh. D., "Buddhist Suttas," p. 99.

<sup>3</sup> "Vinaya Texts," 2. 147.

<sup>4</sup> Majjhima 1. 149.

<sup>5</sup> See above under Sāketa.

<sup>6</sup> Rh. D., "Buddhist Birth Stories," p. 130

<sup>7</sup> "Vinaya Texts," 2. 24, 222.

<sup>8</sup> Dīgha xix. 36.

site, were in the vicinity. Vedisa was 50 leagues from Pāṭaliputta.<sup>1</sup>

*Vesālī*. This was the capital of the Licchavi clan, already closely related by marriage to the kings of Magadhā, and the ancestors of the kings of Nepal, of the Mauryas, and of the dynasty of the Guptas. It was the headquarters of the powerful Vajjian confederacy, afterwards defeated, but not broken up, by Ajātasattu. It was the only great city in all the territories of the free clans who formed so important a factor in the social and political life of the sixth century B.C. It must have been a great and flourishing place. But though different guesses have been made as to its site, no one of them has yet been proved to be true by excavation. It was somewhere in Tirhut; and just three leagues, or say 23 miles, north of the Ganges, at a spot five leagues, say 38 miles, from Rājagaha.<sup>2</sup> Behind it lay the Great Forest, the Mahāvana, which stretched northwards to the Himālayas. In that wood a hermitage had been built by the community for the Buddha, and there many of his discourses were delivered. And in an adjoining suburb, the founder of Jains, who was closely related to some of the leading chiefs, was born. We hear of its three walls,<sup>3</sup> each of them a *gāvuta*, a cow's call, distant from the next; <sup>4</sup> and of the 7707 rājas, that is Licchavi chiefs, who dwelt there; <sup>5</sup> and of the sacred pool in which they received their consecration.<sup>5</sup> There were many shrines of pre-Buddhistic worship in and around the city, and the discovery and excavation of the site is most desirable.

The same may indeed be said of all these ancient cities. Not one of them has been properly excavated. The archæology of India is, at present, an almost unworked field.

<sup>1</sup> Maha Bodhi Vaisa, 98.

<sup>2</sup> Dhammapāla on S. N. 2. 1.

<sup>3</sup> Jātaka 1. 389.

<sup>4</sup> *Ib.* 1. 504.

<sup>5</sup> *Ib.* 1. 504; 3. 1.

<sup>6</sup> *Ib.* 4. 148.



## The Earliest Rock-Climb.<sup>1</sup>

BY

CAROLINE A. (FOLEY) RHYS DAVIDS, M.A.

Now that the annexation by Alpinists of the Himālayas has well set in it may specially interest your readers to learn that a *traversée* in that region constitutes what may safely be considered as the most ancient record of rock-climbing in existence.

Many of them will know of the great treasury of Indian folk-lore entitled the "Jātaka, or Birth Stories of the Buddha," and of how these old tales, to the number of about six hundred or more, were adapted by the Buddhists to lend point and attractiveness to their doctrines, especially to that of Karma, the general Indian tenet of effective action working through countless rebirths. As a Buddhist compilation the "Jātaka" may be said, from internal evidence, to date approximately from the age of Alexander the Great or that of his immediate successors. But the stories themselves are far and indefinitely older. One-half of them, translated from the Pāli by four or five scholars, has been published by the Cambridge University Press. At the present rate of publication the story I am referring to will not appear in English garb for another three or four years.

It is named the "Chaddanta Jātaka, or Six-Tusk Birth Story," and tells of a mighty herd of mythical elephants believed to dwell in the Himālayas in the midst of

<sup>1</sup> Reprinted from THE ALPINE JOURNAL, May, 1901.



luxurious vegetation. The future Buddha is born as their leader—a majestic white elephant, six-tusked. One of his two queen elephants grows jealous at the apparently greater devotion of her lord to the other queen, and vows to avenge herself on him in her next birth. Re-born as a king's daughter, she becomes the consort of the King of Benares, and then has reminiscence of her vow. Affecting to be seized by the craving of a woman with child, she tells her husband she must get the tusks of the Chaddanta elephant king or die, and so induces him to muster a host of hunters beneath her window. From these she selects a brawny Hercules named Soṇuttara, and gives him full instructions how he is to discover this wondrous creature, overcoming his fears by the promise of the tithes from five villages. How he accomplishes the journey I translate, condensing somewhat, from the original, as follows:—

“And when he had heard her Soṇuttara consented, saying, ‘Very good, lady; I will kill the elephant and fetch you his tusks.’ Then she, well pleased, paid him 1,000 (kahāpanas), and bade him go home and get ready to start in seven days’ time. Then she sent for a smith, and gave him this order: ‘Good sir, We want an axe, an adze, a mattock, a spade, a mallet, a billhook for chopping down canes and brushwood, a sickle, a metal staff and stanchions, and a grappling iron. Make all these quickly and bring them.’ Next she commanded a leather-worker, saying, ‘Good sir, it is your business to make Us a leather sack capable of containing a kumbha. We want also a leather rope, straps, gloves, and shoes, and a leather umbrella. Make all these quickly and bring them.’ And both of them did so. And she had provisions prepared, and all other requisites for his journey—fire-drills, and so on. And when she had stowed everything into the leather sack, both the tools and the provisions—namely, a bag of barley meal, and so forth—the whole weighed a kumbha (about 1 cwt.).

“Soṇuttara, after making his own preparations, went

on the seventh day and waited on the queen. And she said, 'All that you will require on your journey has been got ready. Take this knapsack.' And he, being as strong as an elephant, lifted it up as if it were a bag of sweets, and fixing it on his loins left his hands free. She bestowed a maintenance fund on his children, informed the king, and dismissed him. Saluting the king and queen, the hunter descended from the palace, mounted a chariot, and, with a great escort, departed from the city. Passing through towns and villages, he came to the frontier, and there turned back the country folk, and entered the forest, escorted by the border folk. When he had reached the end of human pathways he turned back the border folk and went on alone. For thirty yojanas ( $= 30 \times 7\frac{1}{4}$  miles) he penetrated through seventeen sorts of jungle, reaping and chopping a path, felling trees, and digging out roots. In a bamboo jungle he fashioned a ladder, mounted a bamboo cluster, and swung himself along above from stem to stem. In a marsh jungle he took two planks and laid them down one after the other as he went; and to cross a watery jungle he made a canoe. Finally he came to the foot of a mountain precipice.

"Here he tied his grappling iron to his rope, and, throwing it aloft, hooked the rock with it, and climbed up. He then drove his brazen staff, shod with diamond, into the rock, and into the cleft hammered a stanchion. Getting on to this, he hauled up his grappling iron, and again hooked it aloft. (Going up and driving in the second stanchion), the rope hanging down, he descended by it, and making fast the lower stanchion to the rope, he, clutching the latter in his left hand, and taking his mallet in the right, struck at the rope till the stanchion was extracted. Then he climbed up again. On this wise he ascended to the summit, and traversing descended by similar methods. Hammering in a stanchion at the top of the first ridge, he wound his rope on to it, and, fastening his knapsack on to the rope, and sitting in the

knapsack, he went down, unwinding the rope like a spider paying out its web. Some say that he caught the wind as well with his umbrella, descending like a bird.

"Thence he proceeded to cross six more mountain ranges, the last and greatest being the glorious peak Suvannapassa (= Côte d'Or). Finally from the Fairies' Rock he looked down on the base of the mountains, and saw afar the great banyan grove with its thousands of pillared stems, in colour like a cloud. This was the haunt of the mythical elephants, whose white leader he, in ignoble fashion (literally, not in Aryan form), had come to slay."

The plucky climber succeeds in his quest, and in a most unsportsmanlike fashion shoots, with poisoned arrows, the monarch he has entrapped in a pit. The suffering elephant converses magnanimously with his slayer, and by his insight discerns the identity and motive of the vindictive instigatrix. He himself with his trunk takes the hunter's saw and saws off his tusks, dying thereupon with serenity. By the power of his virtue he causes the hunter to return in seven days, the journey out and the chase having occupied seven years. But the tokens of the great dead awake remorseful memories in the queen, and she dies of a broken heart.

It is clear that our hunter is not climbing on any very elevated *niveau*. There is no allusion to snow or ice. The ascents were apparently conceived to have been effected in some region abounding in gorges or small dolomitic ranges. As a pure piece of rock work they seemed to me not so bad, especially when the amount of ironmongery the man carried is borne in mind—worthy to rank him next to Alice's White Knight. But there must have been a goodly number of "stanchions" expended on those descents, unless there was such an Oriental profusion of that leather rope as would have put to the blush the yards exacted by Dolomites and

the Aiguille de Géant. Anyway he seems to have managed the unwinding less like a spider than an Alpinist, since he is not said on descending to make it a *corde fixe*. I do not gather that he wore putties, but the leather shoes—without nails—suggest a kind of moccasin as effective on the rock as *passi di gatto*. The resort to a parachute seems almost prophetic of new departures in Alpinism !

## List of the Piṭakas.

<i>Name.</i>	<i>Printed Pages svo.</i>	<i>Estimated Pages Unprinted</i>
VINAYA PIṬAKA.		
1. The Sutta Vibhaṅga ...	617	None.
2. The Khandhakas—		
<i>a.</i> Mahā Vagga ... ..	360	
<i>b.</i> Culla Vagga ... ..	308—668	None.
3. The Parivāras ... ..	226	None.
	<u>1511</u>	
SUTTA PIṬAKA.		
4. The Dīgha Nikāya ... ..	261	600
5. The Majjhima Nikāya ... ..	1100	None.
6. The Saṃyutta Nikāya ... ..	1684	None.
7. The Aṅguttara Nikāya ... ..	1840	None.
	<u>4885</u>	<u>600</u>
KHUDDAKA NIKĀYA.		
8. The Khuddaka Pāṭha ... ..	10	None.
9. The Dhammapadas ... ..	40	None.
10. The Udānas ... ..	80	None.
11. The Iti-vuttakas ... ..	125	None.
12. The Sutta Nipāta ... ..	210	None.
13. The Vimāna Vatthus ... ..	84	None.
14. The Peta Vatthus ... ..	68	None.
15. The Thera Gāthās ... ..	115	None.
16. The Therī Gāthās ... ..	52	None.
17. The Jātakas ... ..	250	None.
18. The Nidesa ... ..	None.	300



<i>Name.</i>	<i>Pages 8vo.</i>				<i>Estimated</i>
	<i>Printed.</i>				<i>Pages</i>
					<i>Unprinted.</i>
19. The Paṭisambhidā ... ..	None.				400
20. The Apadānas ... ..	None.				400
21. The Buddha Vaṃsa ... ..	60				None.
22. The Cariyā Piṭaka ... ..	30				None.
	<u>1124</u>				<u>1100</u>
ABHIDHAMMA PIṬAKA.					
23. The Dhamma Saṅgaṇi ... ..	264				None.
24. The Vibhanga ... ..	None.				500
25. The Kathā Vatthu ... ..	628				None.
26. The Puggala Paññatti ... ..	75				None.
27. The Dhātu Kathā ... ..	122				None.
28. The Yamakas ... ..	None.				1400
29. The Paṭṭhāna ... ..	None.				600
	<u>1089</u>				<u>2500</u>
TOTALS—					
Vinaya Piṭaka ... ..	1511				None.
Sutta Piṭaka ... ..	6009				1700
Abhidhamma Piṭaka ... ..	1089				2500
	<u>8609</u>				<u>4200</u>

22, ALBEMARLE STREET,  
LONDON, W.

## Issues of the Pāli Text Society.

### I. ARRANGEMENT OF YEARS.

1882.	1888.
1. Journal.	1. Journal.
2. Buddhavansa and Cariyā Piṭaka.	2. Saṃyutta, Vol. II.
3. Āyāraṅga.	3. Aṅguttara, Part II.
1883.	1889.
1. Journal.	1. Journal.
2. Thera-theri-gāthā.	2. Dīgha, Vol. I.
3. Puggala.	3. Peta Vatthu.
1884.	1890.
1. Journal.	1. Journal.
2. Saṃyutta, Vol. I.	2. Saṃyutta, Vol. III.
	3. Itivuttaka.
1885.	1891.
1. Journal.	1. Journal (1891-3).
2. Aṅguttara, Part I.	2. Bodhi Vaṃsa.
3. Dhamma Saṃgaṇī.	1892.
4. Udāna.	1. Dhātu Kathā.
1886.	2. Paramattha-dīpanī.
1. Journal.	1893.
2. Sumaṅgala, Vol. I.	1. Saṃyutta, Vol. IV.
3. Vimāna Vatthu.	2. Sutta Nipāta, Vol. II.
1887.	1894.
1. Journal.	1. Peta Vatthu Cy.
2. Majjhima, Vol. I.	2. Kathā Vatthu, Vol. I.

1895.	1899.
1. Aṅguttara, Part III.	1. Aṅguttara, Part IV.
2. Kathā Vatthu, Vol. II.	2. Majjhima, Vol. III., Part 1. (conclusion).
1896.	1900.
1. Journal, 1893-1896.	1. Aṅguttara, Vol. V.
2. Yogāvacara Manual.	2. Majjhima, Vol. III., Part 2.
3. Majjhima, Vol. II., Part 1.	
1897.	1901.
1. Attha Sālinī.	1. Vimāna Vātthu Cy.
2. Sāsana Vamsa.	2. Journal, 1897-1901.
1898.	1902.
1. Saṃyutta, Vol. V. (con- clusion).	1. Netti Pakaraṇa.
2. Majjhima, Vol. II., Part 2.	2. Majjhima, Vol. III., Part 3.

---

Total, 21 years ; 42 texts ; 51 volumes ; 15,000 pages.

---

For 1903 to 1905 arrangements have been made to bring out the Vibhanga, the Mahāvamsa, the Dīgha, Vols. II. and III. and the Sumangala, Vols. II. and III.

---

Subscription one guinea a year.

---

Back issues can be supplied to subscribers at one guinea a year, except for the years 1882, 1883, and 1885, which are now advanced to two guineas each.

II. TEXTS PUBLISHED IN THE ABOVE VOLUMES  
ARRANGED ALPHABETICALLY.

NAME OF TEXT.	YEAR.	EDITOR.
1. *Abhidhammattha Saṅgaha	1884	Prof. Rhys Davids.
2. *Anāgata Vamsa ...	... 1886	Prof. Minayeff.
3. Aṅguttara, I. ...	... 1885	Dr. Morris.
,, II. ...	... 1888	,,
,, III. ...	... 1895	Prof. Hardy.
,, IV. ...	... 1899	,,
,, V. ...	... 1900	,,
4. Attha Sālīnī... ..	... 1897	Prof. E. Müller.
5. Āyāraṅga Sutta ...	... 1882	Prof. Jacobi.
6. Buddha Vamsa ...	... 1882	Dr. Morris.
7. Bodhi Vamsa ...	... 1891	Mr. Strong.
8. Cariyā Piṭaka ...	... 1882	Dr. Morris.
9. *Cha Kesa Dhātu Vamsa ...	1885	Prof. Minayeff.
10. *Dāṭhā Vamsa ...	... 1884	Prof. Rhys Davids.
11. Dhamma Saṅgaṇī ...	... 1885	Prof. Ed. Müller.
12. Dhātu Kathā ...	... 1893	Mr. Gooneratne.
13. Dīgha Nikāya, Vol. I. ...	1889	{ Prof. Rhys Davids and Mr. J. E. Carpenter.
Vol. II. <i>In the Press.</i>		
14. *Gandha Vamsa ...	... 1886	Prof. Minayeff.
15. Itivuttaka ... ..	... 1890	Prof. Windisch.
16. Kathā Vatthu ...	1894-95	Mr. A. C. Taylor.
17. *Kathā Vatthu C <sup>y</sup> ...	... 1889	Prof. Minayeff.
18. *Khudda Sikkhā ...	... 1883	Prof. Ed. Müller.
19. *Mūla Sikkhā ...	... ..	,, ,,
20. Majjhima Nikāya, Vol. I. ...	1887	Mr. Trenckner.
Vol. II. ...	1896-98	Mr. Chalmers.
Vol. III. ...	1899-1902	,,

NAME OF TEXT.	YEAR.	EDITOR.
21. Netti Pakaraṇa ...	... 1902	Prof. Hardy.
22. *Pajja Madhu ...	... 1889	Mr. Gooneratne.
23. *Pañca Gati Dīpanī ...	... 1884	M. Léon Feer.
24. Peta Vatthu... ...	... 1889	Prof. Minayeff.
25. Peta Vatthu C <sup>y</sup> ...	... 1894	Prof. Hardy.
26. Puggala Paññatti ...	... 1883	Dr. Morris.
27. *Saddhammopāyana ...	... 1887	„
28. *Saddhamma Sangaha ...	... 1890	Saddhānanda.
29. Saṃyutta Nikāya, Vol. I. ...	1884	M. Léon Feer.
Vol. II. ...	1888	„
Vol. III. ...	1889	„
Vol. IV. ...	1893	„
Vol. V. ...	1898	„
30. *Sandesa Kathā ...	... 1885	Prof. Minayeff.
31. Sāsana Vamsa ...	... 1897	Mrs. Bode.
32. *Sīmā Vivāda ...	... 1887	Prof. Minayeff.
33. Sumaṅgala Vilāsinī, Vol. I. ...	1886	{ Prof. Rhys Davids and Mr. J. E. Carpenter.
34. Sutta Nipatā, Vol. II. ...	... 1893	Pros. Fausböll.
35. *Tela-Kaṭṭhā Gāthā ...	... 1884	Mr. Gooneratne.
36. Thera Gāthā... ...	... 1883	Prof. Oldenberg.
37. Therī Gāthā ...	... 1883	Prof. Pischel.
38. Therī-gāthā C <sup>y</sup> ...	... 1893	Prof. Ed. Müller.
39. Udāna ...	... 1885	Dr. Steinthal.
40. Vimāna Vatthu ...	... 1886	Mr. Gooneratne.
41. Vimāna Vatthu C <sup>y</sup> ...	... 1901	Prof. Hardy.
42. Yogāvacara Manual ...	... 1896	Prof. Rhys Davids.

NOTE.—Those texts marked with an asterisk are printed in the Journal. The articles (other than texts) published in the Journal are not included in this list.



## List of Donors to the Pāli Text Society.

	£	s.	d.
His Majesty the King of Siam ... ..	220	0	0
H.R.H. Prince Krom Mun Devavamsa Varo- prakar... ..	20	0	0
H.R.H. Prince Prisdang... ..	10	0	0
The Secretary of State for India ... ..	31	10	0
“A Friend of historical research” ... ..	29	0	0
H. Vavasor Davids, Esq. ... ..	3	0	0
L. T. Cave, Esq. ... ..	5	0	0
R. Hannah, Esq. ... ..	10	10	0
„ (2nd donation) ... ..	6	6	0
R. Pearce, Esq. ... ..	10	10	0
Miss Horn ... ..	10	0	0
Prof. Edward Müller ... ..	10	0	0
General Forlong ... ..	1	1	0
Mrs. Plimmer ... ..	10	0	0
Henry C. Warren, Esq. ... ..	50	0	0
Another “Friend of historical research” ...	75	0	0
Ditto (2nd donation)... ..	25	0	0
J. B. Andrews, Esq.... ..	5	0	0
H.M.’s Government... ..	200	0	0
Miss Ridding ... ..	10	0	0
	<u>£741</u>	<u>17</u>	<u>0</u>

Besides the above donations Edward T. Sturdy, Esq., has paid for the printing of the Attha Sālinī, the Dhātu Kathā, and the “Yogāvacara Manual of Indian Mysticism as practised by Buddhists.”

## ACCOUNTS, 1899-1901.

RECEIPTS.	£ s. d.		EXPENDITURE.		£ s. d.	
	£	s. d.			£	s. d.
463 Subscriptions of One Guinea ...	...	486 3 0	Printing ...	...	...	795 19 7
Ten Subscriptions of Five Guineas ...	...	52 10 0	Publisher's Charges (including Carriage of Books)	...	...	51 16 4
Donations ...	...	305 0 0	Purchase of MSS. ...	...	...	32 8 8
Balance of Account in Ceylon ...	...	63 11 1	Insurance of Stock (4 years)	...	...	38 0 0
Sale of Books ...	...	47 13 3	Editors ...	...	...	64 0 0
Interest from the Bank ...	...	25 17 11	Binding ...	...	...	3 7 6
			Loss by Exchange and Bank Charges	...	...	2 4 11
		<u>£980 15 3</u>				<u>£987 17 0</u>

(Balance at Bank, July 10, 1901, £222 9s. 0d.)





PK Pali Text Society, London  
4541 Journal  
P3  
1897-1901



PLEASE DO NOT REMOVE  
CARDS OR SLIPS FROM THIS POCKET

---

UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY

---



## NOTICE.

Back numbers of the Journal can be supplied to Subscribers to the Society.

---

Other issues for former years can be supplied to Subscribers at the rate of one guinea a year, except for the years 1882, 1883, and 1885, which are now two guineas each.